

B. Content of Report

1. The Background Situation

Costa Rica is a small country of limited natural resources and a high rate of population growth. The rate of population growth has been maintained at about 3.8 per cent during the mid '60's but dropped to about 3.5 in 1966.

The resources of the country are largely those which may be derived from agriculture and forestry. Mineral resources are extremely limited and industrial development, with the exception of a small amount of secondary industry and product assembly and packaging which may be done locally, must depend on agriculture and forestry for its raw materials. It is evident, therefore, that the possibility of large scale absorption by industry of surplus population forced off the land does not exist in Costa Rica to the extent that it does in countries with greater possibilities for industrial development. The implication is, therefore, that Costa Rica should stabilize its population at a much lower density than would be the case did the country possess extensive possibilities for industrial growth. In the meantime, it is important that the country achieve maximum development of its agriculture and forestry.

The current Agricultural Development and Agrarian Reform Project was initiated in 1964. The Limón Development Sub-Project, having to do with agricultural development and diversification in the Limón area, was started in 1966. Since these activities represent a continuation of work started under previous project, a brief review of the agricultural program since its inception is necessary in order to fully understand its development.

2. Project Targets and Goal Plan Objectives

The goal of the project has been and continues to be to assist the Government of Costa Rica to attain an over-all growth rate of about 6% in agricultural productivity. This is to be accomplished by the provision of technical assistance and training in

certain critical areas to:

- a. Increase food crops production.
- b. Expand tropical crop production in the Limón area.
- c. Improve forage crops.
- d. Improve the marketing structure.
- e. Improve the organization and administration especially with respect to research and education.

3. Project Results

Assistance to Costa Rican agriculture by the U.S. began in 1942 with the establishment of a four-year program to supply fruits and vegetables for the U.S. armed forces in the Panama Canal Zone and the crews then building the Pan American Highway. This program was successful and over the four-year period produced 10,105,866 lbs. of vegetables, fruits and miscellaneous products worth \$379,370.00.

In 1946, emphasis was shifted to technical assistance for farmers in San José, Cartago, and Alajuela. Three extension offices were established and the Servicio Técnico Interamericano de Cooperación Agrícola, which represented the founding of the Extension Service of the country, was established in 1948 and by the end of 1949 the number of Extension Agencies had increased to 17. By 1956, when the Extension Service project was transferred to the Ministry of Agriculture, there were 32 agencies in operation and the service was considered a model to be copied by other countries.

U.S. involvement with the experiment stations in Costa Rica came about as a result of the authorization by the U.S. Congress in 1940 of a Western Hemisphere Rubber Development Project. As a part of this operation, the Costa Rican government purchased 80 acres of land in Turrialba and 1,900 acres at Los Diamantes. The objectives of this program, which was operated by the U.S.D.A., were:

- a. The control of South American Leaf Blight, caused by Dothidella ulei, and Phytophthora Leaf Blight caused by Phytophthora palmivora.
- b. The development of high-yielding clones resistant to these diseases.

- c. The propagation and distribution of recommended clones.
- d. The establishment of cooperative rubber culture investigations and demonstrations.

In 1952 it was determined that there was insufficient evidence that rubber production was economically justifiable in Costa Rica. The program was transferred to the regional budget. In 1957 Los Diamantes and La Mulera, the Turrialba installation, were transferred to the Inter-American Technical Agricultural Service (STICA). La Mulera was eventually turned over to the Inter-American Institute of Agricultural Sciences and Los Diamantes was converted into a Tropical Experiment Station and was operated by STICA until 1962, at which time it was transferred to the Ministry of Agriculture. Since 1959 a diversified program of research has been established at Los Diamantes. Research on cacao was begun in 1959, and since then extensive programs of investigation in pastures, livestock and bananas have been started. Work with African oil palm, coconuts and spices have been started more recently and some work with annual crops, including corn, rice and yuca, has been done at the station from time to time. Research on rubber has been long discontinued but the plantations have been maintained and harvested commercially. During 1962, and in preparation for the turning over of Los Diamantes to the Ministry, AID financed new buildings and equipment at the station. These included eight residences, a laboratory building, and livestock installations.

Simultaneously, negotiations were completed by the Ministry to acquire a track of 2,053 acres at Taboga, near Cañas in Guanacaste, for the establishment of a Pacific Coast experiment station. AID contributed new buildings and equipment at this station, including a guest house, seven residences, a laboratory-office building, greenhouse, corrales, and other installations and equipment. This experiment station, named "Enrique Jiménez Nuñez", was inaugurated in 1964 and replaces the small horticulture station formerly operated by the Ministry at Socorrito near Puntarenas. Since its inception, the station has had problems with flooding by the Higerón river but, in spite of this, has managed to mount programs of study in livestock, rice, sorghum, corn, cotton, sugar cane, and some work with fruits and vegetables. A small forestry project has also been started.

Although research programs are in progress at both stations, these have not progressed and developed as they should have in order to perform their proper function of serving the needs of the farmer, anticipating problems before they arise, and providing the information required to encourage the development of new agricultural enterprises.

These shortcomings are most obvious at Los Diamantes, which has been in operation longer. In the cacao research program, only the field experiments laid down in 1959-60 exist, and the application of treatments and taking of data on these have been stopped. During the course of the cacao research program, the desirability of establishing new experiments, to follow leads revealed by results already obtained, early became evident. This was not, however, possible and only the original set of experiments exists.

The same is true in the banana research program, in which also only the original experiments exist. One of these, which should have been replanted because it was laid down incorrectly, was never replaced and all of the experiments have suffered pillaging to obtain planting material either to establish commercial plantings on the experiment station or for sale or gift to concerns outside. It has been repeatedly recommended that this program should be expanded to include field experiments with plantains but this has been impossible to accomplish.

The oil palm work at the station consists of a single field trial. Recommendations to expand this effort to several field trials have been received with less than joyous enthusiasm and, at one point, the Ministry planned to plant only one additional hectare of oil palm. The idea of laying down a set of several experiments to explore various aspects of oil palm culture seems now to be accepted but this is by no means certain.

The Ministry agrees that field work with citrus would be desirable in the Guápiles area in order to be prepared for any future development of fruit growing there. It has not, however, been able to make up its mind to the extent of elaborating any plans and, for this reason, the plants to be used in this program have not been bought.

The effort, carried out through the Limón Development Sub-Project, to coordinate agricultural development activities in the Limón area through the newly created Limón Regional Agricultural Center has proved successful. It was possible to arrange that the Center share offices in the same building as JAPDEVA, a semi-autonomous agency for the development of the Atlantic litoral and for the administration of the port of Limón. The Puerto Limón extension agency was also incorporated in the Center and this office now controls and coordinates all agricultural development work in the area. The Center has a very lively program in operation and has organized numerous meetings of farmers, including some at the Los Diamantes experiment station.

The development project in oil palm, carried out through the Limón Regional Agricultural Center as part of the Limón Development Project, has progressed to the point of having nurseries containing tens of thousands of hybrid seedlings. Interest has been aroused in numerous

farmers and landholders in this new activity and foreign capital is investigating the possibility of investment. Development work is going forward with spices also, under the same project, and planting material of ginger, black pepper, and nutmeg is being multiplied and some field tests with ginger have already been carried out.

Another successful development project has been the "Year of Corn", carried out by University of Florida and Costa Rican technicians, during 1967. This campaign resulted in a substantial improvement, not only in the yields of corn, but in the technology utilized by the farmers as well. A similar campaign, the "Year of the Bean" is already now in progress.

As part of this project, a long-term contract with the University of Florida (UF) was entered into in 1965 for the purpose of providing technical assistance to the several GOCR agencies concerned with agriculture (Ministerio de Agricultura y Ganadería, Consejo Nacional de Producción, Banco Nacional de Costa Rica, Oficina de Planificación, Instituto de Tierras y Colonización).

From the initial effort, the aforementioned corn campaign, a detailed study for establishing a sub-professional education system and a sound basis for establishing a pasture improvement program have been major successful inputs of the contract. Other studies in plant and animal diseases, fruit and vegetable technology, dairy and milk products production, and others have also been usefully carried out.

Beginning in 1967, the efforts of the contract were focussed on agricultural policy development as a means, among others, to stimulate coffee diversification and expanded agricultural export - these latter being major AID objectives in Costa Rica.

It should be noted that the Mission had a contract with the University of Florida during the period 1958-62 for the provision of technical assistance, principally to the Ministry of Agriculture, although assistance to other agencies was not precluded. In 1965 a second contract was signed with the University of Florida for the same purposes. Both of these contracts have been eminently successful in fulfilling their objectives of advancing research, development, and education activities in agriculture. The Mission has also supported the development of Credit Unions through a contract with CUNA.

4. Resources Employed

The funding of the project is shown in Table I.

(a) U.S. Technicians:

Only two U.S. direct-hire technicians have been employed by the project since 1964: a Tropical Crops Advisor and a Livestock Advisor.

The Livestock Advisor was transferred in January, 1967, and the position terminated. Under the U.F. contract, three long-term advisors have been provided. One agricultural economist from 1965 to 1967; another economist from 1967 on, and an agronomist from 1965 to 1968. In addition, approximately 25 short-term consultants have prepared technical studies since the contract's inception.

(b) Participants:

From 1964 until the present 32 participants have spent 126 months in training in the U.S. and five participants spent three months in other countries. This training covered a wide range of activities from advanced technical specialization to credit and cooperatives management.

(c) Commodities:

Commodities supplied since 1964 have been, for the most part, agricultural supplies, plant material, small tools and equipment. These are being utilized in the manner intended and maintenance and care are satisfactory. Aerial photographic equipment purchased for use by the Agrarian Reform Institute (ITCO) is well maintained but not utilized to the extent originally intended because of inadequate financial resources of the Institute.

5. Major Factors Affecting Progress

The Ministry of Agriculture has suffered continuously from a severe and chronic shortage of funds. This has had the effect of hampering the development of the research, extension and information programs necessary to the orderly growth of the country's agriculture. A disproportionately large part of the Ministry's budget has always gone to pay salaries, leaving not enough for operating expenses, and the proportion spent on salaries has shown a steady upward trend since 1950. As can be seen in Table II, the proportion of the budget spent on salaries increased from 48.9% in 1950 to 60.9% in 1968 and reached 77% in certain years during the period. Characteristically, at some point during every year, the Ministry finds itself without funds to buy gasoline and diesel fuel, to pay travel expenses, and to buy parts for the repair of equipment. The MAG also suffers from a discriminatory salary scale enforced by the National Controller's Office, which permits the payment of higher salaries in other agencies than in the Ministry of Agriculture. This does not, of course, encourage the ablest personnel to continue to work for the Ministry.

The budget of the Ministry of Agriculture has remained fairly constant at about 2% of the national budget since 1950, as is shown in Table III. The per cent of the GNP contributed by agriculture has been declining since 1950 as industrial activity has increased and now stands

at 29.7%, but during the same period the real value of agriculture's contribution has grown nearly 200%, as in shown in Table IV. Considering the importance of agriculture to the economy of the country, the share of the national budget allotted to the Ministry of Agriculture appears disproportionately low.

The fundamental reasons for the lack of progress in many of the Ministry's projects are the chronic poor budgetary situation and lack of personnel. Ministry personnel do not care to live in the experiment stations, both of which are isolated in areas lacking schools, medical facilities, and possibilities for entertainment. In addition, there exists a traditional reluctance of the MAG technician to live anywhere except in or near San José. The man willing to live out on the frontier is scarce and somewhat unusual.

We therefore have the combined effect of inadequate finances and scarcity of personnel acting against progress. The personnel who may live at the experiment stations have at times been apathetic and less than genuinely interested in the work which they were supposed to do, and were using the job at the station as a stop-gap until they could move on to something better. The one program which has been staffed in a more or less satisfactory manner has been that of livestock and pastures. There has been at least one technician each in agronomy and livestock fairly consistently for several years, although this is, at present, reduced to a single technician for the whole program. During the same period, however, there has rarely been more than one technician present for all of the agricultural work.

By a special agreement between the MAG and the Kennecott Copper Co., for the arrangement of which AID was responsible, there has been a well-trained Costa Rican plant pathologist assigned to Los Diamantes, whose salary is paid by the Kennecott Copper Co. This technician has never moved to the station, however, but commutes from San José. He has also managed to become involved in coffee work which keeps him away from the station for long periods. This program may now be threatened by the recent decision of the MAG to cut out support hitherto supplied under the agreement with Kennecott.

In spite of the available housing no MAG technicians have ever resided at the Enrique Jiménez Nuñez station. Those responsible for work done at that station commute from San José.

6. Appraisal of Results

In spite of the fact that as much progress as might be desired has not been made, and the Ministry of Agriculture is not, by any means, as strong as it should be, substantial gains have been made as a result of U.S. involvement with agricultural development in Costa Rica. Insti-

tutions, such as the Agriculture Extension Service and the Experiment Stations, have been created and are carrying on viable programs. Research and development projects, such as those in cacao, bananas, oil palm and spices, which otherwise might never have been started, have produced results of value to the farmers. Programs in which the Ministry might have been expected to become involved regardless of the availability of U.S. assistance, such as those in coffee, livestock, and agricultural engineering, have progressed much farther than they probably would have without such assistance. A large corps of technicians has been trained, and the training of another large group improved by on-the-job experience, as a result of the U.S. effort. Many of these men, not now working for the agencies with which they received their training, are nevertheless contributing to the national progress in other agencies or private concerns.

There is an awareness on the part of professional agriculturists and administrators of the importance of agricultural research, extension and education programs to the development of the economy of the country, and a real concern that the Ministry of Agriculture should be strengthened and receive greater support, the better to carry out these obligations. The immediate prospects, however, for the Ministry to receive greater support are not good.

The UF contract has enjoyed success. As noted above the contract has produced concrete workable programs in crop campaigns, education, pasture improvement, and has laid the basis for approaches to new agricultural policy formulation, coffee diversification, expanded exports and a sectorial lending program for general financing to high priority activities in agriculture.

One problem has been the follow-up and implementation of several of the short-term consultant recommendations. Most of this is attributable to lack of funds on the part of IAG to carry the recommendations to conclusion. (See page 7 and Tables II and III for comments on IAG financing).

BOONSTRA

TABLE I

STATEMENT OF OBLIGATIONS

Project No. 515-11-140-030

<u>Fiscal Year</u>	<u>Period</u>	<u>Total \$ Obligated</u>	<u>Technicians</u>	<u>Contract Services</u>	<u>Particip.</u>	<u>Commod.</u>	<u>Other Costs</u>
1964	7/1/63-6/30/64	258,767.04	130,627.04	20,000.00	28,140.00	50,000.00	30,000.00
1964	7/1/64-6/30/65	(10,961.79)	(928.87)	(680.07)	(452.62)	(13,528.64)	(4,371.59)
1965	"	352,953.19	62,588.19	282,915.00	3,450.00	0.00	4,000.00
1964-65	7/1/65-6/30/66	(21,041.25)	58.91	31.40	(3,813.50)	(16,504.72)	(813.34)
1966	"	77,836.82	52,686.82	0.00	14,150.00	5,200.00	5,800.00
1964-65-66	7/1/66-6/30/67	(3,954.97)	(296.14)	0.00	(2,105.00)	(977.60)	(576.23)
1967	"	283,636.00	69,420.00	194,615.00	10,025.00	0.00	9,576.00
1965-66-67	7/1/67-3/31/68	(6,490.97)	(1,515.03)	0.00	(4,804.26)	0.00	(81.68)
1968	"	<u>150,034.51</u>	<u>58,278.62</u>	<u>58,000.00</u>	<u>13,200.00</u>	<u>20,000.00</u>	<u>555.80</u>
TOTALS.....		<u>\$1,071,778.58</u>	<u>370,919.54</u>	<u>554,881.33</u>	<u>57,699.62</u>	<u>44,189.04</u>	<u>44,089.05</u>

Unclassified

TABLE II

Percent of the Budget of the Ministry of Agriculture in Salaries 1950-1968

	Salaries (%)
1950	48.9
1951	49.7
1952	48.5
1953	51.6
1954	53.8
1955	58.7
1956	65.6
1957	42.7
1958	59.4
1959	59.6
1960	77.8
1961	77.5
1962	71.2
1963	62.9
1964	57.2
1965	58.2
1966	57.0
1967	55.4
1968	60.9

TABLE III

National Budget in colones; budget for the Ministry of Agriculture in colones and as a per cent of national budget; and Index for both, 1950-1968.

<u>Year</u>	<u>National Budget</u> (colones)	<u>Ministry of Agriculture</u> ^{1/}		<u>Index (1960-62=100)</u>	
		(colones)	(%)	<u>National</u>	<u>Agriculture</u>
1950	129,233,340	2,452,602	1.9	34.8	40.6
1951	134,982,691	2,555,819	1.9	36.3	42.3
1952	143,586,161	2,644,399	1.8	38.6	43.7
1953	181,726,380	3,547,450	2.0	48.9	58.6
1954	200,054,855	3,703,500	1.8	53.8	61.2
1955	229,963,100	3,541,956	1.5	61.8	58.6
1956	259,820,120	6,027,100	2.3	69.9	99.6
1957	275,186,200	7,109,500	2.6	74.1	117.6
1958	314,484,353	7,064,544	2.2	84.6	116.8
1959	339,707,500	6,906,010	2.0	91.4	114.2
1960	347,147,149	6,142,266	1.8	93.4	101.6
1961	345,750,900	5,629,605	1.6	93.0	93.1
1962	422,540,240	6,371,446	1.5	113.6	105.4
1963	414,629,037	7,839,606	1.9	115.5	129.6
1964	489,383,000	8,900,000	1.8	131.6	147.2
1965	499,297,857	9,667,974	1.9	134.3	159.9
1966	628,855,851	11,282,400	1.8	169.1	186.6
1967	555,422,714	11,906,262	2.1	149.4	196.9
1968	637,230,300	11,804,646	1.8	171.4	195.2

1/ Ministry of Agriculture and Industry until 1960 incl.;
Ministry of Agriculture and Livestock 1961-1968

TABLE IV

Share of the GNP Contributed by Agriculture 1950-1968.

Year	GNP (\$1,000,000)	AGRICULTURAL SECTOR		INDEX (1960 = 100)	
		(\$1,000,000)	(% GNP)	GNP	Agr. Sector
1950	1,250.1	538.5	43.1	41.6	58.0
1951	1,448.1	601.2	41.5	48.2	64.7
1952	1,629.4	714.3	43.8	54.3	76.9
1953	1,752.7	708.0	40.4	58.4	76.2
1954	1,959.3	799.8	40.8	65.3	86.1
1955	2,034.0	731.9	36.0	67.8	78.8
1956	2,136.2	739.9	34.6	71.2	79.6
1957	2,422.8	882.4	36.4	80.7	95.0
1958	2,529.9	835.1	33.0	84.5	89.9
1959	2,649.9	830.5	31.3	88.3	89.4
1960	2,832.6	881.1	31.1	94.4	94.8
1961	2,987.6	934.7	31.3	99.5	100.6
1962	3,183.7	971.5	30.5	106.1	104.6
1963	3,515.0	1,035.9	29.5	117.1	111.5
1964	3,758.2	1,073.5	28.6	125.2	115.5
1965	4,058.0	1,160.5	28.6	135.2	124.9
1966	4,400.5	1,310.0	29.8	146.6	141.0
1967	4,713.4	1,400.4	29.7	157.0	150.7
1968	(No figures available for 1968).				

FD AAA-658-B1

PROJECT AGREEMENT

5150038

PRO AG

DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID)

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA

of Agriculture & Livestock, Health and the Office of Planning and Economic Policy

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA

2P

The above-named parties hereto mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
- STANDARD PROVISIONS ANNEX SPECIAL LOCAL PROVISIONS ANNEX

1. PROJECT/ACTIVITY NO. 515-11-140-038

PAGE 1 OF 2 PAGES

2. AGREEMENT NO. AID-CR-229

3. IS ORIGINAL OR REVISION NO.

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE

DESARROLLO AGROPECUARIO Y NUTRICION

AGRICULTURAL DEVELOPMENT & NUTRITION

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE Dec. 22, 1961

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION (See Annex A attached) FY 1975

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE

6. AID APPROPRIATION SYMBOL 7. AID ALLOTMENT SYMBOL

(others) DATE

72-11X1023 402-54-515-00-69-51

8. AID FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
<input type="checkbox"/> DOLLARS <input type="checkbox"/> LOCAL CURRENCY				

(a) Total 179,000 179,000

(b) Contract Services 139,000 139,000

(c) Commodities 5,000 5,000

Participants (d) 35,000 95,000

9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT \$1.0000

(a) Total

(b) Technical and other Services

(c) Commodities

(d) Other Costs

10. SPECIAL PROVISIONS (Use Additional Conditions Sheets if Necessary)

Ver texto de este Acuerdo que empieza en la página siguiente.

See text of this Agreement starting on the following page.

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT December 20, 1974 12. DATE OF THIS REVISION 13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE June 30, 1976

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY Signature: Hernán Garrón Date: July, Ministerio de Agricultura y Ganadería

15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT Signature: Joe J. Sconce Date: 1/14/75 Date: Mr. A. J. D. Affairs Officer

Dr. Hernán Wainstock Ministro de Salud

Ministerio de Planificación y Política Económica

RECORD COPY

MW Lau
DM Rybak
ASayagués
DGGreene
EPorrás

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

MAG, MS and OFIPLAN

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No. **515-11-140-0**

2. Agreement No. **AID-CR-229**

3. Project/Activity Title

**DESARROLLO AGROPECUARIO Y NUTRICION
AGRICULTURAL DEVELOPMENT & NUTRITION**

3. Original or
Revision No. _____

I. INTRODUCCION

De conformidad con el convenio general para Ayuda Económica, Técnica y de Asuntos Afines suscrito entre los Gobiernos de la República de Costa Rica y de los Estados Unidos de América, firmado el 22 de diciembre de 1961 y ratificado por la Asamblea Legislativa el 18 de julio de 1962, la Agencia para el Desarrollo Internacional (en adelante llamada "AID" y que también comprenderá cualquier agencia componente o que la suceda) representada por el Jefe de la Misión de AID en Costa Rica (en adelante llamada "USAID"); el Ministerio de Agricultura y Ganadería (en adelante llamado "MAG") representado por el Ministro de Agricultura y Ganadería; el Ministerio de Salud (en adelante llamado "MS") representado por el Ministro de Salud y la Oficina de Planificación y Política Económica (en adelante llamada "OFIPLAN") representada por el Ministro de Planificación y Política Económica acuerdan por este medio llevar a cabo las actividades que aparecen a continuación:

II. ANTECEDENTES

El Préstamo para Desarrollo Rural 515-T-025 por la suma de \$7.9 millones fue firmado por representantes de los Gobiernos de Costa Rica y de los Estados Unidos de América el 29 de noviembre de 1974. El préstamo representa una continuación del programa sectorial de \$20 millones autorizado por AID en junio de 1970 como los préstamos

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: _____ DATE: _____

I. INTRODUCTION

In accordance with the general agreement for Economic, Technical and Related Assistance between the Governments of the Republic of Costa Rica and of the United States of America, signed on December 22, 1961 and ratified by the Legislative Assembly on July 18, 1962, the Agency for International Development (hereinafter referred to as "AID" and which shall also comprehend any component or successor agency) represented by the AID Affairs Officer of the United States Agency for International Development Mission to Costa Rica (hereinafter referred to as "USAID"); the Ministry of Agriculture & Livestock (hereinafter referred to as "MAG"); represented by the Minister of Agriculture & Livestock; the Ministry of Health (hereinafter referred to as "MOH") represented by the Minister of Health and the Office of Planning & Economic Policy (hereinafter referred to as "OFIPLAN") represented by the Minister of Planning & Economic Policy, hereby agree to carry out the activities set forth in the sections which follow:

II. BACKGROUND

The Rural Development Loan 515-T-025 in the amount of \$7.9 million was signed by the representatives of the Costa Rican and U.S. Governments on November 29, 1974. The Loan represents a continuation of the \$20 million sector program authorized by AID in June 1970, as Loans 515-L-022 and 515-L-023.

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

PROJECT AGREEMENT

BETWEEN

MAG, MS and OFIPLAN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA

1. Project/Activity No.

515-11-140-02

2. Agreement No.

AID-CR-228

3. Project/Activity Title

**DESARROLLO AGROPECUARIO Y NUTRICION
AGRICULTURAL DEVELOPMENT & NUTRITION**

PAGE 3 OF 8 PAGES

5. Original

Revision No.

515-L-022 y 515-L-022.

El programa ha logrado fortalecer al sector en su capacidad institucional para alcanzar al pequeño agricultor con logros importantes en los campos de: (1) coordinación de los programas de servicio al pequeño agricultor y (2) descentralización y reorganización de las operaciones institucionales a fin de aumentar la accesibilidad de los agricultores a los servicios. El propósito del préstamo 025 es el de proporcionar el apoyo continuado de la USAID en la ejecución del programa de desarrollo agropecuario y así desarrollar aún más la capacidad institucional del sector a fin de proporcionar mejores servicios al grupo meta.

Con el fin de fortalecer y cristalizar sus esfuerzos en pro del desarrollo del sector agropecuario, durante el Año Fiscal 1975 la USAID ayudará al Gobierno de Costa Rica en la planificación de un enfoque integral multisectorial tendiente al establecimiento de un programa nacional de nutrición.

III. PROPOSITO

El propósito de este acuerdo es aumentar la capacidad de la USAID para ayudar al MAG a mejorar la calidad y efectividad de los servicios que se dan al pequeño agricultor por medio de un fortalecimiento de las operaciones del MAG en planificación de programas, administración y operaciones en el campo. Específicamente los fondos de donación serán utilizados por la Misión en sus propios esfuerzos por facilitar la ejecución de las actividades de apoyo al MAG contempladas

The program has succeeded in strengthening the sector's overall institutional capacity to reach the small farmer with significant accomplishments in the areas of: (1) coordination of the various groups and agencies concerned with small farmer service programs; and (2) decentralization and reorganization of institutional operations so as to increase farmers' accessibility to services. The purpose of Loan 025 is to provide continued USAID support to the execution of the agricultural development program and to further develop the agricultural sector's institutional capacity to provide increased services to the target group.

To further strengthen and crystallize its efforts in the development of the agricultural sector, during FY75 the USAID will assist the GOCR in its planning of an integrated multisectoral approach to the establishment of a national nutrition program.

III. PURPOSE

The purpose of this agreement is to augment the USAID's capability to assist the MAG in improving the quality and effectiveness of services delivered to the small farmer through the strengthening of MAG program planning, management and field operation functions. Specifically grant funds will be utilized by the Mission in its own efforts to facilitate the implementation of MAG support activities contemplated under loan 025. Grant funds

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

PROJECT AGREEMENT

RETURN TO:

MAG, MS and OFIPLAN

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No.

515-11-140-088

2. Agreement No.

AID-CR-220

3. Project/Activity Title

**DESARROLLO AGROPECUARIO Y NUTRICION
AGRICULTURAL DEVELOPMENT & NUTRITION**

1. Original or

Revision No.

bajo el préstamo 025. Los fondos de donación proporcionarán asistencia técnica a largo y costo plazo necesaria para una ejecución puntual e integrada de la actividad de apoyo al MAG financiada por el préstamo y adiestramiento para funcionarios clave.

Además los fondos de donación proporcionados por este medio le permitirán a la USAID participar en la etapa preliminar de planificación del programa nacional de nutrición.

Para realizar el trabajo antes descrito la USAID financiará las siguientes actividades:

A. Servicios por Contrato \$139,000

1. Servicios Técnicos del Caribe - 12 meses hombre 50,000

Proporcionar asistencia técnica a nivel nacional para: (1) fortalecer la capacidad del MAG para planificación sectorial en su Oficina de Planificación, específicamente en los campos de planificación y utilización de recursos, diseño de sistemas, evaluación y análisis de programas, (2) estudio de las operaciones de la Oficina de Planificación del MAG a fin de definir la capacidad técnica y requisitos de adiestramiento que se financiarán con el préstamo 025 y (3) ayudar al MAG a proporcionar adiestramiento en el servicio a sus técnicos en elaboración y análisis de proyectos.

2. California Polytechnic State University - 12 meses hombre 50,000

will provide long and short term technical assistance necessary to the prompt and integrated implementation of the loan financed MAG support activity and participant training for key officials.

In addition grant funds provided herein will enable the USAID to participate in the preliminary planning stage of the national nutrition program.

To perform the work described above the USAID will fund the following activities:

A. Contract Services \$139,000

1. Servicios Técnicos del Caribe - 12 mm 50,000

Provide technical assistance at the national level to: (1) strengthen the sector planning capabilities of the MAG Office of Planning, specifically in the areas of resource planning and utilization; systems design; program evaluation and analysis; (2) review the operation of the MAG Office of Planning in order to define the specific technical expertise and training requirements to be financed under Loan 025 and (3) assist MAG to provide in-service training to its technicians in project development and analysis.

2. California Polytechnic State University - 12 mm 50,000

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

PROJECT AGREEMENT

BETWEEN AND

MAG, MS and OFIPLAN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

2. Agreement No.
AID-CR-229

3. Project/Activity Title

DESARROLLO AGROPECUARIO Y NUTRICION
AGRICULTURAL DEVELOPMENT & NUTRITION

Original or
Revision No.

(1) dar asistencia técnica para mejorar la capacidad de la Oficina de Planificación del MAG, incluyendo mejor coordinación y comunicación entre las oficinas centrales, regionales y locales; (2) ayudar al MAG a que proporcione adiestramiento en el servicio a sus técnicos a nivel nacional y regional cubriendo técnicas de diseminación de producción e información.

3. Consultores en Nutrición \$ 30,000
6 meses hombre

Los servicios que se proporcionarían no pasarán de seis meses hombre para ayudar al Gobierno de Costa Rica y a la USAID a estudiar la situación nutricional de Costa Rica, dar asesoría en la formulación de un programa nacional de nutrición y estudiar posibles requerimientos de ayuda externa para ese programa.

4. Utah State University 3,000
1 mes hombre

Asesoría técnica para el MAG en el establecimiento de un departamento de recursos hidráulicos con especial énfasis en la Estación Experimental de irrigación en Taboga a fin de dar apoyo al programa de multiplicación de semillas para granos básicos.

(1) Provide technical assistance for the improvement of MAG Planning Office capabilities, including better coordination and communication between central, regional and local offices; (2) assist MAG technicians to implement small farmer training at the regional level and (3) assist MAG to provide in-service training to its technicians at the national levels covering production and information dissemination techniques.

3. Nutrition Consultants \$ 30,000
6 mm

The services provided will not exceed six man months for nutrition consultants to assist the GOCR and USAID in assessing the nutritional situation in Costa Rica, providing advice on the formulation of the national nutrition program, and studying possible requirements for external assistance for that program.

4. Utah State University 3,000
1 mm

To provide technical advice to MAG on the establishment of a water resources department with special emphasis on the Irrigation Taboga Experiment Station in order to support the seed multiplication program of basic grains.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AND**

MAG. MS and OFIRLAN

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

2. Agreement No.
AID-CR-229

3. Project/Activity Title

**DESARROLLO AGROPECUARIO Y NUTRICION
AGRICULTURAL DEVELOPMENT & NUTRITION**

3. Original or
Revision No. _____

<p>5. <u>University of Florida</u> \$ 3,000 1 mes hombre</p> <p>Asistencia técnica al Laboratorio Nacional de Tecnología de Alimentos en el desarrollo de programas para mejorar la nutrición, el procesamiento y preservación de alimentos.</p>	<p>5. <u>University of Florida</u> \$ 3,000 1 mm</p> <p>To provide technical assistance to the National Food Technology Laboratory in program development to improve nutrition, food processing and preservation.</p>																														
<p>6. <u>Mississippi State University</u> 3,000 1 mes hombre</p> <p>Asistencia técnica a la Comisión Nacional de Mejoramiento de Semillas.</p>	<p>6. <u>Mississippi State University</u> - 1 mm 3,000</p> <p>To provide technical advice to the National Seed Improvement Council.</p>																														
<p>B. <u>Materiales</u> 5,000</p> <p>Una pequeña cantidad de equipo para experimento y ayudas didácticas</p>	<p>B. <u>Commodities</u> 5,000</p> <p>Limited testing equipment and training aids.</p>																														
<p>C. <u>Adiestramiento - 27 meses hombre</u> 35,000</p> <p>Adiestramiento especializado a corto plazo será proporcionado en apoyo a programas de desarrollo del sector agropecuario y de nutrición en los siguientes campos:</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Administración financiera</td> <td style="width: 10%; text-align: right;">6,625</td> <td style="width: 40%;">5 meses hombre</td> </tr> <tr> <td>Análisis de proyectos agrícolas de capital - 3 meses hombre</td> <td style="text-align: right;">3,975</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Estadísticas agropecuarias</td> <td style="text-align: right;">6,625</td> <td>5 meses hombre</td> </tr> <tr> <td>Mercadeo agropecuario</td> <td style="text-align: right;">3,975</td> <td>3 meses hombre</td> </tr> <tr> <td>Procesamiento del frijol de soya</td> <td style="text-align: right;">3,200</td> <td>3 meses hombre</td> </tr> </table>	Administración financiera	6,625	5 meses hombre	Análisis de proyectos agrícolas de capital - 3 meses hombre	3,975		Estadísticas agropecuarias	6,625	5 meses hombre	Mercadeo agropecuario	3,975	3 meses hombre	Procesamiento del frijol de soya	3,200	3 meses hombre	<p>C. <u>Participant Training</u> 35,000 27 mm</p> <p>Specialized short term training will be provided in support of sector agricultural and nutrition development plans in the following areas:</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Financial management</td> <td style="width: 10%; text-align: right;">6,62</td> <td style="width: 40%;">5 mm</td> </tr> <tr> <td>Agricultural capital project analysis - 3 mm</td> <td style="text-align: right;">3,97</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Agricultural statistics</td> <td style="text-align: right;">6.62</td> <td>5 mm</td> </tr> <tr> <td>Agricultural marketing</td> <td style="text-align: right;">3,97</td> <td>3 mm</td> </tr> <tr> <td>Soy bean processing</td> <td style="text-align: right;">3,20</td> <td>3 mm</td> </tr> </table>	Financial management	6,62	5 mm	Agricultural capital project analysis - 3 mm	3,97		Agricultural statistics	6.62	5 mm	Agricultural marketing	3,97	3 mm	Soy bean processing	3,20	3 mm
Administración financiera	6,625	5 meses hombre																													
Análisis de proyectos agrícolas de capital - 3 meses hombre	3,975																														
Estadísticas agropecuarias	6,625	5 meses hombre																													
Mercadeo agropecuario	3,975	3 meses hombre																													
Procesamiento del frijol de soya	3,200	3 meses hombre																													
Financial management	6,62	5 mm																													
Agricultural capital project analysis - 3 mm	3,97																														
Agricultural statistics	6.62	5 mm																													
Agricultural marketing	3,97	3 mm																													
Soy bean processing	3,20	3 mm																													

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN ○ AND**

MAG, MS and OFIPLAN

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No.

615-11-140-038

2. Agreement No.

AID-CR-229

3. Project/Activity Title

**DESARROLLO AGROPECUARIO Y NUTRICION
AGRICULTURAL DEVELOPMENT & NUTRITION**

2. Project/Activity No.

Register No.

Producción del frijol de soya	\$ 6,625	Soy bean production	\$ 6,625
5 meses hombre		5 mm	
Análisis y desarrollo de proyectos - 3 meses hombre	3,975	Project development & analysis - 3 mm	3,975

IV. CONTRIBUCION DEL GOCR

IV. GOCR CONTRIBUTION

A. El MAG acuerda:

A. MAG agrees to:

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Proporcionar técnicos para que trabajen con los especialistas de USAID que se financian por este medio. 2. Dar espacio de oficinas, transporte local y personal de oficina que consisten: una secretaria bilingüe, una secretaria y un mensajero, servicios de intérprete cuando se necesitan y otros tipos de apoyo administrativo general para los especialistas agrícolas de USAID. 3. Presentar a la USAID todos los candidatos para programas de adiestramientos financiados por este convenio así como proporcionarle a cada uno de ellos el transporte internacional. 4. Una vez terminado el adiestramiento asegurarán los becados su nombramiento en puestos de responsabilidad dentro de sus respectivas entidades del sector agropecuario. 5. Asegurar suficiente apoyo presupuestario para llevar a cabo los objetivos de este convenio y para llevar a cabo todos los cambios estructurales en el Ministerio necesarios para ejecutar | <ol style="list-style-type: none"> 1. Provide counterpart technicians to work with USAID specialists financed herein. 2. Provide office space, local transportation, office staff consisting of: one bilingual secretary, one secretary and one messenger, interpreter service as required and other general administrative support for USAID agricultural specialists. 3. Submit to USAID all candidates for participant training programs financed by this Project Agreement as well as provide international travel for each participant. 4. Upon completion of participant's training, ensure their assignment to positions of responsibility within their respective agricultural sector agencies. 5. Ensure sufficient budget support to carry out the objectives for which this project agreement is designed, and to carry out all structural changes in the Ministr |
|---|---|

For the Cooperating Government or Agency


For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN  AND
MAG, MS and OFIPLAN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA

515-11-140-038

2. Agreement No.

AID-CR-229

2. Project/Activity Title

DESARROLLO AGROPECUARIO Y NUTRICION
AGRICULTURAL DEVELOPMENT & NUTRITION

PAGE 8 OF 8 PAGES

1. Original of

Revision No.

los objetivos aquí previstos.

B. El Ministerio de Salud acuerda:

Proporciona la asesoría de su personal del Departamento de Nutrición para ayudarle a los contratistas de la USAID y al personal de la Misión en su trabajo en el campo de la nutrición.

V. Hecho en duplicado en los idiomas español e inglés el día 20 de diciembre de 1974.

GOBIERNO DE COSTA RICA



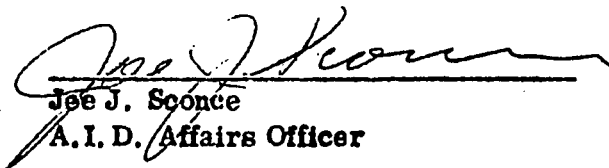
Hernán Garrón S.
Ministro de Agricultura y Ganadería

B. The MOH agrees:

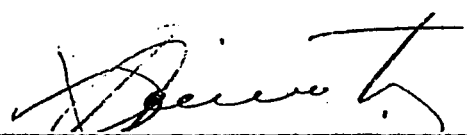
To provide the advisory services of the staff of its Nutrition Department to assist USAID contractors and Mission staff in their work in the area of nutrition.

V. Done in duplicate in the Spanish and English languages on this 20th day of December 1974.

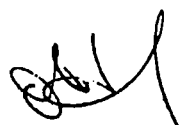
AGENCY FOR INTERNATIONAL
DEVELOPMENT



Joe J. Sconce
A. I. D. Affairs Officer



Dr. Herman Weinstok
Ministro de Salud



Oscar Arias S.
Ministro de Planificación y Política
Económica

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

PRO AG

PROJECT AGREEMENT

5150038-10

BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, ~~AND~~ THE

MINISTRY OF LABOR, THE NATIONAL BANK OF COSTA RICA AND FEDECREDITO

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA (except Fedecredito)

35p.

PD-ADA-658-C1

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A
- FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
- STANDARD PROVISIONS ANNEX
- SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE Dec. 22, 1961

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE

(other) DATE

3. AID FINANCING DOLLARS LOCAL CURRENCY PREVIOUS TOTAL (A)

1. PROJECT/ACTIVITY NO. 515-11-140-023 PAGE 1 OF 18 PAGES

2. AGREEMENT NO. AID-CR-170 3. ORIGINAL OR REVISION NO. _____

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE
DESARROLLO AGRICOLA
(Programa de Cooperativa de Credito)
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
(Credit Union Program)

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION
(See Annex A attached)

6. AID APPROPRIATION SYMBOL 72-1101010 7. AID ALLOTMENT SYMBOL 095-60-515-00-69-01

(a) Total 81,000 81,000

(b) Contract Services 29,000 29,000

(c) Commodities 24,000 24,000

(d) Other Costs 28,000 28,000

9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT \$1,000=

(a) Total GOCR 27,800 27,800

(b) ~~FEDECREDITO~~ TOTAL FEDECREDITO 22,510 22,510

(c) Commodities

(d) Other Costs

10. EXHIBIT PROVISIONS (Use Additional Continuation Sheets, if Necessary)

Ver texto de este acuerdo en la página siguiente

See text of this agreement beginning on the following page

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT March 10, 1970 12. DATE OF THIS REVISION March 10, 1970 13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE June 30, 1971

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY
Francisco Chaverri

15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
Lawrence E. Harrison

SIGNATURE: Armando Echeverría DATE: 3-10-70

SIGNATURE: Luis Angel Rodríguez DATE: 3-10-70

TITLE: Ministro de Trabajo y Bienestar Social
Banco Nacional de C. R.

TITLE: USAID Mission Director
FEDECREDITO

M. L. Lora
W. Lora
Mar. 3, 1970
A. Holden
F. M. Holden
L. Nicholson
March 1970
G. Green
March 1970
Porter

PROAG
SITUATION
SECRET
UNRXX

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AGENCIES
The Ministry of Labor, The BNCR and
FEDECREDITO

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA (except Fedecredito)

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

2. Agreement No.
AID-CR-170

3. Project/Activity Title
DESARROLLO AGRICOLA--(Programa de Coope-
rativa de Crédito)--AGRICULTURAL DEVELOP-
MENT--(Credit Union Program)

PAGE **1** OF **2** PAGES

3. Original or
Revision No. _____

I. INTRODUCCION

De acuerdo con el Convenio General para Ayuda Técnica, Económica y de Asuntos Afines, entre los gobiernos de la República de Costa Rica y de los Estados Unidos de América, firmado el 22 de diciembre de 1961 y ratificado por la Asamblea Legislativa el 18 de julio de 1962, la Agencia para el Desarrollo Internacional (en adelante llamada "AID" y que también comprenderá cualquier agencia componente o que la suceda) representada por el Director de la Misión de la Agencia para el Desarrollo Internacional en Costa Rica (en adelante llamada "US AID") Lawrence E. Harrison; el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social (en adelante llamado "El Ministerio") representado por el Lic. Francisco Chaverri, el Jefe del Departamento de Cooperativas del Banco Nacional de Costa Rica (que en adelante se llamará "El Departamento") representado por Armando Echeverría; y la Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito de Costa Rica (en adelante llamada "Fedecredito") representada por Luis Angel Rodríguez, acuerdan por este medio las condiciones contenidas en las secciones siguientes.

II. ANTECEDENTES

El movimiento de cooperativas de ahorro y crédito empezó con la organización de la primera cooperativa de crédito en Costa Rica en 1954 bajo la dirección y ayuda del Departamento y el Ministerio. El 8 de enero de 1963, Fedecredito fue oficialmente inscrita por el Ministerio para dirigir y coordinar la promoción, organización y super-

I. INTRODUCTION

In accordance with the general agreement for Economic, Technical and Related Assistance between the Governments of the Republic of Costa Rica and of the United States of America, signed on December 22, 1961, and ratified by the Legislative Assembly on July 18, 1962, the Agency for International Development (hereinafter referred to as "AID" and which shall also comprehend any component or successor Agency) represented by the Director of the United States Agency for International Development Mission to Costa Rica (hereinafter referred to as "USAID") Lawrence E. Harrison; the Ministry of Labor and Social Welfare, (hereinafter referred to as "The Ministry") represented by Francisco Chaverri; the Head of the Department of Cooperatives of the National Bank of Costa Rica (hereinafter referred to as "The Department") represented by Armando Echeverría; and the National Credit Union Federation of Costa Rica (hereinafter referred to as "Fedecredito") represented by Luis Angel Rodríguez, hereby agree to the conditions set forth in the sections which follow.

II. BACKGROUND

The Credit Union Movement began with the organization of the first Credit Union in Costa Rica in 1954 under the guidance and help of the Department and the Ministry. On January 8, 1963, Fedecredito was legally chartered by the Ministry to direct and coordinate the promotion, organization and general supervision of

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

PROAG
CONTINUATION
SHEET

ANNEX

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID #81:
The Ministry of Labor, the BNCR and
FEDECREDITO**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA (except Fedecredito)

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

2. Agreement No.
AID-CR-170

3. Project/Activity Title
**DESARROLLO AGRICOLA (Programa de Coope-
rativa de Crédito)--AGRICULTURAL DEVELOP-
MENT--(Credit Union Program)**

PAGE 3 OF 19 PAGES

3. Original or
Revision No. _____

visión general de cooperativas de ahorro y crédito y para suministrar otros servicios necesarios en el desarrollo de un movimiento cooperativista de ahorro y crédito en Costa Rica. En 1964 la USAID suscribió un contrato con la Asociación Nacional de Cooperativas de Crédito de Madison, Wisconsin (actualmente CUNA International, Inc.), para el suministro de ayuda técnica a las Federaciones de Crédito de América Latina. La ayuda a Fedecredito comenzó el 10 de mayo de 1964 con el nombramiento de un técnico de CUNA en Costa Rica. Se estableció un plan de desarrollo para Fedecredito con el fin de lograr auto suficiencia económica y asegurar un desarrollo efectivo y firme del Movimiento de Cooperativas de Ahorro y Crédito. El objetivo de este Acuerdo es el de continuar suministrando ayuda técnica y financiera para el desarrollo de cooperativas de ahorro y crédito y extender la ayuda al Departamento como una contribución efectiva e importante al desarrollo económico y social, rural y urbano de Costa Rica.

III. DESCRIPCIÓN GENERAL Y OBJETIVOS

El propósito de este Acuerdo es el de continuar ayudando en el desarrollo de un sistema de ahorro y crédito cooperativo, accesible a todos los costarricenses que deseen mejorar su nivel socio-económico mediante procedimientos democráticos, por medio de una participación activa en cooperativas de crédito. La asistencia será también provista al Departamento como institución del Gobierno de Costa Rica, designado por la nueva Ley de Cooperativas co-

Credit Unions and to provide other services necessary to the development of a sound credit union movement in Costa Rica. In 1964, USAID entered into a contract with the Credit Union National Association of Madison, Wisconsin (now CUNA International, Inc.) to provide technical assistance to the Latin American Federations. Assistance to Fedecredito began on May 10, 1964 with the assignment of one CUNA technician to Costa Rica. A development plan was established for Fedecredito to achieve economic self-sufficiency and to assure the credit union movement an effective and sound development. The objective of this Agreement is to continue providing financial and technical assistance to the development of credit unions, extending the assistance to the Department as a significant and effective contribution to rural and urban economic and social development of Costa Rica.

III. GENERAL DESCRIPTION AND OBJECTIVES

This Agreement will continue financial and technical assistance to the cooperative savings and credit system (credit unions) and encourage the development of this system so that it may become available to all Costa Ricans who want to raise their socio-economic level through democratic processes. Assistance will also be provided to the Department, as the GOCHR institution, designated by the new cooperative law with the responsibility for the

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AGENCY
The Ministry of Labor, the BNCR and
FEDECREDITO

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA (except Fedecredito)

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

2. Agreement No.
AID-CR-170

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
DESARROLLO AGRICOLA--(Programa de Coope-
rativa de Crédito)--AGRICULTURAL DEVELOP-
MENT--(Credit Union Program)

mo responsable en el desarrollo y control de las Cooperativas. El programa operará en las áreas tanto urbanas como rurales a asegurando un sistema fuerte y balanceado que pueda llenar las necesidades de las personas en especial de las áreas rurales. Durante 1970 se dará un mayor énfasis a (1) mejorar la administración de las cooperativas a través de la Centralización de Fondos, (contratos de financiamiento gerencial), adiestramiento de gerentes y (2) préstamos para propósitos productivos a través del servicio de Crédito Dirigido a la Producción. Se estima que en diciembre de 1970 el Movimiento de Cooperativas de Crédito contará con más de 170 cooperativas sirviendo a más de 30,000 asociados y con un ahorro total estimado en \$3,000,000. Con base en este Acuerdo se suministrarán fondos y ayuda técnica a Fedecredito y se suministrará ayuda técnica al Departamento a fin de desarrollar un movimiento de cooperativas de crédito fuerte y creciente en Costa Rica.

development and control of cooperatives. The program will operate in both rural and urban areas to assure a strong but balanced system which will better meet the needs of people in rural areas. During 1970, greater emphasis will be placed upon (1) improved cooperative's administration through centralization of funds, management finance contracts and training of managers and (2) loans for productive purposes through the Directed Production Credit Service. It is estimated that by December, 1970, the credit union movement will include over 170 credit unions serving more than 30,000 members with an estimated total savings of U. S. \$3,000,000. Under this Agreement funds and technical assistance will be provided to Fedecredito and technical assistance will be provided to the Department in order to develop a strong growing credit union movement in Costa Rica.

Objetivos Generales

General Objectives

- A. Desarrollar un movimiento de cooperativas de crédito en Costa Rica con la ayuda del Departamento y la guía de una federación fuerte.
- B. Lograr para 1972 la auto-suficiencia económica de Fedecredito por medio de cuotas de sostenimiento y pagos de servicios recibidos de las cooperativas afiliadas, que le permitirán seguir proporcionando su liderato y servicios sin ayuda financiera externa.
- C. Estimular una mayor integración de las

- A. Develop a strong credit union movement in Costa Rica with assistance of the Department and guidance from a strong Federation.
- B. Achieve economic self-sufficiency for Fedecredito by 1972 through dues and payment for services from affiliated credit unions that will enable it to provide on-going leadership and these services without external financial support.
- C. Stimulate a greater integration of

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

PROJECT AGREEMENT

BETWEEN AID AND

The Ministry of Labor, the BNCR and
FEDECREDITO

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA (except Fedecredito)

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 5 OF 10 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-170

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
**DESARROLLO AGRICOLA--(Programa de Coope-
rativa de Crédito)--AGRICULTURAL DEVELOP-
MENT--(Credit Union Program)**

cooperativas de crédito en Fedecredito a través de una coordinación de esfuerzos del Departamento, el Ministerio y otras organizaciones que fomentan el desarrollo de cooperativas de crédito.

Credit Unions into Fedecredito through a coordination of efforts of the Department, the Ministry and other organizations fostering credit unions development.

D. Servir y ayudar a todas las cooperativas de crédito constituidas y a los grupos en formación a través de Fedecredito y el Departamento, suministrando ayuda económica y técnica a fin de mejorar los servicios de las cooperativas de crédito, su capacidad administrativa, sus ahorros y capacidad de proporcionar préstamos.

D. Serve and assist all chartered Credit Unions and groups under formation through Fedecredito and the Department, providing technical and economical assistance in order to improve the credit unions' services, administrative skills, savings and lending abilities.

E. Mejorar los servicios suministrados por Fedecredito con la colaboración del Departamento a fin de promover servicios especiales tales como la Centralización de Cuentas Corrientes, Programas de Crédito Dirigido para la Producción, póliza de fidelidad para los administradores y tesoreros de las cooperativas de crédito y contabilidades mecanizadas. A fin de acelerar esos servicios, cuando los vehículos estén disponibles, los tres funcionarios rurales estarán asignados para Nicoya, San Ramón o Ciudad Quesada y Turrialba. Estos funcionarios rurales ayudarán al personal del Cuerpo de Paz que trabaje con cooperativas y serán responsables por todos los servicios de Fedecredito a las cooperativas en sus áreas asignadas. El funcionario rural en Nicoya estará encargado de las cooperativas en la provincia de Guanacaste, el funcionario en San Ramón estará encargado de Puntarenas a Grecia y ha

E. Improve the services provided by Fedecredito with the collaboration of the Department in order to promote special services such as centralization of funds, a directed production credit program and bonding of credit union treasurers and managers. To expedite these services, when vehicles are available, the three field men will be located in Nicoya, San Ramón or Ciudad Quesada and Turrialba. These field men will assist Peace Corps personnel working with cooperatives and be responsible for all services of Fedecredito to the credit unions in their assigned areas. The field man in Nicoya will serve the credit unions in Guanacaste province, the man in San Ramón will serve those from Puntarenas to Grecia and North to Pital and the man in Turrialba will service the area of Turrialba and the province of Limón.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

PROAC
CONTINUATION
SHEET

ANNEX _____

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AGENCIES
The Ministry of Labor, the BNCR and
FEDECREDITO

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA (except Fedecredito)

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 6 OF 13 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-170

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
**DESARROLLO AGRICOLA--Programa de Coope-
rativa de Crédito)---AGRICULTURAL DEVELOP-
MENT--(Credit Union Program)**

cia el norte hasta Pital y el funcionario en Turrialba estará encargado del área de Turrialba y la provincia de Limón.

F. Suministrar ayuda técnica al Departamento a fin de mejorar su capacidad técnica en todas las fases de las operaciones en las cooperativas de crédito a sí como, también desarrollar procedimientos administrativos uniformes para ser aplicados a nivel nacional.

F. Provide technical assistance to the Department in order to improve their technical skills in all phases of Credit Union operations and also to develop standardized administrative procedures to be applied, on a national level.

G. Suministrar asistencia técnica al Consejo Directivo del Departamento cuando éste lo solicite.

G. Provide technical advice to the Board of Directors of the Department when requested.

IV. LOGROS OBTENIDOS

IV. ACHIEVEMENTS

Durante los primeros diez años del movimiento Cooperativo de Ahorro y Crédito (1954-1964) se organizaron 39 cooperativas de crédito con 9,386 miembros y \$950,000 en ahorros. Desde que se empezó el Programa CUNA/AID en mayo de 1964 éste ha aumentado a un total de 155 cooperativas de crédito legalmente constituidas con un total de 27,137 asociados y \$2,675,890 en ahorros acumulados. El año pasado se organizaron 12 cooperativas de crédito con un total de 1,385 miembros y ahorros por valor de \$35,777. En el mismo lapso de tiempo se hicieron préstamos en todas las cooperativas de crédito, afiliadas y no-afiliadas, por la suma de \$5,000,000. Estos resultados sobrepasaron considerablemente los objetivos fijados para ese año. Como resultado de la reorganización de Fedecredito en 1967 los siguientes servicios nuevos se han implantado: Publicaciones, suministros, auditoría, investigación y estadísticas, entre

During the first 10 years of the Credit Union Movement (1954-1964) 39 credit unions were organized with 9,386 members and \$950,000 in savings. Since the CUNA/AID Program began in May 1964, this has increased to a total of 155 legalized credit unions, with a total membership of 27,137 and \$2,675,890 in accumulated savings. During the last year 12 credit unions were organized with 1,385 members and \$35,777 in savings. Loans were made by all credit unions (both affiliated and non-affiliated) amounting to \$5,000,000. These results considerably surpassed the objectives set for that year. As a result of the reorganization of Fedecredito in 1967, the following new departments have been implemented: Publications, auditing, research and statistics, advanced training and extension.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

PROAC
CONTINUATION
SHEET

ANNEX

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AGENCIES
The Ministry of Labor, the BNCR and
FEDECREDITO

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA (except Fedecredito)

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 7 OF 12 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-170

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
DESARROLLO AGRICOLA--(Programa de Coope-
rativa de Crédito)--AGRICULTURAL DEVELOP-
MENT--(Credit Union Program)

namiento gerencial avanzado, crédito diri-
gido para la producción, financiamiento con
cuentas corrientes centralizadas, progra-
mas educativos.

V. OBJETIVOS ESPECIFICOS

Durante 1970 la Federación dirigirá sus es-
fuerzos hacia lo siguiente:

- a) Promover el establecimiento de 10 nue-
vas cooperativas de crédito con un po-
tencial mínimo de 300 socios especial-
mente en aquellas zonas que presenten
un buen potencial económico. Asimis-
mo estimular el aumento en número de
asociados, capital en ahorros y volumen
de préstamos en las cooperativas de cré-
dito que en la actualidad están organiza-
das.
- b) Lograr que se afilien a Fedecredito a-
quellas cooperativas que por su volu-
men de operaciones, potencial socio-e-
conómico y calidad administrativa, co-
laboren en la realización de los objeti-
vos de Fedecredito.
- c) Ampliar el Programa de Gerencias Pro-
fesionales con 10 cooperativas adiciona-
les.
- d) Expandir los Programas de Crédito Di-
rigido para la Producción y la Centrali-
zación de Cuentas Corrientes para al-
canzar las metas establecidas en los si-
guientes párrafos.

V. SPECIFIC OBJECTIVES

During 1970 the Federation will direct
its efforts toward the following:

- a) To promote the establishment of 10
new Credit Unions with a minimum
potential of 300 members specially in
those zones that are experiencing
rapid economic growth and thus have
a better savings potential. Likewise
stimulate the increase in number of
members, capital in savings and
volume of loans in the presently or-
ganized Credit Unions.
- b) To obtain the affiliation into Fede-
credito of those Credit Unions that
due to its volume of operations, socio-
economic potential and administrative
quality, contribute to the achievement
of the objectives of Fedecredito.
- c) Extend the Professional Management
Program to 10 more cooperatives.
- d) To expand the Directed Production
Credit and Centralization of Checking
Accounts to the goals discussed in the
following paragraphs.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

PROJECT AGREEMENT

BETWEEN AID AGENCY

The Ministry of Labor, the BNCR and
FEDECREDITOAN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA (except Fedecredito)

1. Project/Activity No.

515-11-140-038

2. Agreement No.

AID-CR-170

3. Project/Activity Title

DESARROLLO AGRICOLA--(Programa de Coopera-
tiva de Crédito)---AGRICULTURAL DEVELOP-
MENT--(Credit Union Program)

PAGE 8 OF 16 PAGES

3. Original or

Revision No. _____

A. Crédito Dirigido para la Producción

Reconociendo que el 50% de las cooperati-
vas de Crédito están localizadas en zonas
rurales, es deseable cambiar la práctica
actual de utilizar el crédito para fines de
consumo por el de préstamos para fines
productivos a fin de incrementar la produc-
ción agrícola en el país, por las siguientes
razones:

- a) Un gran número de pequeños finqueros,
algunos de los cuales trabajan en tie-
rras alquiladas o son parásitos en te-
rrenos del Estado, no reúnen requisi-
tos para recibir ayuda financiera o ser-
vicios de los bancos nacionales.
- b) Es conveniente estimular la organiza-
ción de cooperativas de crédito en las
zonas rurales para enseñar a los peque-
ños agricultores a ahorrar parte de su
ingreso anual.
- c) Siendo moderadas las necesidades de ca-
pital de los agricultores individuales,
las Cooperativas de Crédito pueden su-
plir mejor esta necesidad.

Por tanto, supeditado a la disponibilidad de
fondos externos o nacionales se planea ex-
tender el sistema de Crédito Dirigido para
la Producción a cuatro cooperativas rura-
les adicionales durante 1970. Los resulta-
dos obtenidos por la Cooperativa de Crédi-
to de Tierra Blanca sirven como base para
recomendar que se ponga a la disposición
de Fedecredito capital adicional.

Se espera que durante 1970 se suministre a

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

A. Directed Production Credit

Recognizing that 50% of the Credit Unions
are located in the rural areas, it seems
desirable to change the present practice
of using credit for consumption purposes,
to one of loans for productive purposes
to increase agricultural production in the
country for the following reasons:

- a) A large number of small farm opera-
tors are working on rented lands or
"squatting" on state properties and
are unable to qualify for financial help
or service from the national banks.
- b) It is desirable to stimulate the or-
ganization of credit unions in the rural
areas to teach the small farmers to
save part of their annual income.
- c) The credit unions can best meet this
need when capital needs of the indi-
vidual farmers are not large.

Therefore, depending upon the availabili-
ty of foreign and domestic funds, it is
planned to extend the Directed Production
Credit system to four additional rural
cooperatives during 1970. The results
obtained with the Tierra Blanca Credit
Union serve as a basis for recommending
that additional funds be made available
to Fedecredito.

During 1970, is it expected that as much

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

PROAG
SITUATION
REPORT

ANNEX

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID LINK
The Ministry of Labor, the BNCR and
FEDECREDITO

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA (except Fedecredito)

1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE 9 OF 10 PAGES
2. Agreement No. AID-CR-170	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revised No. _____
3. Project/Activity Title DESARROLLO AGRICOLA--(Programa de Coope- rativa de Crédito)--AGRICULTURAL DEVELOP- MENT--(Credit Union Program)	

Fedecredito \$100,000 para que su Departamento de Financiamiento los coloque según sus planes de inversión, con las cooperativas de crédito que participan en los Programas de Crédito para la Producción, Gerencias Profesionales, etc.

as \$100,000 will be made available to the Financing Department of Fedecredito to be placed with Credit Unions that participate in the Production Credit and Professional Management programs.

Con base en la experiencia obtenida en Tierra Blanca se prevé para este Programa el siguiente crecimiento:

Based upon the experience in Tierra Blanca, the following growth is forecast for this Program:

	1969			1970		
	Asoc. Members	Ahorros Savings	Préstamos Loans	Asoc. Members	Ahorros Savings	Préstamos Loans
Tierra Blanca	341	\$21,346	\$52,100	500	\$30,000	\$65,000
La Palmera	293	9,240	14,800	400	14,000	20,000
Pital	313	14,039	16,000	500	19,000	22,000
Aguas Zarcas	100	1,510	2,000	250	4,000	6,000
Piedades Norte	262	11,095	12,200	400	16,000	20,000
Zarcero	291	6,120	7,000	450	13,000	21,000
Filadelfia	250	7,734	9,500	450	12,500	15,000
Nandayure	100	3,391	2,991	200	6,000	8,000

B. Centralización de cuentas Corrientes

B. Centralization of Funds and Accounting

La Centralización de Cuentas Corrientes es la consolidación de las cuentas corrientes de todas las cooperativas de Crédito en una sola cuenta bajo el nombre de Fedecredito combinada con una fórmula de capitalización que incluya aportaciones, depósitos a plazo fijo, reservas líquidas y

Centralization is the merging or consolidation of the checking accounts of all credit unions into one account under the name of Fedecredito combined with a formula of capitalization that includes shares, time deposits, liquidity reserves and external funds. The objective of this

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

PROAG
CONTINUATION
SHEET

DATE

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AGENCIES
The Ministry of Labor, the BNCR and
FEDECREDITO

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA (except Fedecredito)

1. Project/Activity No.

515-11-140-038

PAGE 1 OF 10 PAGES

2. Agreement No.

AID-CR-170

3. Original or

Revision No. _____

3. Project/Activity Title

DESARROLLO AGRICOLA--(Programa de Coope-
rativa de Crédito)--AGRICULTURAL DEVELOP-
MENT--(Credit Union Program)

fondos externos. El servicio que se origi-
na mediante este sistema es el de suminis-
trar financiamiento más adecuado al movi-
miento cooperativo de ahorro y crédito
costarricense y alcanzar los siguientes ob-
jetivos:

- 1) Utilizar hasta el máximo los recursos económicos de las cooperativas de crédito mediante la Centralización de las Cuentas Corrientes de las cooperativas de crédito y el uso del excedente efectivo no utilizado para el movimiento diario, con el fin de hacer préstamos a corto plazo.
- 2) Crear un centro de depósitos para reservas líquidas, excedentes de capital de operaciones y fondos de inversión mediante el establecimiento de depósitos a corto, mediano y largo plazo.
- 3) Crear un mecanismo eficiente para préstamos entre cooperativas que pueda suministrar financiamiento a corto y mediano plazo, aumentando en esta forma la capacidad de mejores servicios a los asociados en las cooperativas de crédito.
- 4) A medida que crezcan las necesidades, establecer otros servicios financieros auxiliares que estimulen el crecimiento y desarrollo del movimiento de cooperativas de crédito costarricense. Reconociendo esta necesidad, Fedecredito tomó la iniciativa para llevar a cabo el estudio de factibilidad para el programa de Centralización de Cuen-

system is to provide more adequate fi-
nancing to the credit union movement
and achieve the following objectives:

- 1) Utilize to the maximum the resources of the credit unions by centralizing credit union checking accounts and making use of the cash float not used above the movement's daily cash-flow requirements for short term loans to the credit unions.
- 2) To create a depository for credit union liquidity reserves, seasonal excess working funds and investment funds through the establishment of short, medium and long term deposit facilities.
- 3) To create an efficient interlending mechanism that can provide short and medium term financing thus enhancing the credit union's ability to provide better services to its members.
- 4) As needs develop, establish other auxiliary financial services that will promote the growth and development of the Costa Rican Credit Unions Movement. Recognizing this need, Fedecredito took the initiative to carry out the feasibility study for the Centralization of Funds Program and its subsequent operation.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

AID 1820-1A
(9-63)
PROAG
CONTINUATION
SHEET
AGENCY:

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AGENCIES
The Ministry of Labor, the BNCR and
FEDECREDITO

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA (except Fedecredito)

1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE 11 OF 19 PAGES
2. Agreement No. AID-CH-170	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
3. Project/Activity Title DESARROLLO AGRICOLA-(Programa de Cooperativa de Crédito)-AGRICULTURAL DEVELOPMENT-(Credit Union Program)	

tas Corrientes y las operaciones suby
guientes.

El programa de Centralización de Cuentas Corrientes comenzó a operar el día 10 de junio de 1969 con 3 cooperativas y al 30 de noviembre de 1969 ya participaban en esta operación 10 cooperativas de crédito con los siguientes resultados:

El saldo promedio mensual ha sido de \$19,930 de los cuales se ha utilizado la suma de \$10,270 para créditos en cooperativas no pertenecientes al sistema y al mismo tiempo se destinaron \$6,195 para otorgar sobregiros a algunas que sí pertenecen al sistema.

La movilización total de capital desde el inicio del programa el día 10 de noviembre la suma de \$297,447. Además, el Fondo Central se ha visto incrementado con la suma de \$15,700 pertenecientes a siete cooperativas las cuales han depositado esas sumas a Plazo Fijo. La capitalización lograda por concepto de ahorro obligatorio por Préstamos concedidos del Fondo Central, ascendió a \$1,510.

Objetivos Específicos

Los objetivos específicos del Programa de Centralización de Cuentas Corrientes a seguir por Fedecredito en 1970 serán:

1. Contar por lo menos con 25 cooperativas de crédito participando activamente en este programa para fines del año 1970. Se espera que las 15 coope-

The Centralization of Funds Program began its operation on June 10, 1969 with 3 credit unions. On November 30, 1969 10 credit unions were participating and had shown the following results:

The average monthly balance has been \$19,930. \$10,270 of this has been used for loans to cooperatives - not member of the system while overdrafts have been granted to those cooperatives belonging to the system in the amount of \$6,195.

The movement of capital since the initiation of the program to November 30 has been of \$297,447. In addition, the actual Centralization of Funds have been increased by the amount of \$15,700 belonging to 7 cooperatives which have made long term deposit in this fund. This system has demonstrated the concept of compulsory savings for future loans and during the short time of operation \$1,510 has been added to the fund.

Specific Objectives

The specific objectives of the Centralization of Checking Account by Fedecredito to be pursued in 1970 will be:

1. To have by the end of 1970 at least 25 credit unions participating in the Program. It is expected that the following 15 additional credit unions will

For the Cooperating Government Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

PROAS
CONTINUATION
SHEET

ANNEX

PROJECT AGREEMENT
SEVENTH FUND
**The Ministry of Labor, the BNCR and
FEDECREDITO**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA (except Fedecredito)

1. Project/Activity No.
515-11-140-088

PAGE **12** OF **111** PAGES

2. Agreement No.
AID-CE-170

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
**DESARROLLO AGRICOLA--(Programa de Coope-
rativa de Crédito)--AGRICULTURAL DEVELOP-
MENT--(Credit Union Program)**

rativas adicionales de crédito que men-
cionamos a continuación participarán
progresivamente en este Programa en
el transcurso del año 1970:

participate progressively in this
Program during the year 1970:

Datos al 30 de setiembre de 1969
September 30, 1969 Statistics

<u>Cooperativas de Crédito</u> <u>Credit Unions</u>	<u>Socios</u> <u>Members</u>	<u>Activos</u> <u>Assets</u>	<u>Ahorros</u> <u>Savings</u>	<u>Reservas</u> <u>Reserves</u>
Coopudisca R. L.	42	5,500	5,450	200
Uveco R. L.	305	4,100	4,100	--
Coopedada R. L.	194	20,800	20,100	700
Coopecuba R. L.	90	11,000	10,700	500
Coopeluz R. L.	70	3,000	3,000	--
Coopelfsa R. L.	54	9,300	9,000	200
Coopande No. 1 R. L.	751	57,500	56,600	830
Coopafirestone R. L.	189	14,800	14,500	150
Coopelna R. L.	80	21,000	19,600	1,400
Coopensiona R. L.	51	3,600	3,600	--
Coopasantarosa R. L.	251	16,800	16,200	700
Coopzel R. L.	272	13,100	12,800	400
Coobofrán R. L.	67	7,500	7,400	200
Coopamapro R. L.	284	18,700	18,200	250
Coopcoreamuno R. L.	718	22,500	21,700	--
	3,362	229,000	229,950	5,530

2. Otro objetivo de la Centralización de Cuentas Corrientes, es el de utilizar el sistema establecido para crear un nuevo servicio de contabilidad mecanizada, a través del IBM Service Bureau, cuando exista suficiente volumen (octubre 1970) con lo que se obtendrán los siguientes resultados:

2. Another objective of the Centralized Checking Account is to utilize the system established to create a new accounting service through the IBM Service Bureau, when sufficient volume is available, (October 1970) to obtain the following results:

a. Perfeccionar y uniformar los sistemas contables de las cooperativas.

a. Improve and standardize the systems of the credit unions.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE _____ DATE _____
TITLE _____

SIGNATURE _____ DATE _____
TITLE _____

PROJECT ASSIGNMENT

The Ministry of Labor, the BNCR and FEDECREDITO

GOVERNMENT OF COSTA RICA (except Fedecredito)

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

2. Agreement No.
AID-CR-170

3. Project/Activity Title
DESARROLLO AGRICOLA--(Programa de Cooperativa de Crédito)--AGRICULTURAL DEVELOPMENT--(Credit Union Program)

b. Analizar la aplicación de capital en los servicios de crédito que prestan las cooperativas, para hacer las recomendaciones pertinentes.

c. Establecer un mejor control sobre la operación general de las cooperativas.

3. Se espera contar con una movilización de \$5,000,000 al aumentarse el número de cooperativas participantes en el Sistema, así como la ampliación del servicio de crédito con recursos del Fondo Central en \$100,000.

4. Reforzar los recursos del Fondo Central compuesto de la siguiente estructura de capitalización con las siguientes proyecciones:

b. Analyze the application of capital that the credit unions lend to make more appropriate recommendations.

c. To establish better control over the general operations of the credit unions.

3. It is expected that the volume will increase to \$5,000,000 (\$751,880) when the number of credit unions participating in the System increases. During 1970 the Centralized Checking Accounts will be increased by \$100,000 (\$15,000) of share capital from all affiliated credit unions.

4. To strengthen the resources of the Central Fund by increasing the capitalization as follows:

Tipo de Fondos Type of Funds	Dic. 1969 Dec. 1969	Dic. 1970 Dec. 1970
a. Centralización de cuentas corrientes establecidas Centralized Checking Accounts Float	\$11,329	\$ 22,600
b. Fondos provenientes de acciones pagadas de las cooperativas de crédito Funds coming from credit union paid in shares	\$15,210	\$ 22,600
c. Depósitos a plazo fijo de cooperativas de crédito Time Deposits from Credit Unions	\$11,178	\$ 15,100
d. Fondos rotativos de Crédito dirigido de producción y gerencias profesionales Grant Fund for Production Credit and Paid Management Contract	\$33,000	\$ 61,000

For the Competing Government Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

PROJECT AGREEMENT

REVENUE TO THE

The Ministry of Labor, the BNCR and FEDECREDITO

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA (except Fedecredito)

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 14 OF 18 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-170

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
**DESARROLLO AGRICOLA--(Programa de Coope-
rativa de Crédito)---AGRICULTURAL DEVELOP-
MENT--(Credit Union Program)**

<u>Tipo de Fondos</u> <u>Type of Funds</u>	<u>Dic. 1969</u> <u>Dec. 1969</u>	<u>Dic. 1970</u> <u>Dec. 1970</u>
---	--------------------------------------	--------------------------------------

e. Créditos externos de Fedecredito External Credits of Fedecredito	---	\$ 45,000
--	-----	-----------

Proyección Total Fondos Centralizados para Préstamos Total Centralized Loan Funds Projected	---	\$166,300
--	-----	-----------

VI. FONDOS NECESARIOS

VI. FUNDING REQUIREMENT

Desde la iniciación del Programa CUNA/ AID en mayo de 1964, USAID ha contribuido un total de \$192,166 a través de los siguientes PIO/T's: Nos. 60012 de 10 de setiembre de 1965 por \$25,000; 70032 del 25 de noviembre de 1966 por \$12,000; 70048 del 9 de marzo de 1967 por \$34,000; 80024 del 27 de setiembre de 1967 por \$13,500; 80053 del 1 de marzo de 1968 por \$44,500; 90011 de noviembre de 1968 por \$40,466 y ProAg AID-CR-163 del 30 de junio de 1969 por \$22,700.

Since May 1964, the initiation of the CUNA/ AID Program, USAID has contributed a total of \$192,166 through the following PIO/T's: Nos. 60012 of September 10, 1965 for \$25,000; 70032 of November 25, 1966 for \$12,000; 70048 of March 9, 1967 for \$34,000; 80024 of September 27, 1967 for \$13,500; 80053 of March 1, 1968 for \$44,500; 90011 of November 1968 for \$40,466 and ProAg AID-CR-163 of June 30, 1969 for \$22,700.

El costo del proyecto para el período de 12 meses comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 1970 es de \$131,310. Este monto será financiado como sigue:

The cost of the project for 12 months period from January 1, to December 31, 1970 is \$131,310. This amount will be financed as follows:

A. Contribución de USAID \$81,000. Este Acuerdo compromete \$81,000 que se usarán como sigue:

A. USAID Contribution: \$81,000. This Agreement obligates \$81,000 and will be used as follows:

1. Salarios y beneficios	\$17,400	1. Salaries and benefits
2. Viajes y viáticos	3,800	2. Travel and per diem
3. Materiales	1,300	3. Materials
4. Adiestramiento	1,500	4. Training
5. Oficina y útiles	2,000	5. Office and utilities

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

PROAG
FORMATION
FIRST

1967

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN THE BANK
The Ministry of Labor, the ENCR and
FEDECREDITO

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA (except Fedecredito)

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

2. Agreement No.
AID-CR-170

3. Project/Activity Title
DESARROLLO AGRICOLA--(Programa de Coope-
rativa de Crédito)--AGRICULTURAL DEVELOP-
MENT--(Credit Union Program)

PAGE 15 OF 16 PAGES

3. Original of
Revised No.

6. Misceláneos	\$2,900	6. Miscellaneous
Sub-Total	\$29,000	Sub-Total
7. Equipo	24,000*	7. Equipment
8. Otros Gastos	28,000	8. Other costs
Total	\$81,000	Total

* Esta partida incluye fondo para la compra de artículos de consumo procedentes de EE. UU. que Fedecredito deberá su administrar como ayuda al Cuerpo de Paz en su asistencia a Fedecredito y al Departamento de Cooperativas del Banco, en el plan de desarrollo de las cooperativas que empieza a mediados de 1970.

* A portion of the funds included in this category will go toward the purchase of commodities in support of Peace Corps assistance to both Fedecredito and the Cooperatives Department of the Bank in cooperatives development to begin in late 1970.

(1) Las sumas numeradas del 1 al 6 inclusive se administrarán de acuerdo con las sprovisiones del contrato global CUNA/AID denominado AID/esd 1526 y "Task Order" No. 3 del 1 de noviembre de 1967 y las enmiendas subsiguientes, celebrando entre CUNA International, Inc. y la Agencia para el Desarrollo Internacional del Gobierno de los Estados Unidos. Una parte de estos fondos se usarán para mantener a los funcionarios rurales en Nicoya, San Ramón o Ciudad Quesada y Turrialba, en donde ellos serán responsables de proporcionar todos los servicios de Fedecredito a nuevas y/o cooperativas establecidas en sus áreas asignadas.

(1) The amounts shown as items 1 to 6 inclusive above will be administrated under the provisions of the CUNA/AID global contract AID/esd 1526 and Task Order No. 3 of November 1, 1967 and subsequent amendments, between CUNA International, Inc., and the United States Agency for International Development. A portion of these funds will be used to maintain the field men in Nicoya, San Ramón or Ciudad Quesada and Turrialba, where they will be responsible for providing all services of Fedecredito to new and/or established credit unions of their assigned areas.

(2) El equipo que aparece bajo el #7 de lista de "Fondos Necesarios" será descrito detalladamente en un PIO/C, los vehículos serán consignados al Ministerio de Trabajo para su exención de impuestos y para asignar tres jeeps a Fedecredito y dos al Departamento de Cooperativas.

(2) The equipment to item 7 will be described in detail on a PIO/C and vehicles will be consigned to the Ministry of Labor for clearance and for assignment of three jeeps to Fedecredito and two to the Department of Cooperatives of the Bank for use by

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

PROAC
CONTRIBUTION
AGENT

AGENT

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AND AMONG
**The Ministry of Labor, the BNCR and
FEDECREDITO**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA (except Fedecredito)

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

2. Agreement No.
AID-CR-170

3. Original or
Resubmission No.

3. Project/Activity Title
**DESARROLLO AGRICOLA--(Programa de Coopera-
tiva de Crédito)--AGRICULTURAL DEVELOP-
MENT--(Credit Union Program)**

tivas del Banco para uso de los funcio-
narios rurales de esas organizaciones.

field men of these organizations.

(3) Fedecredito retirará del fondo asigna-
do a "Otros Costos" una cantidad que
servirá para expandir los servicios
de préstamos para gerentes y presta-
mos para créditos directos de produc-
ción como se indica en los párrafos V
C y D, por medio de la fórmula FS-
1034 a la USAID, original y dos co-
pias, esta documentación la conside-
ra necesaria para el pago el contra-
lor de la USAID. Estos comproban-
tes representan la solicitud para el
reembolso y/o adelanto de pago de
préstamos aprobados.

(3) Fedecredito will draw against item 8
to expand the managers loan fund and
directed agricultural production credit
loan service (DAPC) as discussed in
paragraph V C and D by submitting
SF-1034 voucher to the USAID in an
original and two copies with such sup-
porting documentation as the USAID
Controller considers appropriate for
payment. Such vouchers will represent
requests for reimbursement and/or
advance payment on approved sub-loans.
It is understood that DAPC sub-loans
made with these funds will not exceed
\$5,000 in an effort to serve a greater
number of small farmers.

B. Contribución de Fedecredito: \$22,510.
Esta cantidad para el período del 1 de
enero al 31 de diciembre de 1970 lo
suministrará Fedecredito de las cuo-
tas de sostenimiento cobradas a las
cooperativas asociadas y de otras
fuentes de ingreso tales como: intere-
ses por préstamos a las cooperativas,
utilidades provenientes de la venta de
material impreso, fórmulas de conta-
bilidad, y otros servicios brindados a
las cooperativas. Fedecredito apor-
tará la suma calculada en la forma si-
guiente:

B. Fedecredito's Contribution: \$22,510.
This amount for the period of January
1 to December 31, 1970 will be made
available by Fedecredito through dues
collected from affiliated credit unions
and from other income sources such
as: interest earned from loans granted
to credit unions, money earned from
sale of printed material, accounting
forms and other service charges by
Fedecredito. Fedecredito will provide
this amount from:

Cuotas	\$10,610.00
Otros Servicios	\$11,900.00
Total	\$22,510.00

Dues Income	\$10,610
Other Services	\$11,900
Total	\$22,510

En los tres años pasados, Fedecrédi-

Each of the last three years Fedecré-

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

AID 1886-1A (8-57) PROAC CONTRIBUTION SUBJECT ANNUAL	PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND THE The Ministry of Labor, the BNCR and FEDEOCREDITO	1. Project/Activity No. 515-11-140-038 2. Agreement No. AID-CR-170	PAGE <u>1</u> OF <u>1</u> PAGES 3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA (except Fedecredito)	3. Project/Activity Title DESARROLLO AGRICOLA--(Programa de Coope- rativa de Crédito)--AGRICULTURAL DEVELOP- MENT--(Credit Union Program)	
	<p>to contribuyó con un 100% de las cantidades presupuestadas y también, este año, al haberse hecho cambios en sus estatutos en lo relacionado al sistema de cuotas de sostenimiento, así como por el incremento de sus servicios, será posible la contribución de la suma señalada.</p> <p>C. Contribución del Gobierno de Costa Rica: \$12,500. Además de las sumas arriba mencionadas para cubrir los costos específicos del Programa CUNA/AID, el Gobierno de Costa Rica, por medio del Ministerio suministrará los servicios a tiempo parcial de un auditor que ayudará a Fedecredito en la auditoría y examen de los libros de contabilidad de las cooperativas de crédito afiliadas. El Ministerio ayudará en la revisión de los procedimientos y registros contables, de las cooperativas de crédito afiliadas. El costo del asesor del Ministerio se estima en \$3,000. Estará disponible una suma de \$8,500 del Fondo en Fideicomiso del Gobierno de Costa Rica, por medio de USAID, para cubrir parcialmente los gastos de operación.</p> <p>D. Contribución del Departamento: \$16,300. El Departamento contribuirá al desarrollo del movimiento de cooperativas de ahorro y crédito con una suma mínima de \$16,300. Están incluidos en esta cantidad los servicios de cuatro extensionistas a tiempo completo, uno de los cuales concentrará su trabajo en auditorías a todas las cooperativas de crédito. El Departamento</p>	<p>dito has made 100% of its budgeted contributions and again this year has made changes in its by-laws regarding dues system so that with increased services it should be able to contribute this amount.</p> <p>C. GOCR Contribution: \$12,500. In addition to the above amounts for the specific costs of the CUNA/AID Program to GOCR, through the Ministry will provide the part-time services of an auditor who will assist Fedecredito to audit and examine records of affiliated credit unions. This Ministry will assist in the revision of accounting records and procedures. The cost of the Ministry advisor is estimated at \$3,000. Up to \$8,500 of GOCR Trust Funds will be made available, through USAID, toward payment of operation expenses.</p> <p>D. The Department Contribution: \$16,300. The Department will be contributing to the development of the credit union movement with a minimum sum of \$16,300. There is included in this amount the full-time service of four extensionists, one of whom will concentrate his work in auditing, with all credit cooperatives. This contribution will be provided by</p>	
	For the Cooperating Government Agency SIGNATURE: _____ DATE: _____ TITLE: _____	For the Agency for International Development SIGNATURE: _____ DATE: _____ TITLE: _____	

**PROGRAM
CONTRIBUTION
AGREEMENT**

PROJECT AGREEMENT

**Between the Government of
The Ministry of Labor, the BNCR and
FEDECREDITO**

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA (except Fedecredito)**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE **18** OF **19** PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-170

3. Original or
Revised No. _____

3. Project/Activity Title
**DESARROLLO AGRICOLA (Programa de Coope-
rativa de Crédito)—AGRICULTURAL DEVELOP-
MENT—(Credit Union Program)**

suministrará esta contribución con el fin de estimular el movimiento de cooperativas de ahorro y crédito.

the Department in order to stimulate the credit union movement.

VII. NECESIDADES FUTURAS

Uno de los objetivos principales del Programa CUNA/AID es el de procurar la autosuficiencia económica para Fedecredito en 1972 y desarrollar un movimiento fuerte de cooperativas de crédito.

VII. FUTURE YEAR REQUIREMENT

A major objective of the CUNA/AID Program is to achieve economic self-sufficiency for Fedecredito by 1972 and to develop a strong credit union movement.

VIII. PROVISIONES ESPECIALES

A. Fedecredito y el Gobierno de Costa Rica a través del Ministerio y el Departamento acuerdan dar publicidad al progreso y logros de este proyecto por todos los medios noticieros, identificándolo claramente como un esfuerzo conjunto de los dos Gobiernos y el sector privado en el marco de la Alianza para el Progreso.

VIII. SPECIAL PROVISIONS

A. Fedecredito and the GOCR through the Ministry and the Department agree to publicize the progress and accomplishments of this project by the news-media, clearly identifying it as a joint effort of the two Governments and the private sector under the Alliance for Progress.

B. Las partes mencionadas en el primer párrafo de este Acuerdo de Proyecto también acuerdan mutuamente llevar a cabo el proyecto conforme a los términos y condiciones del Anexo de Provisiones Normales tal como lo indican los párrafos C y P del Convenio firmado por los representantes de ambos Gobiernos el 23 de junio de 1955 cuya vigencia permanece para los fines de este Acuerdo.

B. The parties mentioned in the first paragraph of this Project Agreement also mutually agree to carry out the project in accordance with the terms and conditions set forth in the Standard Provisions Annex as contained in Paragraphs C and P of the Agreement signed by the representatives of the two Governments on June 23, 1955 and which remain in force for purposes of this Agreement.

C. Cuando los fondos en moneda local propiedad de los Estados Unidos de América no pueden ser proporcionados por AID de otra manera, la AID pro-

C. To the extent that U.S. owned local currencies are not otherwise made available by AID, AID will provide dollar funds for financing its share

For the Cooperating Government's Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE _____ DATE _____

SIGNATURE _____ DATE _____

TITLE _____

TITLE _____

PROAG
CONTINUATION
SHEET

OFFICE

PROJECT AGREEMENT

BETWEEN AND AMONG
The Ministry of Labor, the BNCR and
FEDECREDITO

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA (except Fedecredito)

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

2. Agreement No.
AID-CR-170

3. Original or

Facsimile No. _____

3. Project/Activity Title
DESARROLLO AGRICOLA--(Programa de Coope-
rativa de Crédito)--AGRICULTURAL DEVELOP-
MENT--(Credit Union Program)

porcionará fondos en dólares para fi-
nanciar su parte de los gastos en mo-
neda local relacionados al proyecto.

of the local currency costs related
to the project.

Hecho en duplicado en los idiomas español
e inglés el 10 día de marzo de 1970.

Done in duplicate in both the Spanish and
English languages on this 10th day of
March 1970.

POR EL MINISTERIO DE TRABAJO Y
BIENESTAR SOCIAL

FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL
DEVELOPMENT

Francisco Chaverri
Ministro

Lawrence E. Harrison
Mission Director

POR EL BANCO NACIONAL DE COSTA
RICA

Armando Echeverría
Jefe, Departamento de Cooperativas

POR FEDECREDITO

Luis Angel Rodríguez
Gerente

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

PRO AG

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
Oficina de Planificación and Ministry of Agriculture
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF Costa Rica

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
 STANDARD PROVISIONS ANNEX SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

- GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE: 12-22-1961
 ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE:
 (other) DATE:

1. PROJECT/ACTIVITY NO. **515-11-140-038** PAGE 1 OF 2 PAGES
 2. AGREEMENT NO. **AID-CR-173** 3. ORIGINAL OR REVISION NO. _____
 4. PROJECT/ACTIVITY TITLE

AGRICULTURAL DEVELOPMENT

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION
 (See Annex E attached)
 6. AID APPROPRIATION SYMBOL: **72-1101010** 7. AID ALLOCATION SYMBOL: **Multiple - See Attachments A & B**

8. AID FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	BUDGET (B)	DISBURSED (C)	TOTAL TO DATE (D)
(a) Total		75,260		75,260
(b) Contract Services		49,000		49,000
(c) Consultant Fees		11,260		11,260
(d) Participants		15,000		15,000
(e) Total		20,880		20,880
(f) Total for (b) through (d)				
(g) Consultant Fees				
(h) Other		20,880		20,880

P.A. Holden
 P.A. Holden
 Apr 29/70
E. Porras
 E. Porras
P. Green
 P. Green
R. Nicholson
 R. Nicholson
 4/29/70

9. SPECIAL CONDITIONS (If different conditions than in Standard)

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT: **MAY 6, 1970** 12. DATE OF THIS REVISION: _____
 13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE: **June 30, 1972**

14. SIGNATURE OF DIRECTOR OF AGENCY: **Miguel A. Rodriguez**
 DIRECTOR, Ministerio de Agricultura
 Oficina de Planificación
Gustafiero Yglesias Pacheco
 Ministro de Agricultura

15. SIGNATURE OF AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT: **Lawrence E. Harrison**
 Mission Director (USAID)

Date: **May 6, 1970**

NO AG

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
OFICINA DE PLANIFICACION AND MINISTRY OF AGRICULTURE
COSTA RICA
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
 STANDARD PROVISIONS ANNEX SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

- GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE **12-22-1961**
 ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE _____
 (other) DATE _____

1. PROJECT/ACTIVITY NO. **515-11-140-083** PAGE 1 OF 9 PAGES
2. AGREEMENT NO. **AID-CR-173** 3. ORIGINAL OR REVISION NO. _____
4. PROJECT/ACTIVITY TITLE
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
(Attachment A)

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION
(See Annex A attached)
6. AID APPROPRIATION SYMBOL **72-1101010** 7. AID ALLOTMENT SYMBOL **095-50-515-00-79-01**

D. AID FINANCING		PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
<input type="checkbox"/> DOLLAR	<input type="checkbox"/> LOCAL CURRENCY				
(a) Total			44,600		44,600
(b) Contract Services			44,600		44,600
(c) Commodities					
(d) Other Costs					
D. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT					
G1.00=					
(a) Total			17,000		17,000
(b) Technical and other Services					
(c) Commodities					
(d) Other Costs			17,000		17,000

10. SPECIAL PROVISIONS (See Additional Contingency Plans, if Necessary)

J. H. Pareda
J. H. GREENE
5/1/70
P. A. Holden
P. A. Holden
4/28/70
Eddie Novos
Eddie Novos
5/14/70
E. Porras

R. Nicholson
R. Nicholson
5/14/70

Ref: Grant Agreement for Agricultural Technical School, dated 4-23-70.

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT **MAY 6, 1970** 12. DATE OF THIS REVISION _____ 13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE **June 30, 1972**

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY
Miguel Ángel Rodríguez
SIGNATURE: _____ DATE: _____
Director (Ministro)
Oficina de Planificación
Gulherme Yuleses Pacheco
Ministro de Agricultura

15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
SIGNATURE: _____
Director USAID Mission

Date: May 6, 1970

PRO AG

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
OFICINA DE PLANIFICACION**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
 STANDARD PROVISIONS ANNEX SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE: 12/22/61

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE:

(Other) DATE:

D. AID FINANCING
 DOLLARS LOCAL CURRENCY PREVIOUS TOTAL (A)

(a) Total

(b) Contract Services

(c) Commodities

(d) EXPENSES parts

E. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT
\$1,000 =

(a) Total

(b) Technical and other Services

(c) Commodities

(d) Other Costs

1. PROJECT/ACTIVITY NO. **515-11-140-038** PAGE 1 OF 2 PAGES

2. AGREEMENT NO. **AID-CR-173** 3. ORIGINAL OR REVISION NO. _____

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE
AGRICULTURAL DEVELOPMENT (Attachment B)

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION
(See Annex A attached)

6. AID APPROPRIATION SYMBOL **72-1101010** 7. AID ALLOTMENT SYMBOL **095-50-515-00-69-01**

	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
(a) Total		30,660		30,660
(b) Contract Services		4,400		4,400
(c) Commodities		11,260		11,260
(d) EXPENSES parts		15,000		15,000
E. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT				
(a) Total		3,880		3,880
(b) Technical and other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs		3,880		3,880

10. SPECIAL PROVISIONS (Use Additional Continuation Sheets, if necessary)

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT: **MAY 6, 1970** 12. DATE OF THIS REVISION: _____ 13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE: _____

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY
SIGNATURE: **Miguel A. Rodriguez** DATE: _____
TITLE: **Director/MIITSEJ**

15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
SIGNATURE: **Richard E. Nicholson** DATE: _____
TITLE: **USAID Mission Director**

**Oficina de Planificación
Guillermo Pacheco
Ministro de Agricultura**

Date: May 6, 1970

P. Holden
Apr 29 1970
A. Pacheco
Greene
Robbie Power
5/1/70
E. Porras
R. Nicholson
5-4-70

PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND OFIPLAN AND MINISTRY OF AGRICULTURE; AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA .	1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE <u>2</u> OF <u>6</u> PAGES
	2. Agreement No. AID-CR-173	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	2. Project/Activity Title AGRICULTURAL DEVELOPMENT	

I. INTRODUCCION

De acuerdo con el Convenio General para la Ayuda Técnica, Económica y de Asuntos Afines firmado entre los Gobiernos de la República de Costa Rica y de los Estados Unidos de América el 22 de diciembre de 1961 y ratificado por la Asamblea Legislativa el 18 de julio de 1962, la Agencia para el Desarrollo internacional (en adelante denominada "AID" y que también comprenderá cualquier agencia componente o que la suceda), representada por el Director de la Misión de AID en Costa Rica (en adelante llamada "USAID") Lawrence E. Harrison, el Ministerio de Agricultura (en adelante llamado "MAG") representado por Guillermo Yglesias P. y la Oficina de Planificación del Gobierno de Costa Rica representada por Miguel Angel Rodríguez, acuerdan por este medio acatar las disposiciones que aparecen en los párrafos siguientes:

II. OBJETIVOS Y ALCANCES DE LA ASISTENCIA

El desarrollo agrícola ha sido obstaculizado por la falta de técnicos especialmente adiestrados y capacitados. Costa Rica no cuenta con escuelas agrícolas técnicas post-secundarias a nivel intermedio para producir el tipo y número de técnicos agrícolas que se requirieron para ayudar a los nuevos programas de desarrollo.

El propósito de este Acuerdo es el de ayudar al Gobierno de Costa Rica

I. INTRODUCTION

In accordance with the General Agreement for Economic, Technical and Related Assistance between the Governments of the United States of America and of the Republic of Costa Rica signed on December 22, 1961 and ratified by the Legislative Assembly on July 18, 1962, the Agency for International Development (hereinafter referred to as "AID" and which shall also comprehend any component or successor agency) represented by the Director of the Agency for International Development Mission to Costa Rica (hereinafter referred to as "USAID") Lawrence E. Harrison, the Ministry of Agriculture (herein referred to as "MAG") represented by Guillermo Yglesias P. and the GOCR Planning Office represented by Miguel Angel Rodríguez hereby agree to the conditions set forth in sections which follow:

II. OBJECTIVES AND SCOPE OF ASSISTANCE

Agricultural development has been handicapped by the lack of practically trained qualified technicians. Likewise Costa Rica does not have sufficient intermediary post-secondary agricultural schools to provide the type and number of second-level agricultural technicians needed to assist in newly developing programs.

The purpose of this Agreement is to help the Government of Costa Rica

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND
CFIPLAN AND MINISTRY OF AGRICULTURE
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE <u>1</u> OF <u>6</u> PAGES
2. Agreement No. AID-CR-173	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
3. Project/Activity Title AGRICULTURAL DEVELOPMENT	

a obtener buenos resultados con el establecimiento y buen funcionamiento de dichas escuelas, y proporcionar servicios técnicos y adiestramiento

a:
(1) Mejorar e incrementar la educación agrícola para formar técnicos sub-profesionales y mejores estudiantes graduados de escuelas secundarias.

(2) Continuar los servicios del especialista en pastos por un periodo de 3 meses para ayudar al Gobierno de Costa Rica en la evaluación de su programa de mejoramiento de pastos.

(3) Ofrecer los servicios de MAG a mayor número de finqueros facilitando al Cuerpo de Paz, encargado del programa del maíz y los frijoles, su acercamiento a mayor número de agricultores.

Para facilitar el logro de estos objetivos, la AID proporcionará (1) los servicios de personal técnico por medio de un contrato con la Universidad de Florida (UF), la cual dará asesoría a entidades del Gobierno de Costa Rica (GOCR) que tengan que ver con el desarrollo agrícola nacional y (3) adiestramiento para futuros Profesores de la escuela de agricultura.

El Contratista proveerá los servicios de dos técnicos permanentes que ayudarán al GOCR proporcionando asesoramiento y servicios técnicos según se acuerde por la Misión, el GOCR y el Contratista. Estos técnicos serán:

(1) Un Asesor en Educación Agrícola quien trabajará con la Comisión Nacional de educación agrícola técnica para establecer dos escuelas técnicas de agricultura. También asesorará a la Universidad de Costa Rica y al Minis-

achieve success in the establishment and operation of such a school, and to provide technical services and training to:

(1) Improve and expand agricultural education to develop sub-professional technicians and improved secondary school graduates.

(2) Continue the services of the pasture specialist for a three month period, to assist the GOCR with the evaluation of its pasture improvement program.

(3) Extend the services of MAG to more farm people by making it possible for the PCV's in the corn and bean program to reach more farmers.

In facilitating achievement of these objectives AID will provide (1) the services of technical personnel, through a contract with the University of Florida (UF), in advisory assistance to the Government of Costa Rica (GOCR) entities concerned with the country's agricultural development and (2) participant training for future Professors at the agricultural school.

The Contractor will provide the services of two regular staff members who will assist the GOCR by providing technical advice and services as agreed upon by the Mission, the GOCR and the Contractor. These staff members will be:

(1) An Agricultural Education Advisor who will work with the National Commission for technical agricultural education to establish two technical schools in agriculture. He will also be available to advise the University of Costa

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND
COMPLAN AND MINISTRY OF AGRICULTURE
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE **4** OF **5** PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-173

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
AGRICULTURAL DEVELOPMENT

terio de Educación sobre mejoras a sus programas de educación agrícola.

Rica and the Ministry of Education on improvement of their agricultural education programs.

(2) Un agrónomo quien ayudará al MAG en la evaluación y ejecución del Programa Nacional de Mejoramiento de Pastos.

(2) An Agronomist who will assist the MAG evaluating and implementing a National Pasture Improvement Program.

III. FINANCIAMIENTO

III. FINANCING

A. Contribución de la USAID

A. USAID's Contribution

Para lograr los objetivos de este acuerdo, la USAID proporcionará:

Toward achievement of the objectives of this agreement, USAID will provide:

1. Fondos en el Año Fiscal-1970 para continuar el Contrato de la Universidad de Florida iniciado el 21 de Mayo de 1965. Estos fondos más el saldo no gastado, financiarán el contrato hasta el 31 de diciembre de 1971. El contrato proporcionará, pero no se limitará, a 24 meses-hombre de ayuda del personal residente de la UF.

1. Funds in FY-1970 for continuing the University of Florida Contract initiated on May 21, 1965. These funds plus the unexpanded balance will finance the contract through December 31, 1971. The contract will provide but will not be limited to 24 man months of UF resident staff assistance.

(a) Educación - 21 meses-hombre con un costo aproximado de \$44,600 y (b) Agrónomo - 3 meses hombre con un costo aproximado de \$4,400, por un total de 24 meses-hombre por valor de \$49,000.

(a) Education - 21 man months costing about \$44,600 and (b) Agronomist - 3 man months costing about \$4,400 for a total of 24 man months costing about \$49,000.

2. \$15,000 para dos años académicos para futuros profesores de la escuela de agricultura.

2. \$15,000 for as much as two academic years of participant training for future professors at the agricultural school.

3. \$11,260 para la compra de motocicletas para el uso del personal del Cuerpo de Paz y del MAG que trabajarán en los programas de producción de maíz y frijoles.

3. \$11,260 for the purchase of motorcycles to be used by PCV's working with MAG field personnel on corn and bean Production Programs.

B. Contribución de la Oficina de Planificación y del MAE

B. Planning Office and MAG Contribution

La Oficina de Planificación y el MAG

The Planning Office and MAG will pro-

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

AID 1000-1A (9-65) PROAG CONTRIBUTION SUBST ANNEX <u>4</u>	PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND CFIPLAN AND MINISTRY OF AGRICULTURE	1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE <u>3</u> OF <u>3</u> PAGES
		2. Agreement No. AID-CR-173	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA	3. Project/Activity Title AGRICULTURAL DEVELOPMENT	

proveerán hasta donde lo permitan sus recursos disponibles, espacio para oficina, equipo y materiales de oficina, transportación oficial, servicios de traductor e intérprete y ayuda de secretariado bilingüe para los técnicos de la UF asignados para ayudar en la realización de los objetivos estipulados en este Acuerdo. MAG proveera el seguro y combustible y mantenimiento de las motocicletas.

C. La OFIPLAN y MAG acuerdan en unión con el Ministerio de Educación y la Universidad de Costa Rica dar consejo en cuanto a mejoras necesarias en la educación agrícola. El MAG acuerda proporcionar apoyo administrativo para un asesor de educación agrícola, y para un agrónomo. Este apoyo incluye una secretaria bilingüe a tiempo completo, espacio para oficinas, equipo y materiales y cualquier otro apoyo que pueda necesitarse para cumplir con los objetivos de este acuerdo.

IV. DISPOSICIONES ESPECIALES

A. La USAID y la Oficina de Planificación u oficinas del Gobierno de Costa Rica responsables de llevar a cabo las disposiciones de este Acuerdo funcionarán en estrecha cooperación y cualquier problema extraordinario que surja y no esté contemplado en este acuerdo, será resuelto en conferencia entre el personal pertinente de la Oficina de Planificación, MAG y la USAID.

B. Las partes arriba mencionadas convienen también en llevar a cabo este proyecto de acuerdo con los términos y disposiciones del Anexo de Provisiones Formales que se adjunta.

vide, to the extent of their available resources, office space, office equipment and supplies, official transportation, translator and interpreter services and bilingual secretarial help for UF staff members assigned to assist in the conduct of the objectives set forth in this agreement. MAG will purchase insurance and supply fuel and maintenance of motorcycles.

C. The Planning Office and MAG agree, in connection with the Ministry of Education and the University of Costa Rica, to advise on needed improvements in agricultural education. The MAG agrees to provide logistic support for an agricultural education advisor and an agronomist. This support will include one full-time bilingual secretary, office space, equipment and supplies and such other support as may be necessary to carry out the objectives of this agreement.

IV. SPECIAL PROVISIONS

A. USAID and the Planning Office or other offices of the GOGR responsible for carrying out the provisions of this agreement shall work in close cooperation, and any unusual problems not anticipated in this Agreement shall be resolved by conference between the appropriate personnel of the Planning Office, MAG and USAID.

B. The above-named parties also mutually agree to carry out this project in accordance with the terms and conditions set forth in the Standard Provisions Annex which is attached.

For the Cooperating Government or Agency SIGNATURE: _____ DATE: _____ TITLE: _____	For the Agency for International Development SIGNATURE: _____ DATE: _____ TITLE: _____
--	--

PROAG
CONTINUATION
SHEET

ANNEX 4

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND
OFIPLAN AND MINISTRY OF AGRICULTURE**

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA .**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGES OF 5 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-173

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
AGRICULTURAL DEVELOPMENT

HECHO EN DUPLICADO en los idiomas
Inglés y español el día 6
de MAYO de 1970

DONE IN DUPLICATE in both the
English and Spanish languages on
this day 6th of MAY 1970.

GOVERNMENT OF COSTA RICA

UNITED STATES OF AMERICA
Agency for International Development

Miguel A. Rodriguez
Director/Ministro
OFIPLAN

By Lawrence E. Harrison
Mission Director

Guillermo Yglesias Pacheco
Ministerio de Agricultura

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

PRO AG

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
THE COUNTY AGRICULTURAL CENTER OF TURRIALBA
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA

The above-named parties heroby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes ~~attached~~ ~~to~~ as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
 STANDARD PROVISIONS ANNEX SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

- GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE **Dec. 22/61**
 ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE
 (to be) DATE

1. PROJECT/ACTIVITY NO. **515-11-140-038** PAGE 1 OF 8 PAGES

2. AGREEMENT NO. **AID-CR-176** 3. ORIGINAL OR REVISION NO. _____

6. PROJECT/ACTIVITY TITLE
Desarrollo Agrícola (Diversificación Agrícola Regional) Agrícola Development

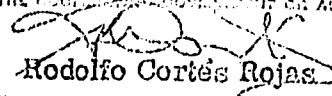
5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION
(See Annex A attached)

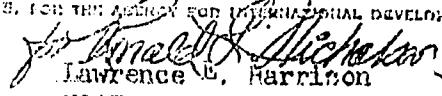
6. AID APPROPRIATION SYMBOL **72-1101010** 7. AID ALLOTMENT SYMBOL **095-50-515-00-69-01**

D. AID FINANCING		PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
<input checked="" type="checkbox"/> DOLLARS	<input checked="" type="checkbox"/> LOCAL CURRENCY				
(a) Total			20,000		20,000
(b) Contract Services					
(c) Commodities			12,500		12,500
(d) Other Costs			7,500		7,500
E. COOPERATING AGENCY FINANCING-DEVELOPMENT EQUIPMENT					
\$1,000=					
(a) Total			34,000		34,000
(b) Technical and other Services					
(c) Commodities					
(d) Other Costs			34,000		34,000

10. SPECIAL PROVISIONS (See Additional Conditions Sheet, if necessary)

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT **June 15, 1970** 12. DATE OF THIS REVISION **June 15, 1970** 13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE **6-30-72**

14. FOR THE GOVERNMENT OF COSTA RICA AGENCY

Rodolfo Cortés Rojas
 SIGNATURE: _____ DATE: **6-15-70**
 TITLE: **Presidente, Centro Agrícola Cantonal de Turrialba**

15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT

Lawrence G. Harrison
 SIGNATURE: **JRS/ID, C.R., Mission** DATE: **6-15-70**
 TITLE: **Director**

M. Holden
P.A. Holden
R. Nicholas
5-25-70
P. Rojas
M. Paken
5/11/70
P. Rojas

PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND THE COUNTY AGRICULTURAL CENTER OF TURRIALBA AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA	1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE <u>2</u> OF <u>6</u> PAGES
	2. Agreement No. AID-CR -176	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	2. Project/Activity Title Desarrollo Agrícola (Diversificación Agrícola Regional) Agricultural Development	

II. INTRODUCCION

De acuerdo con el Convenio General para la ayuda Técnica, Económica y de Asuntos Afines entre los gobiernos de los Estados Unidos de América y de la República de Costa Rica firmado el 22 de diciembre de 1961 y ratificado por la Asamblea Legislativa el 18 de julio de 1962, la Agencia para el Desarrollo Internacional (en adelante llamada "AID" y que también comprenderá cualquier agencia componente o que la suceda) representada por el Director de la Agencia para el Desarrollo Internacional (en adelante llamada "USAID") Lawrence E. Harrison y el Centro Agrícola Cantonal de Turrialba (en adelante llamado el "Centro") representado por Rodolfo Cortés Rojas, Presidente del Centro, acuerdan por este medio acatar las disposiciones que aparecen a continuación:

- II. ANTECEDENTES**
- Durante el año de 1967 un pequeño grupo de personas del cantón de Turrialba, Costa Rica, identificaron diversos problemas urgentes que afectaban la productividad agrícola de esta región. Los problemas que encontraron fueron:
1. La necesidad de diversificar la agricultura para reducir de dependencia del café y el azúcar y estabilizar los ingresos en esta región causado por cambios en los precios.
 2. Tierras sin ocupar que podían ponerse a producir.

I. INTRODUCTION

In accordance with the General Agreement for Economic, Technical and Related Assistance between the Governments of the United States of America and the Republic of Costa Rica signed on December 22, 1961 and ratified by the Legislative Assembly on July 18, 1962, the Agency for International Development (hereinafter referred to as "AID" and which shall also comprehend any component or successor agency) represented by the Director of the Agency for International Development Mission to Costa Rica (hereinafter referred to as "USAID") Lawrence E. Harrison, and the County Agricultural Center of Turrialba (hereinafter referred to as "Center", represented by Rodolfo Cortés Rojas, President of the Center, hereby agree to the conditions contained in the sections which follow:

- II. BACKGROUND**
- During 1967 a small group of people in the Canton of Turrialba, Costa Rica, identified several pressing problems which affected the agricultural productivity of this region. The problems they faced were:
1. Need to diversify agriculture to reduce over dependency on coffee and sugar and to stabilize income in this region caused by price changes.
 2. Unoccupied land which could be put into productive use.

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

AID 1966-1A (19-68) PROAG CONTRIBUTION SHEET ANNEX	PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND THE COUNTY AGRICULTURAL CENTER OF TURRIALBA		1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE <u>3</u> OF <u>8</u> PAGES
			2. Agreement No. AID-CR-176	2. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA		3. Project/Activity Title Desarrollo Agrícola (Diversificación Agrícola Regional) Agricultural Development	
3. Importación de productos madereros o sus sustitutos que podrían producirse en el país		3. Importation of wood products, or substitutes for wood products, which could be produced in the country.		
4. Falta de empleo en el sector agrícola el cual aumenta debido al incremento en la población.		4. Underemployment in the agricultural sector increasing due to population growths.		
5. Falta de proteínas en la dieta.		5. Lack of protein in diet.		
<p>Para tratar de resolver estos problemas, el Proyecto de Diversificación Agrícola de Turrialba se estableció el 1 de enero de 1968. Los objetivos generales a alcanzar en un periodo de 4 años a partir de 1968 son:</p>		<p>To attempt to resolve these problems, the Turrialba Agricultural Diversification Project was established on January 1, 1968. The broad objectives to be accomplished in a period of 4 years from that date are:</p>		
1. Diversificar la producción agrícola en el Cantón de Turrialba.		1. To diversify agricultural production in the Canton of Turrialba.		
2. Proporcionar un proyecto piloto que demuestre como se organiza y se lleva a cabo la diversificación de una región.		2. To provide a pilot project showing how to organize and carry out the diversification of a region.		
<p>Específicamente el proyecto estaba encaminado a esfuerzos de diversificación dentro del Cantón de Turrialba y dos distritos circunvecinos del Cantón de Jiménez.</p>		<p>Specifically the Project was aimed at diversification efforts within the Canton of Turrialba and two adjoining districts of the Canton of Jiménez.</p>		
<p>En 1968 el Comité estudió una serie de posibles productos y escogió tres especies de árboles de rápido crecimiento, peces, patos y nueces de macadamia para especializarse en ellos. En seguida se constató que un esfuerzo intensivo, la aplicación de investigaciones, demostraciones de prueba y desarrollo serían necesarios no sólo para confirmar la disponibilidad de datos de producción sobre</p>		<p>In 1968 the Committee (which became The County Agricultural Center of Turrialba by law in 1969) studied a series of possible products and chose to specialize with three species of fast-growing trees, fish, duck and macadamia nut. It soon became evident that an intensive effort in applied research, trial demonstrations and development would be needed, not only to confirm available production data</p>		
For the Cooperating Government or Agency		For the Agency for International Development		
SIGNATURE: _____ DATE: _____ TITLE: _____		SIGNATURE: _____ DATE: _____ TITLE: _____		

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND
THE COUNTY AGRICULTURAL CENTER
OF TURRIALBA

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No.
515-11-140.008

2. Agreement No.
AID-CR-176

3. Project/Activity Title
**Desarrollo Agrícola
(Diversificación Agrícola Regional)
Agricultural Development**

3. Original or
Revision No. _____

estas cosechas, sino también para desarrollar las técnicas de producción necesarias y datos sobre costos. Se estableció contacto con un grupo de agricultores y otros grupos interesados y se empezó la producción en forma piloto.

Los logros específicos son:

1. El establecimiento de 100 Ha. de plantaciones de árboles de crecimiento rápido por los finqueros de la zona, representando una inversión por parte de ellos de aproximadamente \$US15,000. Ya están saliendo los primeros productos de estas plantaciones, postes de cerca para ganadería y puntales para el banano.
2. El establecimiento de una planta rústica para el tratamiento químico de estos productos.
3. Asistencia técnica a los finqueros de la zona.
4. Plantaciones iniciales en otras partes del país.
5. Establecimiento de 40 estanques por los finqueros de la zona de Turrialba.
6. Datos de producción de estos estanques.
7. Establecimiento de un vivero de peces.
8. Producción de 20,000 plantas de macadamia.

on these crops, but also to develop the necessary production techniques and cost data. A number of farmers and other interested groups were contacted and production on a limited basis was started.

Specific accomplishments were:

1. The planting of 100 hectares of fast growing trees by local farmers. This represents an investment of approximately \$15,000. The first products from these plantations are being obtained, such as fence posts for livestock farming and supporting rods for banana plants.
2. Installation of a rustic plant for chemical treatment of these products.
3. Technical assistance to farmers in that zone.
4. New plantations in other sections of the country.
5. Construction of 40 ponds by the Turrialba farmers.
6. Production data of these ponds.
7. Installation of a fish hatchery.
8. Production of 20,000 trees of Macadamia.

For the Government of Costa Rica Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE _____ DATE _____
TITLE _____

SIGNATURE _____ DATE _____
TITLE _____

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND
THE COUNTY AGRICULTURAL CENTER
DE TURRIALBA

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 5 OF 8 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-176

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
Desarrollo Agrícola
(Diversificación Agrícola Regional)
Agricultural Development

9. Primeras siembras de macadamia.

9. First planting of macadamia.

10. Estudios sobre la cría y engorde de patos.

10. Surveys on duck breeding and fattening.

La financiación inicial en 1968 vino de la AID (\$20,000), la Oficina de Café (\$18,500), la Municipalidad de Turrialba (\$6,000), y ventas de árboles y peces a los agricultores (\$1,800). En 1969 AID aportó (\$15,000). La Oficina del Café está aportando \$15,000 y ha aceptado un programa de \$60,000-80,000 anuales para un programa de 5 años (1970-75), siempre y cuando se aprueben los fondos de Diversificación del OIC en Londres. La Municipalidad donó \$6,000 en 1969. Una donación del BID por \$42,000 para salarios nos permite poner profesionales costarricenses en los puestos de forestal, economista, piscicultor y pagar el sueldo del coordinador técnico. Terreno ha sido obtenido a ningún costo del Ministerio de Agricultura y del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas en Turrialba. El proyecto ha sido nombrado "Plan Piloto" por la Oficina de Planificación de la República.

Initial financing in 1968 came from AID (\$20,000), Coffee Office (\$18,500), the Municipality of Turrialba (\$6,000), and trees and fish sales to farmers (\$1,800). In 1969 AID contributed with (\$15,000). The Coffee Office present contribution is \$15,000, and it has accepted a yearly program of \$60,000-80,000 for a five-year program, 1, and when the Diversification funds of the OIC in London are approved, The Municipality made a grant of \$6,000 in 1969. A grant of \$42,000 from BID for salaries, allows us to hire Costa Rican technicians for the positions of forester, economist and fish specialist, also to cover the salary of a technical coordinator. Land has been provided by the Ministry of Agriculture and the Institute of Agricultural Sciences in Turrialba at no cost. The National Planning Office designated this project as a "Pilot Plan".

III. OBJETIVO

III. PURPOSE

El objetivo de este Acuerdo de Proyecto es proporcionar fondos para permitir una mayor expansión de los esfuerzos de diversificación llevados a cabo por el Comité específicamente aumentando (a) producción de productos forestales, (b) fuentes proteínicas por medio de cultivo intensivo de peces y patos y (c) ingresos de exportación por la producción de nuez de macadamia.

The purpose of this Project Agreement is to provide funds to allow further expansion of the diversification efforts being carried out by the Committee, specifically increasing (a) production of forest products, (b) protein sources through intensive fish and duck culture, and (c) export earnings from production of macadamia nuts.

For the Costarrican Government Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE _____ DATE _____

SIGNATURE _____ DATE _____

TITLE _____

TITLE _____

PROAC
CONTINUATION
SHEET

AGREER

PROJECT AGREEMENT
BY AND THROUGH
**THE COUNTY AGRICULTURAL CENTER
DE TURRIALBA**

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 6 OF 8 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-176

3. Original or
Revision No.

3. Project/Activity Title
**Desarrollo Agrícola
(Diversificación Agrícola Regional)
Agricultural Development**

**IV. NATURALEZA DE LA CONTRIBUCION
DE LOS EE UU.**

IV. NATURE OF U.S. CONTRIBUTION

A fin de continuar el éxito que se ha logrado durante los primeros dos años de labores, la USAID proporcionará al Centro \$20,000 que se utilizarán en la compra de artículos estadounidenses (\$12,500) y gastos locales (\$7,500). Estos artículos incluirán pero no están limitados a pentaclorofenol para el tratamiento químico de los primeros productos de las plantaciones, dos jeeps con accesorios, llantas y tubos para repuestos de los vehículos pertenecientes a este Proyecto. Los gastos locales incluirán pero no están limitados a materiales de construcción mano de obra y el alquiler de un tractor (bulldozer).

In order to continue the success resulting from the first two years of work, USAID will make available to the Center \$20,000 to be used for the purchase of U.S. commodities (\$12,500) and local costs (\$7,500). These commodities will include, but are not limited to, the purchase of pentachlorophenol for the chemical treatment of the first yields of these plantings, two jeeps with accessories and tires and tubes for replacement on vehicles property of the Project. Local costs will include, but will not be limited to construction materials, hand labor, and the rental of a bulldozer.

Se entienda que la ayuda de USAID es, por este medio, programada por un solo año, y que la financiación de AID posterior dependerá de la disponibilidad de fondos, de la continua ayuda de la Municipalidad, de la Oficina del Café y del Ministerio de Agricultura y de revisiones periódicas de la USAID.

It is understood that USAID support for the project is hereby programmed for only one year, and that subsequent AID financing will be dependent upon availability funds, the continued support by the Municipality, the Coffee Office and the Ministry of Agriculture, and periodic reviews by the USAID.

**V. NATURALEZA DE LA CONTRIBUCION
DEL GOBIERNO DE COSTA RICA**

V. NATURE OF GOCR CONTRIBUTION

Entidades costarricenses contribuirán al éxito del proyecto en la siguiente forma:

Costa Rican agencies will contribute to the continued success of the project as follows:

1. Municipalidad de Turrialba: \$25,000 durante un periodo de tres años. (años calendario - 68-69-70-71).
2. Oficina del Café: \$75,000 durante un periodo de tres años, (68-71)

1. Municipality of Turrialba: \$25,000 during the three-year period, (calendar years 68-69 70-71).
2. Coffee Office: \$75,000 over a three-year period, (68-71).

For the Government of Costa Rica:

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

For the Agency for International Development:

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND
THE COUNTY AGRICULTURAL CENTER
OF TURRIALBA

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA

1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE <u>7</u> OF <u>8</u> PAGES
2. Agreement No. AID-CR-176	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
3. Project/Activity Title Desarrollo Agrícola (Diversificación Agrícola Regional) Agricultural Development	

3. Ministerio de Agricultura:
Servicios técnicos.

4. El Centro mantendrá una planilla de costos de todo el material y realizará los arreglos para financiar los futuros gastos de mantenimiento, reparación y re- puestas.

3. Ministry of Agriculture
Technical services.

4. The Center will keep operating cost records on all equipment and arrange to finance all future expenses for maintenance, repairs and replacement.

VI. DISPOSICIONES ESPECIALES

VI. SPECIAL PROVISIONS

A. La USAID y el Centro trabajarán en estrecha colaboración y cualquier problema fuera de lo previsto o difícil que se presente y que no haya sido anticipado en este acuerdo será resuelto en conferencia entre el personal correspondiente del Centro y la USAID.

B. Cuando los fondos en moneda local propiedad de los EE UU no puedan ser proporcionados por la AID de otra manera la AID proporcionará fondos en dólares para cubrir su porción de los gastos en moneda local relacionados al proyecto.

C. Las partes arriba mencionadas acuerdan mutuamente también llevar a cabo este proyecto de acuerdo con las disposiciones estipuladas en el Anexo de Provisiones Normales, el Anexo de Excedentes y el Anexo de Disposiciones sobre Moneda Local, todos los cuales están disponibles en las oficinas de la USAID.

D. El Centro Agrícola Cantonal de Turrialba acuerda que proporcionará los fondos y los recursos humanos necesarios para efectuar el pronto desalmacenaje de cualquier artículo que llegue a las aduanas y el transporte por tierra de todos los artículos que se compren bajo este acuerdo.

A. USAID and the Centro will work in close cooperation, and any unusual or difficult problems not anticipated in this agreement will be resolved by conference between appropriate personnel of the Centro and USAID.

B. To the extent that U.S. owned local currencies are not otherwise made available by AID, AID will provide dollar funds for financing its share of the local currency costs related to the project.

C. The above named parties also mutually agree to carry out this project, in accordance with the terms and conditions set forth in the Standard Provisions Annex, the Surplus Property Annex, and in the Local Currency Provisions Annex, all of which are on file at the USAID.

D. The Turrialba Agricultural Center agrees that it will provide the funds and man-power to effect prompt customs clearance and inland transportation of all commodities purchased pursuant to this agreement.

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

PROAG
CONTINUATION
SHEET

ANNEX

PROJECT AGREEMENT

**BETWEEN AID AND
THE COUNTY AGRICULTURAL CENTER
OF TURRIALBA**

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 8 OF 8 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-176

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
Desarrollo Agrícola
(Diversificación Agrícola Regional)
Agricultural Development

E. El Centro proporcionará a la USAID y a las otras entidades interesadas un Informe trimestral sobre las operaciones del proyecto, incluyendo Informes de progreso, planes de trabajo y posibles nuevos proyectos. La USAID recibirá cuatro copias del Informe en español.

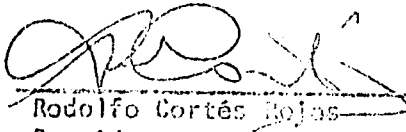
E. The Centro will provide the USAID and the other concerned agencies a quarterly report on project operations including progress reports, work plans and possible new projects. The USAID will be provided four copies of the report in Spanish.

HECHO EN DUPLICADO en los idiomas español e Inglés, el día 15 de junio de 1970

DONE IN DUPLICATE in both the Spanish and English languages, on this 15th day of June, 1970

POR EL CENTRO AGRICOLA CANTONAL DE TURRIALBA

FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT


Rodolfo Cortés Rojas
Presidente


Lawrence E. Harrison
USAID Mission Director

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

AID 1330-1
(C-04)

PRO AG

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
THE MINISTRY OF AGRICULTURE AND LIVESTOCK AND THE NATIONAL PLANNING OFFICE
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA

1971

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
 STANDARD PROVISIONS ANNEX SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE **Dec. 22-61**

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE

(Other) DATE

G. AID FINANCING
 DOLLAR LOCAL CURRENCY PREVIOUS TOTAL (A)

	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
(a) Total	176,000		176,000
(b) Contract Services	148,000		148,000
(c) Commodities	8,000		8,000
(d) Participant Training	20,000		20,000
H. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT			
At. 00- 6-65			

(a) Total	150,000		150,000
(b) Technical and other Services			
(c) Commodities			
(d) Other Costs	150,000		150,000

10. SPECIAL PROVISIONS (plus Additional Contribution Sheet, if Necessary)

Ver texto de este Acuerdo que empieza en la página siguiente.

See text of this agreement beginning on the following page.

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT: **September 10, 1970** 12. DATE OF THIS REVISION: **September 10, 1970** 13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE: **December 31, 1971**

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY
 Signature: *Fernando Batalla*
 SIGNATURE: **Fernando Batalla** DATE: _____
 TITLE: **Minister of Agriculture**

15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
 Signature: *Lawrence E. Harrison*
 SIGNATURE: **Lawrence E. Harrison** DATE: **9-10-70**
 TITLE: **USAID/Mission Director**

Marco A. Lopez
Marco A. Lopez, Director
Planning Office

M. W. Lau
M. W. Lau
 Date **8/24/70**

F. Kreis
F. Kreis
 Date **8-26-70**

D. Greene
D. Greene
 Date **8/7/70**

E. Porras
E. Porras
 Date **8/7/70**

X

PRDAS
CONTINUATION
SHEET
A

PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND THE MINISTRY OF AGRICULTURE & LIVESTOCK AND THE PLANNING OFFICE AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA	1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE <u>2</u> OF <u>10</u> PAGES
	2. Agreement No. AID-CR-182	2. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	3. Project/Activity Title DESARROLLO AGROPECUARIO AGRICULTURAL DEVELOPMENT	

I. INTRODUCTION

De acuerdo con el Convenio General para Ayuda Técnica, Económica y de Asuntos Afines, entre los gobiernos de la República de Costa Rica y de los Estados Unidos de América, firmado el 22 de diciembre de 1961 y ratificado por la Asamblea Legislativa el 18 de julio de 1962, la Agencia para el Desarrollo Internacional (en adelante llamada "AID" y que también comprenderá cualquier agencia componente o que la suceda) representada por el Director de la Misión de la Agencia para el Desarrollo Internacional en Costa Rica (en adelante llamada "USAID") Lawrence E. Harrison; el Ministerio de Agricultura y Ganadería (en adelante llamado "El Ministerio") representado por el Ministro de Agricultura y Ganadería, Fernando Batalla Esquivel; y la Oficina de Planificación de la Presidencia (en adelante llamada "Oficina de Planificación") representada por su Director, Marco A. López, acuerdan por este medio las condiciones contenidas en las secciones siguientes.

II. ANTECEDENTES

El préstamo 515-L-022 para el Sector Agropecuario por la suma de \$16.4 millones de dólares fue firmado por representantes de los gobiernos de Costa Rica y de los Estados Unidos de América el día 11 de agosto de 1970 y puso en ejecución un programa para proporcionar financiamiento para 7 proyectos agropecuarios en los campos de servicios agropecuarios, crédito agropecuario, cooperativas, mercadeo, educación agropecuario, tenencia de la tierra y desarrollo comunal.

I. INTRODUCTION

In accordance with the general agreement for Economic, Technical and Related Assistance between the Governments of the Republic of Costa Rica and of the United States of America, signed on December 22, 1961 and ratified by the Legislative Assembly on July 18, 1962, the Agency for International Development (hereinafter referred to as "AID" and which shall also comprehend any component or successor Agency) represented by the Director of the United States Agency for International Development Mission to Costa Rica (hereinafter referred to as "USAID") Lawrence E. Harrison; the Ministry of Agriculture and Livestock (hereinafter referred to as "The Ministry") represented by Fernando Batalla Esquivel, Minister of Agriculture and Livestock; and the Presidency Planning Office (hereinafter referred to as the "Planning Office" represented by its Director, Marco A. López, hereby agree to the conditions set forth in the sections which follow:

II. BACKGROUND

The Agricultural Sector Loan, 515-L-022, for \$16.4 million dollars was signed by representatives of the Costa Rican and U.S. Governments on August 11, 1970 and set in motion a program to provide financing of 7 agricultural projects in the fields of agricultural services, credit, cooperatives, marketing, education, land tenure, and rural community development.

For the Cooperating Government Agency	For the Agency for International Development
SIGNATURE: _____ DATE: _____	SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____	TITLE: _____

PROAS
CONTINUATION
SHEET

ANNEX **A**

PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND THE MINISTRY OF AGRICULTURE & LIVESTOCK AND THE PLANNING OFFICE AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA	1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE 3 OF 10 PAGES
	2. Agreement No. AID-CR-182	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	3. Project/Activity Title DESARROLLO AGROPECUARIO AGRICULTURAL DEVELOPMENT	

Los objetivos del programa del préstamo son (a) levantar los niveles y productividad de la población rural (b) mejorar las instituciones y servicios públicos que atienden la población rural y (c) fomentar la adopción de modernas prácticas y políticas agropecuarias que estimulan la integración de las familias de agricultores a la vida económica, social y política del país.

Durante la vigencia del préstamo, es decir los años fiscales 71 a 74, la USAID ha convenido proporcionar con fondos donados, los servicios técnicos de especialistas agrícolas seleccionados para ayudar a las entidades del sector agropecuario en la ejecución de los subproyectos del préstamo. Estos especialistas trabajarán con funcionarios del GOCR al nivel de las decisiones para ayudarles en la formulación de planes de trabajo y para coordinar la labor de evaluación. Además, para asegurar una continuidad razonable de la ayuda antes de que se efectúe el desembolso inicial dentro del préstamo, la USAID también acordó financiar en forma de donación los servicios a corto plazo de especialistas en laboratorios para granos, semillas y tecnología de alimentos; evaluación y planificación y política de regulación e inspección.

NOTA: La USAID tiene intención de proporcionar, de acuerdo a la disponibilidad de fondos, servicios seleccionados durante un periodo de cuatro años; la forma de esa ayuda deberán acordarla las partes firmantes al final de cada año fiscal.

The objectives of the Loan program are to (a) raise standards and productivity of the rural population (b) improve public institutions and services to the rural population and (c) encourage adoption of those modern agricultural practices and policies which stimulate the integration of farm families into the economic, social, and political life of the country.

During the life of the loan, i.e. FY 71-74, USAID has agreed to provide the grant-funded technical services of selected agricultural specialists to assist agricultural sector entities in the implementation of loan subprojects. These specialists will be working with GOCR officials at the decision-making level to assist in the formulation of work plans as well as monitoring and evaluation efforts. Moreover, to assure reasonable continuity of assistance prior to initial loan disbursement, USAID has also agreed to grant finance the short-term services of specialists in grain, seed, and food technology laboratories; soils analysis, marketing systems, evaluation and planning and regulatory policy and inspection.

NOTE: It is USAID's intention to provide, subject to availability of funds, selected services over a 4-year period, the make-up of such assistance to be agreed upon by the parties hereto at the end of each fiscal year.

For the Cooperating Government or Agency	For the Agency for International Development
SIGNATURE: _____ DATE: _____	SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____	TITLE: _____

PROAS
CONTINUATION
SHEET

AMOUNT

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND
THE MINISTRY OF AGRICULTURE & LIVESTOCK AND THE PLANNING OFFICE**

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

2. Agreement No.
AID-CR-182

3. Project/Activity Title
**DESARROLLO AGROPECUARIA
AGRICULTURAL DEVELOPMENT**

PAGE 8 OF 10 PAGES

3. Original or
Revision No. _____

III. OBJETIVOS

Los objetivos específicos de este Acuerdo de Proyecto son los de proporcionar servicios técnicos en el desarrollo de los siguientes subproyectos del préstamo:

A. Establecimiento de Cinco Centros Regionales del Ministerio de Agricultura

El BID ha convenido financiar la construcción de 5 Centros Regionales los cuales le permitirán a las comunidades rurales, acceso a información agropecuaria, a la política agropecuaria del Gobierno de C.R. y a la asistencia técnica especializada. El equipo para estos centros será financiado dentro del préstamo 022. El GOCR ha convenido proporcionar el personal y el apoyo presupuestario necesario para estos centros como parte de su compromiso dentro del préstamo 022. La USAID, por lo tanto, proporcionará servicios de asesoría por contrato para los centros. De especial importancia será la ayuda en la coordinación de las actividades de los centros con el Ministerio, la aplicación de procedimientos uniformes para los 5 centros, y adiestramiento on el trabajo para el personal de los Centros.

B. Desarrollo de un Centro de Información Agropecuaria y Análisis Económico bajo el Ministerio de Agricultura

Tal y como convino el Ministerio como parte de su compromiso dentro del préstamo 022, mejorar sus servicios agropecuarios, este Centro de Información será creado como un departamento dentro del Ministerio. El papel del Centro será

III. OBJECTIVES

The specific objectives of this Project Agreement are to provide technical services in the development of the following loan subprojects:

A. Establishment of 5 Regional Centers of the Ministry of Agriculture

The IDB has agreed to finance the construction of 5 Regional Centers which will afford rural communities access to agricultural information, GOCR agricultural policy, and specialized technical assistance. Equipment for these centers will be financed under Loan 022. The GOCR has agreed to provide staff and necessary budget support for these Centers as part of its commitment under Loan 022. USAID, therefore, will provide contract advisory services to the Centers. Of particular importance will be assistance in the coordination of Center activities with the Ministry, application of uniform procedures for all 5 Centers, and on-the-job training of Center staffs.

B. Development of An Agricultural Information and Economic Analysis Center under the Ministry of Agriculture

As agreed to by the Ministry as part of its commitment under Loan 022 to upgrade its agricultural services, this Information Center will be created as a department within the Ministry. The role of the Center will be

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND THE MINISTRY OF AGRICULTURE & LIVESTOCK AND THE PLANNING OFFICE AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA	1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE 5 OF 10 PAGES
	2. Agreement No. AID-CR-182	2. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	3. Project/Activity Title DESARROLLO AGROPECUARIO AGRICULTURAL DEVELOPMENT	

(a) llevar a cabo investigaciones seleccionadas, y recopilación de datos sobre temas agropecuarios y difundir esta información a las comunidades rurales por medio de los Centros Regionales y (b) proporcionar una guía en cuanto a la política a seguir en la producción de cultivos, mercados, e insumos agropecuarios por medio de la preparación de estudios sectoriales. La USAID le ayudará al Ministerio en la organización y fases iniciales del funcionamiento del Centro proporcionando los servicios de un economista agrícola el cual es un especialista en análisis estadísticos y sistemas de información.

C. Establecimiento de los Laboratorios de Granos, Semillas y Tecnología de Alimentos

La construcción y compra de equipo para estos laboratorios serán financiados dentro del préstamo 022. La USAID ha convenido también proporcionar, dentro de las disposiciones de este Acuerdo, los servicios a corto plazo de especialistas en laboratorios los cuales le ayudarán al MAG, al Consejo Nacional de Producción (CNP), y la Universidad de Costa Rica (UCR) en el diseño de los laboratorios, preparación de una lista del equipo que sea necesario, procedimientos de los laboratorios y organización del personal técnico de los mismos.

D. Consejo de Coordinación Agropecuaria

Dentro de las disposiciones del préstamo 022, el GOCR ha convenido establecer un Consejo de Coordinación Agropecuaria el cual será responsable de la preparación de planes de trabajo anuales y evaluaciones del progreso alcanzado dentro de los subproyectos del Préstamo. De acuerdo con

to (a) undertake selected research, and data collection on agricultural subjects and to disseminate this information to rural communities through the Regional Centers and (b) provide policy guidance on crop production, marketing, and agricultural inputs through the preparation of sectoral studies. USAID will assist the Ministry in the organization and initial operating phases of the Center by providing the services of an agricultural economist who is a specialist in statistical analysis and information systems.

C. Establishment of Grain, Seed, and Food Technology Laboratories

Construction and equipment procurement for these laboratories are to be financed under Loan 022. USAID has also agreed to provide under the terms of this Agreement, the short-term services of laboratory specialists who will assist the MAG, the National Production Council (CNP), and the University of Costa Rica (UCR) in the design of the laboratories, preparation of a list of needed equipment, laboratory procedures, and organization of laboratory technical staff.

D. Agricultural Coordinating Council

Under provisions of Loan 022, the GOCR has agreed to establish an Agricultural Coordinating Council responsible for the preparation of annual work plans and evaluations of progress of Loan subprojects. As required, USAID will finance under this Project

For the Cooperating Government or Agency	For the Agency for International Development
SIGNATURE: _____ DATE: _____	SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____	TITLE: _____

PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND THE MINISTRY OF AGRICULTURE & LIVESTOCK AND THE PLANNING OFFICE AN AGENT OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA	1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE 6 OF 10 PAGES
	2. Agreement No. AID-CR-182	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
2. Project/Activity Title DESARROLLO AGROPECUARIO AGRICULTURAL DEVELOPMENT		

los requerimientos, la USAID financiará dentro de este Acuerdo de Proyecto los servicios de asesoría de uno o más especialistas para que trabajen con este Consejo en la formulación de planes sectoriales de trabajo, procedimientos de evaluación y coordinación y en el establecimiento de las responsabilidades que el Consejo tendrá para con el MAG y con las entidades del sector agropecuario.

E. Aumentar la Capacidad de los Servicios Agropecuarios del MAG

El MAG ha iniciado programas para expandir su Servicio de Extensión, análisis y exámenes de suelos, y para redactar las prácticas que regularán tales actividades como sanidad vegetal, certificación de semillas, inspección de alimentos y mercados, normas y clasificación de maderas, y el uso de tierras del gobierno para el desarrollo agroindustrial del cual es responsable. A medida que estos programas se lleven a cabo y donde el MAG identifique la necesidad de asistencia especializada, la USAID proporcionará hasta 15 meses-hombre de expertos apropiados, a corto plazo.

F. Servicios de Asesoría de la Academia de Centroamérica

Se tiene la intención de que dentro del préstamo 022, el GOCR financiará los servicios por contrato de un grupo de profesionales especializados en la planificación y preparación de programas sectoriales agropecuarios. La Academia de Centroamérica que fue financiada por donación de la USAID en el Año Fiscal 1970, contribuyó a la preparación de estudios de subsectores que llevaron a la formulación del análisis del sector agropecuario como

Agreement the advisory services of one or more specialists to work with this Council in formulating sector work plans, evaluation procedures, and coordination responsibilities of the Council with the MAG and agricultural sector agencies.

E. Increase Agricultural Service Capabilities of the MAG

The MAG has initiated programs to expand its Extension Service, soils testing and analysis, and to draft regulatory practices for such subjects as plant quarantine, seed certification, food and market inspection, wood standards and grading, and use of public lands for agroindustrial development for which it is responsible. As these programs proceed and where the MAG identifies needs for specialized assistance, USAID will make available up to 15 man-months of appropriate short-term technical experts.

F. Advisory Services of the Academia de Centroamérica

It is intended that under Loan 022 the GOCR will finance the contract services of a group of professionals specializing in agricultural sector programming and planning. The Academia of Central America which was grant-financed by USAID in FY 1970, was instrumental in the preparation of subsector studies which led to the formulation of the agricultural sector analysis as background and

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND
THE MINISTRY OF AGRICULTURE & LIVELIHOODS
AND THE PLANNING OFFICE

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA

1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE 7 OF 11 PAGES
2. Agreement No. AID-CR-182	2. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
3. Project/Activity Title DESARROLLO AGROPECUARIO AGRICULTURAL DEVELOPMENT	

Información de apoyo y antecedentes para el préstamo 022. La USAID ha convenido proporcionar financiamiento para la Academia dentro de este Acuerdo de Proyecto a fin de mantener la continuidad antes de que empiecen los desembolsos del préstamo y para proporcionar la continuación de los servicios de los profesionales de la Academia al GOCR en el desarrollo de política y mecanismos de ejecución para llevar a cabo los proyectos del préstamo.

supporting data for Loan 022. USAID has agreed to extend financing of the Academia under this Project Agreement to maintain continuity prior to loan disbursement, and to provide the continuing services of Academia professionals to the GOCR in developing implementation policy and mechanisms for carrying out Loan projects.

B. Iniciación de Programas Especiales de Adiestramiento para los Funcionarios del Sector Agropecuario

Para complementar los servicios técnicos que se proporcionan por este medio, la USAID y el GOCR también están de acuerdo en cuanto a la importancia de adiestramiento especializado en los Estados Unidos y en terceros países para funcionarios de aquellas entidades agropecuarias que son las beneficiarias del financiamiento del préstamo 022. Los programas de adiestramiento serán coordinados con planes afines de asistencia técnica que se describen anteriormente y comprenderán normalmente cursos cortos especializados y visitas de observación--especialmente para el personal de los tres laboratorios que se mencionan anteriormente en la Sección III, Párrafo C. La USAID financiará de acuerdo de este Acuerdo de Proyecto, hasta 50 meses-hombre de adiestramiento apropiado.

G. Initiation of Special Training Programs for Agricultural Sector Officials

To complement the technical services herein provided, USAID and the GOCR have also agreed on the importance of specialized U.S. and third-country training for officials of those agricultural agencies which are recipients of Loan 022 project financing. Training programs will be coordinated with related technical assistance plans described above and will normally involve specialized short courses and observational visits--especially for staff of the 3 laboratories discussed above in Section III, Paragraph C. USAID will finance under this Project Agreement up to 50 man-months of appropriate training.

IV. COMPROMISOS Y RESPONSABILIDADES

A. La USAID acuerda:

- (1) Proporcionar los servicios técnicos de especialistas agrícolas seleccionados tal y como se indica anteriormente durante el período de este Acuerdo que no pasen de 60 meses-hombre.

IV. COMMITMENTS AND RESPONSIBILITIES

A. USAID agrees to:

- (1) Provide the technical services of selected agricultural specialists as discussed above during the period of this Agreement not to exceed 60 man-months of such services.

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

PROJECT AGREEMENT

BETWEEN AID AND

THE MINISTRY OF AGRICULTURE & LIVESTOCK AND THE PLANNING OFFICE

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA

1. Project/Activity No.

515-11-140-038

PAGE 3 OF 10 PAGES

2. Agreement No.

AID-CR-182

3. Original or

Revision No. _____

3. Project/Activity Title

**DESARROLLO AGROPECUARIO
AGRICULTURAL DEVELOPMENT**

(2) Financiar hasta 50 meses-hombre de programas de adiestramiento especializado para funcionarios del sector agropecuario.

(3) Comprar cantidades limitadas de equipo para exámenes, materiales, publicaciones y material didáctico.

B. El MAG acuerda:

(1) Proporcionar técnicos de contraparte para trabajar con los especialistas agrícolas de la USAID que se financian por este medio.

(2) Proporcionar espacio para oficinas, transporte local, ayuda secretarial y servicios de intérpretes cuando fueran necesarios, y apoyo administrativo en general a los técnicos de la USAID.

(3) Presentar a la USAID todos los candidatos para adiestramiento financiado dentro de este Acuerdo de Proyecto y financiar al costo de viaje internacional de cada participante.

(4) Una vez terminado el adiestramiento de los becados, asegurarse de que sean asignados a puestos de responsabilidad dentro de sus respectivas entidades del sector agropecuario.

(5) Asegurar la provisión de suficiente apoyo presupuestario para llevar a cabo los objetivos de este Acuerdo de Proyecto y llevar a efecto todos los cambios estructurales en el Ministerio que se requieren para cumplir con dichos objetivos.

(2) Finance up to 50 man-months of specialized training programs for agricultural sector officials.

(3) Procure limited amounts of testing equipment, materials, publications and training aids.

B. MAG agrees to:

(1) Provide counterpart technicians to work with USAID agricultural specialists financed hereunder.

(2) Provide office space, local transportation, secretarial assistance, interpreter services as required, and general administrative support for USAID agricultural specialists.

(3) Submit to USAID all candidates for participant training programs financed by this Project Agreement as well as provide international travel for each participant.

(4) Upon completion of participants' training, ensure their assignment to positions of responsibility within their respective agricultural sector agencies.

(5) Ensure sufficient budget support to carry out the objectives for which this Project Agreement is designed, and to carry out all structural changes in the Ministry required for implementation of the objectives hereunder.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND
THE MINISTRY OF AGRICULTURE & LIVELIHOODS AND THE PLANNING OFFICE
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No.
515-11-140-018

2. Agreement No.
AID-CR-182

3. Project/Activity Title
**DESARROLLO AGROPECUARIO
AGRICULTURAL DEVELOPMENT**

PAGE 9 OF 10 PAGES

2. Original or
Excluded No. _____

V. FINANCIAMIENTO

A. Contribución de la USAID

De acuerdo con los propósitos para los cuales se suscribe este Acuerdo, la USAID proporcionará un total de \$176,000 como sigue:

(1) Especialistas Agrícolas Agricultural Specialists (Contract Services)	\$148,000
(2) Adiestramiento Participant Training	\$ 20,000
(3) Materiales Commodities	<u>\$ 8,000</u>
TOTAL	<u>\$176,000</u>

B. Contribución del MAG

El MAG acuerda contribuir en apoyo presupuestario o en especie, el equivalente en colones de \$150,000 para cubrir el personal necesario, apoyo administrativo, viajes y establecimiento de los laboratorios y centros dentro de este proyecto.

VI. ACUERDO MUTUO

Las partes de este Acuerdo también convienen en que este Proyecto se llevará a cabo de acuerdo con las disposiciones y condiciones del Anexo de Disposiciones Normales.

Cuando los fondos en moneda local propiedad de los EE UU no sean proporcionados de otra manera por la AID, la AID proporcionará fondos en dólares para cubrir su parte de los gastos en moneda local relacionados con este proyecto.

V. FINANCING

A. USAID Contribution

As consistent with the purposes for which this Agreement is entered into USAID will provide a total of \$176,000 as follows:

B. MAG Contribution

The MAG agrees to contribute in budget support or in kind the equivalent in Colones of \$150,000 to cover necessary personnel, logistics, travel, and the establishment of laboratories and Centers under this project.

VI. MUTUAL AGREEMENT

The parties to this Agreement also agree that this Project shall be carried out in accordance with the terms and provisions of the Standard Provisions Annex (copies available in the USAID Office).

To the extent that US-owned local currencies are not otherwise made available by AID, AID will provide dollar funds for financing its share of the local currency costs related to this Project.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

FOR THE
COORDINATION
UNIT
AGENCY

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND
THE MINISTRY OF AGRICULTURE & LIVESTOCK AND THE PLANNING OFFICE

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

2. Agreement No.
AID-CR-182

3. Original or
Revised No. _____

2. Project/Activity Title
**DESARROLLO AGROPECUARIO
AGRICULTURAL DEVELOPMENT**

SE SUSCRIBE el día 10 de setiembre
de 1970.

ENTERED INTO on this 10th
day of September 1970.

FOR EL GOBIERNO DE COSTA RICA

FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL
DEVELOPMENT

Fernando Botalla E.

Lawrence E. Harrison

Fernando Botalla E.
Ministro de Agricultura y Ganadería

Lawrence E. Harrison
USAID/Mission Director

Marco A. López

Marco A. López
Director
Oficina de Planificación

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: *Lawrence E. Harrison* DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

Marco A. López

PRO AG

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND
THE MINISTRY OF LABOR AND SOCIAL WELFARE, THE PEACE CORPS AND FEDECREDITO.

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA (except Peace Corps and Fedecredito)

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
 STANDARD PROVISIONS ANNEX SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE: **Dec. 22, 1961**

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE:

(Other) DATE:

1. PROJECT/ACTIVITY NO. **515-11-140-038** PAGE 1 OF PAGES

2. AGREEMENT NO. **AID-CR-183** 3. ORIGINAL OR REVISION NO.

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE **Desarrollo Agropacuario Proyecto Cuerpo de Paz - Fedecredito AGRICULTURAL DEVELOPMENT (Fedecredito - Peace Corps Project)**

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION:
(See Annex A attached)

6. AID APPROPRIATION SYMBOL **72-1111010** 7. AID ALLOTMENT SYMBOL **195-50-515-00-69-11**

U. AID FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
<input checked="" type="checkbox"/> DOLLARS <input type="checkbox"/> LOCAL CURRENCY				
(a) Total		11500		11500
(b) Contract Services				
(c) Commodities		3500		3500
(d) Other Costs		8000		8000
S. COOPERATING AGENCY FINANCING - CURRENCY EQUIVALENT				
01.00 = \$ 6.65				
(a) Total GOCR Trust Funds		4500		4500
(b) Technical and other Services		0		
(c) Commodities		3150		3150
(d) Other Costs		1350		1350

10. SPECIAL PROVISIONS (See 22 CFR 117.104 (Continuation Clause, if necessary))
 Ver el texto de este Acuerdo que empieza en la página siguiente. See text of this Agreement beginning on the following page.

Paul A. Holden
 Paul A. Holden
 Date: 6 Oct 70

Milton W. Lau
 Milton W. Lau
 Date: 10/6/70

Peter M. Kre...
 Peter M. Kre...
 Date: 10-7-70

E. Fornas
 E. Fornas
 Date: 10/7/70

D.G. Greene
 D.G. Greene
 Date: 10/8/70

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT October 20 1970	12. DATE OF THIS REVISION	13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE June 30, 1972
14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY <i>Lic. Danilo Jiménez</i> SIGNATURE: _____ DATE: <u>30/x/70</u> TITLE: Ministry of Labor	15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT <i>Lawrence E. Harrison</i> SIGNATURE: _____ DATE: _____ TITLE: USAID Mission Director	
<i>Harry G. Wilkinson</i> SIGNATURE: _____ TITLE: Peace Corps	<i>Luis Angel Rodríguez</i> SIGNATURE: _____ TITLE: Fedecredito	

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND
Fedecredito - Peace Corps**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA

1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE <u>2</u> OF <u>9</u> PAGES
3. Agreement No. AID-CR-183	2. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
2. Project/Activity Title Desarrollo Agropecuario Proyecto Cuerpo de Paz - Fedecredito AGRICULTURAL DEVELOPMENT (Fedecredito - Peace Corps Project)	

I. INTRODUCCION

De acuerdo con el Convenio General para la Ayuda Técnica, Económica y de Asuntos Afines, entre los gobiernos de la República de Costa Rica y de los Estados Unidos de América, firmado el 22 de diciembre de 1961 y ratificado por la Asamblea Legislativa el 18 de julio de 1962, la Agencia para el Desarrollo Internacional (en adelante llamada "AID" y que también comprenderá cualquier agencia componente o que la suceda) representada por el Director de la Misión de la Agencia para el Desarrollo Internacional en Costa Rica (en adelante llamada "USAID" Lawrence E. Harrison; el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social (en adelante llamado "El Ministerio") representado por el Lic. Danilo Jiménez V.; el Director del Cuerpo de Paz en Costa Rica (en adelante llamado "El Cuerpo de Paz") representado por Harry G. Wilkinson; y la Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito (en adelante llamada "Fedecredito") representada por Luis Angel Rodríguez, acuerdan por este medio las condiciones contenidas en las secciones siguientes:

II. ANTECEDENTES

El movimiento de cooperativas de ahorro y crédito empezó con la organización de la primera cooperativa de crédito en Costa Rica en 1954 bajo la dirección y ayuda del Departamento y el Ministerio. El 8 de enero de 1964, Fedecredito fue oficialmente inscrita por el Ministerio para dirigir y coordinar la promoción, organización y supervisión general de cooperativas de ahorro y crédito y para suministrar otros servicios necesarios en el desarrollo de un movimiento cooperati-

For the Cooperating Government of Costa Rica

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

I. INTRODUCTION

In accordance with the general agreement for Economic, Technical and Related Assistance between the Governments of the Republic of Costa Rica and of the United States of America, signed on December 22, 1961, and ratified by the Legislative Assembly on July 18, 1962, the Agency for International Development (hereinafter referred to as "AID" and which shall also comprehend any component or successor Agency) represented by the Director of the United States Agency for International Development Mission to Costa Rica (hereinafter referred to as "USAID") Lawrence E. Harrison; the Ministry of Labor and Social Welfare, (hereinafter referred to as "The Ministry") represented by Lic. Danilo Jiménez V.; the Director of the Peace Corps in Costa Rica (hereinafter referred to as "The Peace Corps") represented by Harry G. Wilkinson; and the National Credit Union Federation of Costa Rica (hereinafter referred to as "Fedecredito") represented by Luis Angel Rodríguez, hereby agree to the conditions set forth in the sections which follow.

II. BACKGROUND

The Credit Union Movement began with the organization of the first Credit Union in Costa Rica in 1954 under the guidance and help of the Department of Cooperatives and the Ministry. On January 8, 1964, Fedecredito was legally chartered by the Ministry to direct and coordinate the promotion organization and general supervision of Credit Unions and to provide other services necessary to the development of a sound credit union movement in Costa

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

PRDAG
CONTINUATION
SHEET

ANNEX _____

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND
Fedecredito - Peace Corps**

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE <u>3</u> OF <u>9</u> PAGES
2. Agreement No. AID-CR-183	3. <input type="checkbox"/> Original or Revisions No. _____
3. Project/Activity Title Desarrollo Agropecuario Proyecto Cuerpo de Paz - Fedecredito AGRICULTURAL DEVELOPMENT (Peace Corps Project)	

vista de ahorro y crédito en Costa Rica. Se estableció un plan de desarrollo para Fedecredito con el fin de lograr auto suficiencia económica y asegurar un desarrollo efectivo y firme del Movimiento de Cooperativas de Ahorro y Crédito. Este plan exige un incremento de cuotas a ingresos por concepto de intereses. Para lograr ingresos procedentes de intereses para Fedecredito se han hecho arreglos por medio del Préstamo al Sector Agropecuario para conceder préstamos a Fedecredito y subpréstamos a los miembros de las Cooperativas. Esto contribuiría a estimular el aumento de miembros y consecuentemente sería mayor el ingreso de cuotas. Es obvio que se requerirá más personal para suministrar los servicios de Fedecredito a este número adicional de Cooperativas de Crédito, principalmente en el ramo de la educación y de adiestramiento.

Rica. A development plan was established for Fedecredito to achieve economic self-sufficiency and to assure the Credit Union movement an effective and sound development. This plan called for both increased dues and interest income. To achieve the interest income for Fedecredito, arrangements have been made through the Agricultural Sector Loan for loans to Fedecredito for subloans to member Credit Unions. This should also encourage increased membership and dues income. More manpower will be required to provide the services of Fedecredito to this increased number of Credit Unions, principally in the areas of education and training.

III. DESCRIPCION GENERAL Y OBJETIVOS

El propósito de este Acuerdo es el de extender los servicios de Fedecredito suministrando a ésta ayuda económica, equipo y asistencia de manera que pueda utilizar provechosamente los servicios de los Voluntarios del Cuerpo de Paz para trabajar con las Cooperativas de Crédito Rurales. Este Acuerdo suministrará fondos para un Extensionista (que será el cuarto) quien actuará como "Coordinador" para el grupo de Voluntarios que llegarán a Costa Rica en el mes de octubre de 1970. También suministrará fondos para sufragar el costo de (equipo, viáticos y viajes, etc.) de este Coordinador y de los Voluntarios cuando se encuentren ausentes de sus centros de operaciones.

III. GENERAL DESCRIPTION AND OBJECTIVES

The objective of this Agreement is to expand the services of Fedecredito by providing financial assistance, equipment and support to it so it can beneficially use Peace Corps Volunteers (Volunteers) for work with rural Credit Unions. This Agreement will provide funds for a fourth field man who will serve as "Coordinator" for the group of Volunteers arriving in Costa Rica October 1970. It will also provide funds for the support (equipment, Per Diem and Travel, etc.) of this coordinator and the Volunteers when away from their duty stations.

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND
Fedecredito - Peace Corps**

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No.

515-11-140-038

PAGE 4 OF 9 PAGES

2. Agreement No.

AID-CR-183

3. Original or

Revision No. _____

3. Project/Activity Title **Desarrollo Agropacuario
Proyecto Cuerpo de Paz - Fedecredito
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
(Fedecredito - Peace Corps Project)**

IV. EJECUCION DEL PLAN

IV. COURSE OF ACTION

Se espera que el Cuerpo de Paz desti-
nará por lo menos a 11 Voluntarios al
servicio de Fedecredito por un periodo
de 2 años, quienes trabajarán en áreas
determinadas bajo la dirección de Fede-
credito. Fedecredito designará a un
Extensionista para actuar como Coordina-
dor de este programa. Estos Volunta-
rios trabajarán como: (1) Extensionis-
tas en ciertas Cooperativas de Crédito,
o bien en el desarrollo de Cooperati-
vas de Crédito en determinadas áreas;
(2) Extensionistas que trabajen en los
Programas de Crédito Dirigido a la Pro-
ducción en áreas específicas; (3) Ex-
tensionistas para el programa de Geren-
tes Especializados; (4) Actuarán de
Asesores y Promotores para el programa
de centralización de fondos y contabi-
lidad, y (5) Cooperarán con el Departam-
to de Publicaciones de la Federación
en calidad de Asesores y Planificadores.

It is anticipated that the Peace Corps
will assign at least eleven (11) Vo-
lunteers to Fedecredito for a two (2)
year period who will work in assigned
areas under the direction of Fede-
redito. Fedecredito will designate a
field man to serve as Coordinator of
this program. These Volunteers will
work as: (1) Extensionists (field
men) in specific Credit Unions in de-
signed areas; (2) Extensionists with
the directed production credit pro-
gram in designated areas; (3) Exten-
sionists with the professional manag-
ers program; (4) Advisor and Promotor
for the centralization of funds and
accounting program and (5) Advisor
and designer with the Publications De-
partment of the Federation.

Las obligaciones de estos Voluntarios
serán las de representar a Fedecredito
en las áreas que les han sido asignadas,
ayudar a los Extensionistas de Fedecré-
dito con quienes trabajen, y promover y
consolidar el movimiento cooperativista
en Costa Rica, pero muy particularmente
el desarrollo de las Cooperativas de
Crédito que sustentan ese móvil. Sumi-
nistrarán adiestramiento a los miembros,
directores, gerentes o empleados de las
Cooperativas de Crédito y proveerán ayu-
da técnica y asesoría en todos los nive-
los, siempre que sea posible. En el pri-
mer informe trimestral que sera rendido
por el Coordinador, como lo señala el
párrafo D-4 de este Acuerdo, se detalla-
rán otras responsabilidades de carácter
especial para cada Voluntario.

The responsibilities of these Volun-
teers will be to represent Fedecredito
in their areas, to assist the field
man of Fedecredito with whom they will
work and promote and strengthen the
whole Cooperative movement in Costa
Rica, but more particularly the
Credit Union development in that move-
ment. They will provide training to
the members, directors, managers, or
employees of Credit Unions and pro-
vide technical and advisory assist-
ance. More specific responsibilities
for each Volunteer will be detailed
in the first quarterly report to be
submitted by the Coordinator as request-
ed in paragraph D-4 of this Agreement.

For the Cooperating Government of Costa Rica

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

PROAG
CONTINUATION
SHEET

ANNEX _____

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

Fedecredito - Peace Corps

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 5 OF 9 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-183

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title **Desarrollo Agropecuario
Proyecto Cuerpo de Paz - Fedecredito
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
(Fedecredito - Peace Corps Project)**

Se entiende en este Acuerdo que:
A. El Cuerpo de Paz queda obligado a:
a: (1) Asignar a 11 Voluntarios para cumplir con el programa por un periodo de dos (2) años; (2) la decisión de modificar este número de Voluntarios se basará en una evaluación previa del programa y la disponibilidad de Voluntarios; (3) toda modificación en el sentido de aumentar o disminuir el número de Voluntarios será efectuada en forma gradual, de manera que no afecte las operaciones de Fedecredito en lo más mínimo; (4) El Cuerpo de Paz será responsable de la salud, comportamiento y condiciones de vida de los Voluntarios y (5) pagará los salarios y gastos no comprendidos en el presupuesto elaborado por Fedecredito para cubrir la asistencia económica de los Voluntarios.

It is understood in this Agreement that: A. The Peace Corps will:
(1) assign eleven (11) Volunteers to the program for two (2) years, (2) the decision to modify this number will be based upon an evaluation of the program and availability of Volunteers; (3) any modification in number will be gradual so that the effect on Fedecredito operations will be minimal; (4) accept responsibility for the health, deportment and living conditions of the Volunteers; and (5) pay salaries and expenses not budgeted by Fedecredito for the Volunteers.

B. Las responsabilidades de Fedecredito serán: (1) La coordinación del trabajo de los Voluntarios con el de sus Extensionistas regionales; (2) Suministrarles materiales para que lleven a cabo su trabajo como es debido; (3) revisar y aprobar los programas de trabajo de los Voluntarios; (4) pagar todos los gastos del Voluntario relacionados con su trabajo (comidas, hospedaje, telegramas, estampillas, transporte, etc. cuando se encuentren fuera del sitio de residencia que se les ha asignado; y (5) ayudar y orientar a los Voluntarios en sus esfuerzos por mejorar los servicios proporcionados por Fedecredito en los lugares en que se encuentren.

B. Fedecredito will: (1) coordinate the work of the Volunteers with that of its own regional field men; (2) provide materials to the Volunteers for carrying out their work; (3) review and approve the Volunteer work programs, (4) pay the work-related expenses of the Volunteers when away from their assigned stations, such as transportations, meals, lodging, telegrams, stamps, etc; and (5) assist Volunteers in the utilization of their efforts to improve the services made available by Fedecredito in the field.

C. Las responsabilidades de los Voluntarios serán: (1) actuarán como asesores para las Cooperativas de Ahorro y Crédito en las áreas que les han sido señaladas para fomentar el trabajo y

C. The Volunteers will: (1) act as advisors to the Credit Unions and cooperatives in their assigned areas to promote the work and purpose of Fedecredito; (2) develop work plans in

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

AID 1586-1A (4-53) PROAG CONTINUATION SHEET ANNEX	PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND Fedecredito - Peace Corps	1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE <u>6</u> OF <u>9</u> PAGES
		2. Agreement No. AID-CR-183	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA	3. Project/Activity Title Desarrollo Agropecuario Proyecto Cuerpo de Paz - Fedecredito AGRICULTURAL DEVELOPMENT (Fedecredito - Peace Corps Project)	

propósitos de Fedecredito; (2) tendrán a su cargo el planeamiento del trabajo en coordinación con los Extensionistas de Fedecredito y con los líderes voluntarios locales; (3) procurar que las vacaciones se ajusten a las necesidades del plan de trabajo, dando aviso y recibiendo la correspondiente aprobación de Fedecredito; (4) proporcionar adiestramiento a los líderes de las cooperativas locales; (5) preparar informes mensuales y planes de trabajo que deberán remitirse tanto a Fedecredito como al Cuerpo de Paz y (6) realizar cualquier otra actividad o actividades que sean apropiadas o necesarias para lograr el éxito deseado para este programa, dadas las responsabilidades anteriormente indicadas.

D. Las responsabilidades del Coordinador serán: (1) Ayudar al personal del Cuerpo de Paz en su trabajo con las Cooperativas en Costa Rica y ser responsable del buen desenvolvimiento de todos los servicios prestados por Fedecredito en áreas de trabajo específicamente señaladas; (2) tendrá la responsabilidad de adiestrar y a la vez actuará como Coordinador de los Voluntarios en Costa Rica en unión de los asesores de Fedecredito, Gerentes, Directores, y otros Extensionistas, en relación con las futuras actividades y necesidades de las Cooperativas de Ahorro y Crédito; (3) El Coordinador estudiará, discutirá y preparará con cada Voluntario el tipo de informes que deberá preparar en su trabajo con las Cooperativas; (4) Visitará las Cooperativas en donde se llevan a cabo actividades programadas, enviando

coordination with the field men of Fedecredito in whose area they serve and with the local cooperative leaders; (3) arrange vacation time in accord with these work plans and advise and receive concurrence from Fedecredito regarding this vacation time; (4) provide training to local cooperative leaders; (5) prepare monthly reports and work plans which will be sent to both Fedecredito and the Peace Corps and (6) other activities which seem appropriate and necessary to obtain success of the program in light of the previous responsibilities.

D. The Coordinator will: (1) Assist Peace Corps personnel working with Cooperatives in Costa Rica and be responsible for the development of all services of Fedecredito in designated field areas; (2) He will be responsible for the training of Volunteers in Costa Rica and serve as Coordinator for the Volunteers with Fedecredito consultants, Manager, Directors and other field men regarding future activities and needs of the Credit Unions; (3) He will study and discuss with each Volunteer the types of reports they have to prepare in working with Coops; (4) He will visit cooperatives where program activities are being conducted and submit quarterly reports to Fedecredito, with copies to the Peace Corps and USAID/CR, giving an account of the achievements and results of the program, and remarks which he deems necessary.

For the Cooperating Government or Agency		For the Agency for International Development	
SIGNATURE: _____	DATE: _____	SIGNATURE: _____	DATE: _____
TITLE: _____		TITLE: _____	

PROAG
INTERNATIONAL
QUEST
ANNEX

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

Fedecredito - Peace Corps

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 7 OF 9 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-183

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title **Desarrollo Agropecuario
Proyecto Cuerpo de Paz - Fedecredito
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
(Fedecredito - Peace Corps Project)**

Informes trimestrales a Fedecredito con copias al Cuerpo de Paz, y a USAID/CR, informando sobre los logros alcanzados y los resultados del programa, además de las observaciones que estime necesarias; (5) Siempre que lo exijan las circunstancias, preparará para Fedecredito o el Cuerpo de Paz, un informe parcial o completo cubriendo aspectos específicos del programa que requieran un conocimiento más amplio.

(5) Whenever required, he will prepare for Fedecredito or Peace Corps, partial or complete reports covering specific aspects of the program which require a more comprehensive knowledge.

V. FONDOS NECESARIOS

V. FUNDING REQUIREMENTS

El costo del proyecto para el periodo de 12 meses comprendido entre setiembre de 1970 a agosto 31 de 1971 es de \$16,000. Este monto será financiado como sigue:

The cost of the project for 12 months from September 1970 to August 31, 1971 is \$16,000. This amount will be financed as follows:

A. Contribución de USAID \$ 11,500. Este Acuerdo compromete \$ 11,500 que se usarán como sigue:

A. USAID contribution \$ 11,500. This Agreement obligates \$ 11,500 which will be used as follows:

- | | |
|---|----------|
| 1. Salarios y Beneficios (Extensionista) | \$ 2,800 |
| Salaries and Benefits (Field Man) | |
| 2. Viajes y Viáticos (Extensionista y Voluntarios) | 2,800 |
| Travel & Per Diem (Field Man & PCV's) | |
| 3. Gasolina, Aceite, Mantenimiento y Seguros de Vehículos | 2,400 |
| Gas, Oil, Maintenance & Insurance of Vehicles. | |
| 4. Equipo - (PIO/C adjunto) | 3,500 |
| Equipment - (PIO/C attached) | |

\$ 11,500

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

PROAG
CONTRIBUTION
SHEET
ANNEX

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

Fedecredito - Peace Corps

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 8 OF 9 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-183

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title **Desarrollo Agropecuario
Proyecto Cuerpo de Paz - Fedecredito
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
(Fedecredito - Peace Corps Project)**

(1) El equipo que aparece bajo el #4 será descrito detalladamente en el PIO/C y el vehículo será consignado al Ministerio de Trabajo para su exención de impuestos y para ser asignado permanentemente a Fedecredito para uso de los Extensionistas de esa organización que actuarán como Coordinadores de este programa.

(1) The equipment in item 4 will be described in detail on a PIO/C and the vehicle will be consigned to the Ministry of Labor for clearance and for permanent assignment to Fedecredito for use by the field man of that organization serving as Coordinator of this program.

B. Contribución del Gobierno de Costa Rica: \$4,500. Una cantidad de \$4,500 de los Fondos de Fideicomiso del Gobierno de Costa Rica estarán disponibles a través de la USAID, para cubrir los gastos de operaciones y unos \$3,150 para compras locales de equipo.

B. GOCR contribution: \$4,500. Up to \$4,500 of GOCR Trust Funds will be made available through USAID, toward payment of operating expenses and as much as \$3,150 for local purchase of equipment.

VI. NECESIDADES FUTURAS

VI. FUTURE YEAR REQUIREMENTS

El lapso de duración de este proyecto se calcula en unos dos años. Según lo dispuesto aquí, los fondos disponibles están presupuestados para un año (a septiembre de 1971). Los fondos requeridos para el año siguiente, o para cualquier extensión del proyecto se espera serán suministrados por Fedecredito.

The life of this project is expected to be two years. Funds are hereby made available for one year (through September 1971). Funding requirements for the second year, or any extension of the project, are expected to be provided by Fedecredito.

VII. PROVISIONES ESPECIALES

VII. SPECIAL PROVISIONS

A. Fedecredito y el Gobierno de Costa Rica a través del Ministerio y el Departamento acuerdan dar publicidad al progreso y logros de este proyecto por todos los medios de divulgación, identificándolo claramente como un esfuerzo conjunto de los dos Gobiernos y el sector privado dentro del marco de la Alianza para el Progreso.

A. Fedecredito and the GOCR through the Ministry and the Department agree to publicize the progress and accomplishments of this project by the news-media, clearly identifying it as a joint effort of the two Governments and the private sector under the Alliance for Progress.

B. Las partes mencionadas en el primer párrafo de este Acuerdo de Proyecto también acuerdan mutuamente llevar a cabo el proyecto conforme a los términos

B. The parties mentioned in the first paragraph of this Project Agreement also mutually agree to carry out the project in accordance with the terms

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

PROAB
CONTINUATION
SHEET

ANNEX

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND
Fedecredito - Peace Corps**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 9 OF 9 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-183

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title **Desarrollo Agropecuario
Proyecto Cuerpo de Paz - Fedecredito
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
(Fedecredito - Peace Corps Project)**

y condiciones del Anexo de Provisiones Normales tal como lo indican los párrafos C y P del Convenio firmado por los representantes de ambos Gobiernos el 23 de junio de 1955 el cual continúa vigente para los fines de este Acuerdo.

of conditions set forth in the Standard Provisions Annex as contained in Paragraphs C and P of the Agreement signed by the representatives of the two Governments on June 23, 1955 and which remain in force for purposes of this Agreement.

C. Cuando los fondos en moneda local propiedad de los Estados Unidos de América no puedan ser proporcionados por AID de otra manera, la AID proporcionará fondos en dólares para financiar su parte de los gastos en moneda local relacionados al proyecto.

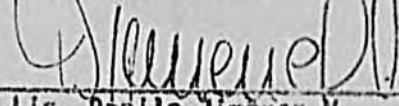
C. To the extent that U.S. owned local currencies are not otherwise made available by AID, AID will provide dollar funds for financing its share of the local currency costs related to the project.

Hecho en duplicado en los idiomas español e inglés el 20 de octubre, 1970.

Done in duplicate in both the Spanish and English languages on this 20th day of October 1970

POR EL MINISTERIO DE TRABAJO Y BIENESTAR SOCIAL

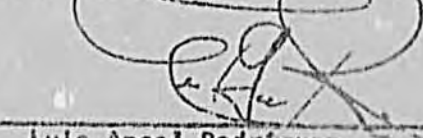
FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT


Lic. Danilo Jiménez V.
Ministro


Lawrence E. Harrison
Mission Director

POR FEDECREDITO

THE PEACE CORPS


Luis Angel Rodríguez
Gerente


Harry G. Wilkinson
Director

For the Cooperating Government or Agency
SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

For the Agency for International Development
SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

PRO AG

PROJECT AGREEMENT
 BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),
 AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
THE MINISTRY OF AGRICULTURE & LIVESTOCK & THE NATIONAL PLANNING OFFICE
 AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
- STANDARD PROVISIONS ANNEX SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

- GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE: Dec. 22, 1961
- ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE:
- (other) DATE:

1. PROJECT/ACTIVITY NO. **515-11-140-038** PAGE 1 OF 2 PAGES

2. AGREEMENT NO. **AID - CR - 211** 3. ORIGINAL OR REVISION NO. _____

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE
**AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA**

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION
(See Annex A attached)

6. AID APPROPRIATION SYMBOL **72-1131010** 7. AID ALLOTMENT SYMBOL **395-54-515-00-69-31**

8. AID FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
(a) Total		42,000		42,000
(b) Contract Services		28,000		28,000
(c) Commodities				
(d) PARTICIPANTS		14,000		14,000
9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT				
(a) Total				
(b) Technical and other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

10. SPECIAL PROVISIONS (Use Additional Condition Sheets, If Necessary)

Ver texto de este acuerdo que empieza en la página siguiente. See text of this agreement starting on following page.

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT: **October 24, 1972** 12. DATE OF THIS REVISION: **October 24, 1972** 13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE: **December 31, 1973**

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY
 SIGNATURE: *Fernando Batallas* DATE: _____
 TITLE: **Minister of Agriculture**

15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
 SIGNATURE: *Victor P. Vely* DATE: **10-24-72**
 TITLE: **AID Affairs Officer**

Oscar Arias
 Oscar Arias
 Minister of Planning

Victor P. Vely
 Victor P. Vely
 U.S. Ambassador

Milton W. Lee
 Chief of the Project
 Date: *M.W.L.*

R. J. ...
 Program Office
 Date: **10-20-72**

Eddie ...
 Controller's Office
 Date: **10/14/72**

Daniel G. ...
 Controller
 Date: **11/10/72**

AID 1830-1A (3-70)	PROJECT AGREEMENT	1. Project/Activity No.	PAGE 2 OF 4 PAGES
	BETWEEN AID AND THE MINISTRY OF AGRICULTURE & LIVESTOCK & THE NANTL. PLANNING OFFICE	615-11-140-088	
PRO AG CONTINUATION SHEET	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF	2. Agreement No.	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
ANNEX <u>A</u>	COSTA RICA	3. Project/Activity Title	
		AGRICULTURAL DEVELOPMENT DESARROLLO AGRICOLA	

<p>I. Este convenio es una continuación de los Acuerdos de Proyectos AID-CR-182 y AID-CR-198 cuyas disposiciones se aplican al presente documento.</p> <p>II. De sus fondos para el año fiscal 1973 la USAID proporcionará las siguientes cantidades para continuar el programa detallado en los Acuerdos AID-CR-182 y 198.</p> <p>(1) Servicios por Contrato de Especialistas Agrícolas de:</p> <p>Universidad del Estado de Mississippi para ayudar a diseñar y poner en operación el laboratorio de Semillas que está siendo construido en la Universidad de Costa Rica y las facilidades para el procesamiento de Semillas el cual será establecido por el Consejo Nacional de Producción.</p> <p>Universidad de Florida para proveer consejo en conexión con el Laboratorio de Tecnología de Alimentos ahora bajo construcción en la Universidad de Costa Rica. También, para proveer asistencia técnica en el manejo de la Escuela Técnica de Santa Clara.</p>	<p>I. This Agreement is a continuation of Project Agreements AID-CR-182 & AID-CR-198 whose provisions apply herein.</p> <p>IX. From its Fy 1973 funds, the USAID will provide the following amounts to continue the program detailed in PRO/AG's AID-CR-182 and 198.</p> <p>\$28,000 (1) Contract Services of Agricultural Specialists from:</p> <p><u>Mississippi State University</u> to help design and place in operation the Seed Technology Laboratory being constructed at the University of Costa Rica and the Seed Processing facilities which will be established by the National Production Council.</p> <p><u>University of Florida</u> to provide counsel in connection with the Food Technology Laboratory now under construction at the University of Costa Rica. Also, to provide technical assistance to the management of the Technical Agricultural School at Santa Clara.</p>
--	---

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

PROJECT AGREEMENT

**BETWEEN AID AND
THE MINISTRY OF AGRICULTURE & LIVESTOCK & THE NANTL. PLANNING OFFICE**

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 2 OF 4 PAGES

2. Agreement No.
AID - CR - 211 .

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
**AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA**

Academia de Centro América para asistir al Consejo Agropecuario Nacional en la preparación de propuestas legislativas para ser presentadas a la Asamblea Legislativa, lo cual aseguraría la coordinación de varias agencias del sector agropecuario a promover la inversión en el sector agropecuario y proteger los intereses de los consumidores.

Academia de Centro América, to assist the National Agricultural Council to draft legislative proposals, to be presented to the Legislative Assembly, which would assure the coordination of the various agricultural sector agencies to promote investment in the agricultural sector and protect the interests of consumers.

Servicios Técnicos del Caribe para proveer asistencia técnica al Ministerio de Agricultura con respecto a la regionalización de los servicios del Ministerio a los agricultores y ayudar en el desarrollo del movimiento cooperativo.

Servicios Técnicos del Caribe to provide technical assistance to the Ministry of Agriculture with respect to the regionalization of Ministry of Agriculture services to farmers, and to assist in the development of the Cooperative movement.

American Technical Assistance Corporation para proveer al Consejo Agropecuario Nacional con evaluaciones periódicas de progreso en la implementación del programa de desarrollo agropecuario.

American Technical Assistance Corporation to provide the National Agricultural Council with periodic evaluations of progress in the implementation of the agricultural sector development program.

Por aproximadamente 40.5 meses/años por servicios de consultoría a largo y corto plazo.

For approximately 40.5 months or long and short-term consultations.

(2) Admisión de Becados \$14,000 (2) Becas a corto plazo para adiestramiento en: 1) semillas 2) mercadeo y procesamiento de productos

Participant Training \$14,000 Short-term participant training in: 1) seed 2) Agricultural commodity marketing and processing 3)

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

PROJECT AGREEMENT

**BETWEEN AID AND
THE MINISTRY OF AGRICULTURE & LIVESTOCK & THE NTNL. PLANNING OFFICE**

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No.

515-11-140-038

PAGE 4 OF 4 PAGES

2. Agreement No.

AID - CR - 211

3. Original or

Revision No. _____

3. Project/Activity Title

**AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA**

agricolas 3) administración del MAG 4) preparación y análisis de presupuestos 5) administración de crédito 6) administración de cooperativas.

MAG administration 4) budget preparation and analysis 5) credit management 6) cooperative administration.

TOTAL

\$42,000

\$42,000

III. Todas las demás disposiciones y condiciones del convenio a que nos referimos anteriormente continuarán en vigencia para efectos del presente acuerdo.

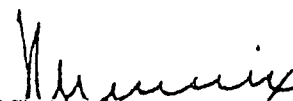
III. All other terms and conditions of the above-referenced Project Agreement remain in force for this agreement

HECHO EN DUPLICADO en inglés y español el día 24 de octubre de 1972.

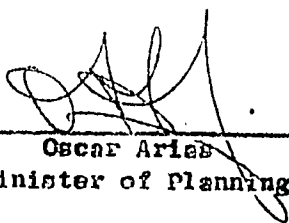
DONE IN DUPLICATE in the Spanish and English language on the 24th day of Oct. 1972.



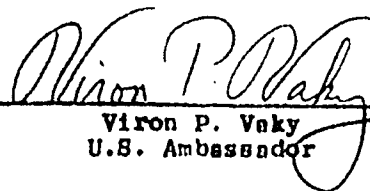
Fernando Batalla
Minister of Agriculture



Peter M. Krein
AID Affairs Officer



Oscar Arias
Minister of Planning



Viron P. Vaky
U.S. Ambassador

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

PRO AG

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
CORPORACION COSTARRICENSE DE DESARROLLO (CODESA)
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
 STANDARD PROVISIONS ANNEX SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

- GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE: **Dec. 22, 1961**
 ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE: _____
 (other) DATE: _____

1. PROJECT/ACTIVITY NO. **515-11-140-038** PAGE 1 OF 3 PAGES

2. AGREEMENT NO. **AID-CR-209** 3. ORIGINAL OR REVISION NO. **2**

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE
Desarrollo y Promoción Industrial
Industrial Development & Promotion

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION
(See Annex A attached) **FY73**

6. AID APPROPRIATION SYMBOL **72-1131010** 7. AID ALLOTMENT SYMBOL **395-54-515-00-69-43**

8. AID FINANCING	9. PREVIOUS TOTAL (A)	10. INCREASE (B)	11. INCREASE (C)	12. TOTAL TO DATE (D)
(a) Total	\$60,000			\$60,000
(b) Contract Services	60,000			60,000
(c) Commodities				
(d) Other Costs				
13. APPROPRIATING AGENCY FINANCING - COLLECTIVE EQUIVALENT				
(a) Total				
(b) Technical and other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

14. SPECIAL PROVISIONS (If the recipient Government desires, if necessary)

Este proyecto se modifica de conformidad con una solicitud recibida del Director del Centro para la Promoción de las Exportaciones e Inversiones en carta fechada el 20 de noviembre de 1973, en el sentido de que la ayuda descrita en el original de es-

This project is modified pursuant to the request of the Director of the Export & Investment Promotion Center in his letter of November 20, 1973 that the assistance described in the original of this Project Agreement be provided to the Costa Rican

15. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT **January 26, 1973** 16. DATE OF THIS REVISION **December 18, 1973** 17. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE **December 31, 1974**

18. FOR THE COSTARRICENSE GOVERNMENT OR AGENCY
 SIGNATURE: **Rafael A. Zúñiga** DATE: _____
 TITLE: **President, CODESA**

19. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
 SIGNATURE: **Peter M. Kreis** DATE: _____
 TITLE: **A.I.D. Affairs Officer**

Oscar Arias S., Oficina de Planificación

Gastón Kogan, Ministro de Economía, Industria y Comercio

Pratt
 12-3-73
M.W. Lau
 AWLau
Savagúes
 12-3-73
Greene
 12/3/73
Ponras
 12/3/73

1A

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

Corporación Costarricense de Desarrollo

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 2 OF 3 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-209

3. Original or
Revision No. 2

3. Project/Activity Title
**Desarrollo y Promoción Industrial
Industrial Development & Promotion**

te Acuerdo de Proyecto sea proporcionada a la Corporación Costarricense de Desarrollo S. A. (CODESA) en vez de al Centro. Por tal motivo este convenio se enmienda en la siguiente forma:

La USAID ha participado con el Gobierno de Costa Rica desde 1969 en el programa que éste lleva a cabo para estimular y ampliar la exportación de productos no tradicionales de Costa Rica y las inversiones productivas en el país. Esta participación ha sido por medio de asistencia económica en 1969 y 1970 y de asistencia técnica desde 1969 hasta la fecha. Los servicios de un asesor residente fueron proporcionados hasta diciembre de 1971. Posteriormente y hasta el 30 de junio de 1972 en que el contrato para asistencia técnica firmado entre la USAID y Arthur D. Little Co. expiró, sus servicios fueron brindados por períodos cortos,

CODESA fue creada en 1973 por la Asamblea Legislativa para proporcionar ayuda económica y experiencia técnica para la promoción y ejecución de proyectos industriales que contribuirán al desarrollo económico de Costa Rica. Sus actividades afectarán el desarrollo y expansión de las exportaciones en el sentido de que muchos proyectos apoyados por CODESA estarán orientados hacia el campo de las exportaciones. En vista de la decisión tomada por el Centro se decidió proporcionar los servicios contemplados bajo el acuerdo original a CODESA con el fin de lograr el mismo objetivo pero a través de una institución diferente.

Development Corporation, S. A. (CODESA) instead of to the Center. Consequently the Project Agreement is amended to read as follows:

USAID has participated with the Government of Costa Rica since 1969 in its program to stimulate and expand exports of non-traditional products from Costa Rica and productive investments in Costa Rica. This participation has taken the form of limited financial assistance in 1969 and 1970 and technical assistance from 1969 to the present. A resident adviser was provided until December 1971 after which his services were provided on a part-time basis until June 30, 1972 when the technical assistance contract between USAID and Arthur D. Little Co. expired.

CODESA was created in 1973 by the Legislative Assembly to provide financial assistance and technical expertise for the promotion and execution of industrial projects that will contribute to Costa Rica's economic development. Its activities will affect the development and expansion of exports to the extent that many projects supported by CODESA will be export oriented. In view of the decision of the Center it was decided to provide the Contract services contemplated under the original Project Agreement to CODESA to accomplish the same objective through a different institution.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

PROAG
CONTINUATION
SHEET

ANNEX 1A

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

Corporación Costarricense de Desarrollo

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 3 OF 3 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-209

3. Original or
Revision No. 2

3. Project/Activity Title
**Desarrollo y Promoción Industrial
Industrial Development & Promotion**

Por consiguiente la AID proporcionará los servicios de la firma Arthur D. Little Co. a CODESA durante el periodo del 1 de enero de 1974 al 30 de junio de 1974. Los consultores concentrarán sus esfuerzos en aquellos campos que CODESA y el Contratista (Arthur D. Little Co.) seleccionarán por mutuo acuerdo.

Consequently, AID will provide the contract services of the Arthur D. Little Co. to CODESA during the period January 1, 1974 to June 30, 1974. The consultants will concentrate their efforts on those areas of work that CODESA and the contractor (Arthur D. Little Co.) will select by mutual agreement.

La fecha de contribución final se extiende al 31 de diciembre de 1974, a fin de dar tiempo para cualquier imprevisto, en la ejecución del proyecto.

The final contribution date is hereby extended to December 31, 1974, to provide for any implementation contingencies.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
THE MINISTRY OF AGRICULTURE AND THE NATIONAL PLANNING OFFICE
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
 STANDARD PROVISIONS ANNEX SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

- GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE _____
 ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE _____
 (other) DATE _____

9. AID FINANCING
 DOLLARS LOCAL CURRENCY PREVIOUS TOTAL (A)

	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
(a) Total	122,000	83,000		205,000
(b) Contract Services	122,000	80,000		202,000
(c) Commodities				
(d) PARTICIPANTS	-0-	3,000		3,000

10. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT
 \$1,000

(a) Total				
(b) Technical and other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

10. SPECIAL PROVISIONS (Use Additional Continuation Sheets, if Necessary)

El propósito de esta enmienda es aumentar los fondos para financiar contratos con la Universidad Estatal Politécnica de California y con la Universidad Estatal de Michigan, para brindar servicios técnicos para adiestrar al personal del M.A.G. para que opere mas efectivamente en su trabajo con grupos de agricultores

The purpose of this amendment is to add funds to finance contracts with California Polytechnic State University and Michigan State University and provide technical services for training M.A.G. personnel

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT: October 24, 1972 12. DATE OF THIS REVISION: May 8, 1973 13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE: June 30, 1974

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY 15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT

SIGNATURE: Ramundo Battaglia DATE: 5-8-73 SIGNATURE: Peter M. Kreis DATE: 5-8-73
 TITLE: Ministro de Agricultura y Ganadería TITLE: AID Affairs Officer

M. U. Lew
 MWL:au

R. ...
 ASy: ...
 4-15-73

D. ...
 DG: ...

E. ...
 EP: ...

PROAG
CONTINUATION
SHEET

ANNEX _____

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND
Ministry of Agriculture and the
National Planning Office

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica

1. Project/Activity No.

515-11-140-038

2. Agreement No.

AID-CR-211

3. Project/Activity Title

Desarrollo Agropecuario
Agricultural Development

PAGE 1 OF 2 PAGES

3. Original or
Revision No. _____

10. Special Provisions (continued)

que reciben asistencia técnica y para
apoyar las actividades del P.I.M.A.
para desarrollar un sistema mas eficaz
de mercadeo agrícola.

Los fondos para entrenamiento se
usarán para financiar una beca para
especializarse en defensa agrícola.

in operating more effectively with
farmer groups receiving technical
assistance and to support the P.I.M.A.
to develop a more efficient agri-
cultural marketing system.

The training fund component will be
used for financing a scholarship for
specialization in agricultural
defense.

For the Cooperating Government or Agency

Fernando Batalla

SIGNATURE: Fernando Batalla DATE: _____

TITLE: Ministro de Agricultura y Ganadería

For the Agency for International Development

Peter M. Harris

SIGNATURE: Peter M. Harris DATE: 5-6

TITLE: AID Affairs Officer

Oscar Arias S.

Ministro-Director Oficina de Planificación

AID 1330-1
(6-84)

PRO AG

CS

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
THE MINISTRY OF AGRICULTURE AND THE NATIONAL PLANNING OFFICE

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
 STANDARD PROVISIONS ANNEX SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE: Dec. 22, 1961

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE:

(other) DATE:

1. PROJECT/ACTIVITY NO. 515 - 11 - 140 - 038 PAGE 1 OF 1 PAGES

2. AGREEMENT NO. AID - CR - 211 3. ORIGINAL OR REVISION NO. 8

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE
" AGRICULTURAL DEVELOPMENT "
(Desarrollo Agropecuario)

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION
(See Annex A attached) "F.Y. 1973"

6. AID APPROPRIATION SYMBOL 72 - 1131010 7. AID ALLOTMENT SYMBOL 395-54-515-00-69-43

8. AID FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
<input type="checkbox"/> DOLLARS <input type="checkbox"/> LOCAL CURRENCY				
(a) Total	200,316.00		3,919.10	196,396.90
(b) Contract Services	200,316.00		3,919.10	196,396.90
(c) Commodities				
(d) Other Costs				
9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT				
	91.00			
(a) Total				
(b) Technical and other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

10. SPECIAL PROVISIONS (See Additional Confirmation Sheets, if Necessary)
 Unused funds deobligated as per Journal Voucher N° 109 - 74, dated June 5, 1974.

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT October 24, 1972 12. DATE OF THIS REVISION June 6, 1974 13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE June 30, 1974

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY: N/A. 15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT: N/A.

SIGNATURE: _____ DATE: _____ SIGNATURE: _____ DATE: _____
 TITLE: _____ TITLE: _____

Eddie Pava
 Eddie Pava
 Controller's Office
 Date: 6/6/74

Daniel G. Greene
 Daniel G. Greene
 Controller's Office
 Date: 6/6/74

Ada Savignies
 Ada Savignies
 Program Office
 Date: 6-6-74

Milton W. Lau
 Milton W. Lau
 Chief of the Project
 Date: 6/6/74

Am 133-1
(8-66)

PRO AG

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
THE MINISTRY OF AGRICULTURE AND LIVESTOCK & THE NATIONAL PLANNING OFFICE
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A
- FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
- STANDARD PROVISIONS ANNEX
- SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE **Dec. 22, 1961**

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE

(other) DATE

9. AID FINANCING DOLLARS LOCAL CURRENCY PREVIOUS TOTAL (A)

	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
(a) Total	302,000		302,000
(b) Contract Services	286,000		286,000
(c) Commodities	10,000		10,000
(d) Other Costs	6,000		6,000
10. SPECIAL PROVISIONS (Use Additional Continuation Sheet, if Necessary)			
Ver texto de este Acuerdo que empieza en la página siguiente		See text of this Agreement starting on the following page.	

1. PROJECT/ACTIVITY NO. **515-11-140-038** PAGE 1 OF 2 PAGES

2. AGREEMENT NO. **AID-CR-219** 3. ORIGINAL OR REVISION NO. _____

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE **AGRICULTURAL DEVELOPMENT DESARROLLO AGROPECUARIO**

6. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION **"FY 74"**
(See Annex 2 attached)

7. AID APPROPRIATION SYMBOL **72-1141010** 8. AID ALLOTMENT SYMBOL **495-54-515-00-69-41**

Milton W. Lau
Chief of the Project
Date: **M.W.L. 12/17/73**

Alfonso Soto
Alfonso Soto
Program Office
Date: **1-8-74**

Eddie Porras
Eddie Porras
Controller's Office
Date: **1/2/74**

Daniel G. Greening
Daniel G. Greening
Controller
Date: **1/2/74**

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT **JANUARY 15, 1974** 12. DATE OF THIS REVISION _____ 13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE **December 31, 1974**

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY
Fernando Batalla Esquivel
SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: **Minister of Agriculture**

15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
AID Affairs Officer
SIGNATURE: _____ DATE: **1-15-74**
TITLE: _____

[Signature]
Minister of Planning

RECORD COPY

PROAG
CONTINUATION
SHEET

ANNEX A

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND
The Ministry of Agriculture &
The National Planning Office.

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA

1. Project/Activity No.
516-11-140-038

PAGE 2 OF 5 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-219

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGROPECUARIO

I. Este convenio es una
continuación de los Acuer-
dos de Proyectos AID-CR-
182, AID-CR-198 y AID-CR-
211, cuyas disposiciones
se aplican al presente
documento.

I. This agreement is a
continuation of Project
Agreements AID-CR-182,
AID,CR-198 and AID-CR-
211 whose provisions
apply herein.

II. De sus fondos para el
año fiscal de 1974, la
USAID proporcionará las
siguientes cantidades para
continuar el programa deta-
llado en los Acuerdos AID-
CR-182, AID-CR-198 y AID-CR-
211.

II. From its FY 1974 funds,
the USAID will provide the
following amounts to contin-
ue the program detailed in
PRO/AGS AID-CR-182, AID-CR-
198 and AID-CR-211.

(1) Servicios por Contrato \$286,000
de Especialistas Agrícolas
de:

(1) Contract services \$286,000
of Agricultural Special-
ists from:

American Technical
Assistance Corporation

American Technical
Assistance Corporation

Para ejecutar estudios es-
peciales, como bases que
servirán de punto de par-
tida en la evaluación e
implementación del pro-
yecto para la AID y el CAN.

To perform special studies,
ie, base line to be used
as monitoring and implemen-
tation tools for AID/CAN.

Universidad Estatal Poli-
técnica de California

California Polytechnic
State University

Para proveer adiestramiento
tendiente a mejorar la a-
cción con grupos de perso-
nas en la ejecución del
proyecto con el Ministerio
de Agricultura y Ganadería
y agencias afines.

To provide training to
improve group action for
better project implemen-
tation with the Ministry
of Agriculture and re-
lated agencies.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: [Signature]
TITLE: [Title]

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

AID 1000-1A
 (2-68)
PROAS
 INTERNATIONAL
 SHEET
 ANNEX A

PROJECT AGREEMENT
 BETWEEN AID AND
 The Ministry of Agriculture &
~~The~~ The National Planning Office
 AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
 COSTA RICA

1. Project/Activity No.
 51b-11-140-038

2. Agreement No.
 AID-CR-219

3. Project/Activity Title
 AGRICULTURAL DEVELOPMENT
 DESARROLLO AGROPECUARIO

PAGE 5 OF 5 PAGES

1. Original or
 Revision No. _____

SERVICIOS TECNICOS DEL
 CARIBE

Ayudar a la AID a sobrevigilar el Programa de Desarrollo Agropecuario y fortalecer los programas entre agencias nacionales y regionales en general, pero con asignaciones especificas en cuanto al manejo de los proyectos del Ministerio de Agricultura y Ganaderia y el Instituto de Fomento Cooperativo.

Universidad del Estado
 de Utah

Proveer asesoramiento técnico al Ministerio de Agricultura y Ganaderia tendiente a establecer un departamento de recursos de agua.

Universidad del Estado
 de Mississippi

Proveer asistencia técnica al ~~XXXXXX~~ Consejo Nacional de Mejoramiento de Semillas.

SERVICIOS TECNICOS DEL
 CARIBE

To assist AID in monitoring the Agriculture Development Program and strengthening the inter-agency, national and regional development programs in general, but with specific project management tasks with the Ministry of Agriculture and the Institute for Cooperative Development.

Utah State University

To provide technical advice to the Ministry of Agriculture on establishment of a water resource department.

Mississippi State
 University

To provide technical advice to the National Seed Improvement Council.

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: _____ DATE: _____
 TITLE: _____

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
 TITLE: _____

PROAG
CONTINUATION
SHEET

INDEX A

PROJECT AGREEMENT

BETWEEN AND AND
The Ministry of Agriculture &
The National Planning Office

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 4 OF 5 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-219

2. Original or
Revision No. _____

2. Project/Activity Title
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGROPECUARIO

Universidad de Florida

Proveer asesoría técnica al Laboratorio de Tecnología de Alimentos en el desarrollo de un programa para mejorar la nutrición, procesamiento y preservación de alimentos.

University of Florida

To provide technical assistance to the National Food Technology Laboratory in program development to improve nutrition, food processing and preservation.

Universidad del Estado de Michigan

Para asistir al Consejo Nacional de Mercadeo y al Proyecto Integral de Mercadeo Agropecuario en el desarrollo de un mejor sistema para comerciar los alimentos básicos: (granos básicos, frutas y hortalizas).

Michigan State University

To assist the National Marketing Council and the Integral Agricultural Marketing Program to develop an improved system for marketing basic foods: (grains, fruits and vegetables).

Por aproximadamente 78 meses/hombre por servicios de consulta a largo y corto plazo.

For approximately 78 months of long and short-term consultants.

(2) Materiales \$10,000

Para comprar vehículos y equipo para uso del personal de la División de Desarrollo Rural y sus consultores.

(2) Materials \$10,000

For purchase of vehicles and equipment for use of Agriculture Development staff and consultants.

(3) Adiestramiento de Becados \$ 6,000

Becas a corto plazo para adiestramiento en preparación y manejo de presupuestos, planificación, y cuarentena y control de plagas agropecuarias.

(3) Participant Training \$ 6,000

Short term participant training in budget preparation and management, programming, and Plant/Animal Pest Control and Quarantine.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

PROAC
CONTINUATION
SHEET

ANNEX

PROJECT AGREEMENT

**BETWEEN AID AND
The Ministry of Agriculture &
The National Planning Office**

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 5 OF 5 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-219

3. Original or
Revision No. _____

2. Project/Activity Title
**AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGROPECUARIO**

TOTAL

\$302,000

TOTAL

\$302,000

III. Todas las demás disposi-
ciones de los convenios a que
nos referimos anteriormente
continuarán en vigencia para
efectos del presente acuerdo.

III. All other terms
and conditions of the
above-referenced Proj-
ect Agreements remain
in force for this A -
greement.

Hecho en duplicado en Español
e Inglés el día 15 de ENERO
de 1974

Done in duplicate in
the Spanish and English
languages on the 15th
day of Jan., 1974.

**Fernando Batalla Esquivel
Ministro de Agricultura y
Ganadería**

**Peter M. Kreis
AID Affairs Officer**

Ministro de Planificación

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

PRO AG

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
THE MINISTRY OF AGRICULTURE & LIVESTOCK
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA

59. J. 14

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
- STANDARD PROVISIONS ANNEX SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

- GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE: **Dec. 22, 1961**
- ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE:
- (other) DATE:

1. PROJECT/ACTIVITY NO. **515-11-140-038** PAGE 1 OF 8 PAGES

2. AGREEMENT NO. **AID-CR-98** 3. ORIGINAL OR REVISION NO. _____

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE **AGRICULTURAL DEVELOPMENT**

DESARROLLO AGRICOLA

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION
(See Annex A attached)

6. AID APPROPRIATION SYMBOL **72-1151010** 7. AID ALLOTMENT SYMBOL **595-50-515-32-69-51**

	B. AID FINANCING <input checked="" type="checkbox"/> DOLLARS <input type="checkbox"/> LOCAL CURRENCY	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE
					(D)
(a) Total			287,390		287,390
(b) Contract Services			283,390		283,390
(c) Commodities			-		-
(d) Other Costs			4,000		4,000
9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT at com: 6.62 colones					
(a) Total			700,000		700,000
(b) Technical and other Services					
(c) Commodities					
(d) Other Costs			700,000		700,000

6/10/65
6/12/65
6/15/65

10. SPECIAL PROVISIONS (Use Additional Conditions Sheets, if Necessary)

See text of this Agreement beginning on following page.

Ver el texto de este Acuerdo que empieza en la página siguiente.

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT JUNE 17, 1965	12. DATE OF THIS REVISION	13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE JUNE 30, 1967
14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY		15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
SIGNATURE: <i>[Signature]</i> DATE: _____ TITLE: Minister of Agriculture & Livestock		SIGNATURE: <i>[Signature]</i> DATE: 6/17/65 TITLE: Director, USAID/Costa Rica

[Handwritten mark]

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND

The Ministry of Agriculture &
Livestock
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 2 OF 8 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-98

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title

AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA

A. In accordance with the General Agreement for Economic, Technical and Related Assistance between the Governments of the United States of America and of the Republic of Costa Rica signed on December 22, 1961 and ratified by the Legislative Assembly on July 18, 1962, the Agency for International Development (hereinafter referred to as "AID" and which shall also comprehend any component or successor agency) represented by the Director of the Agency for International Development Mission to Costa Rica (hereinafter referred to as "USAID") A. E. Farwell, and the Ministry of Agriculture & Livestock (hereinafter referred to as "the Ministry") represented by Abundio Gutiérrez, hereby agree to the conditions contained in the sections which follow:

A. De acuerdo con el Convenio General para la Ayuda Económica, Técnica y de asuntos afines entre los gobiernos de los Estados Unidos de América y de la República de Costa Rica que se firmó el 22 de diciembre de 1961 y fue ratificado por la Asamblea Legislativa el 18 de julio de 1962, la Agencia para el Desarrollo Internacional (en adelante llamada "AID" y que también comprenderá cualquier agencia componente o que la suceda) representada por el Director de la Misión de la Agencia para el Desarrollo Internacional en Costa Rica (en adelante llamada "USAID") A. E. Farwell y el Ministerio de Agricultura y Ganadería (en adelante llamado "el Ministerio") representado por Abundio Gutiérrez, por este medio convienen en las estipulaciones contenidas en los párrafos que siguen:

B. The purpose of this Agreement is to facilitate the orderly development of the agricultural program in general and agricultural research and education programs in particular. In effect, this agreement provides for continuation and further refinement of the activities described in Project Agreement No. AID-CR-92 of January 22, 1964.

B. El objetivo de este Acuerdo es el de facilitar el desarrollo ordenado del programa agrícola en general y de los programas de investigación y educación agrícola en particular. En realidad, este Acuerdo dispone la continuación y el mayor refinamiento de las actividades descritas en el Acuerdo de Proyecto No. AID-CR-92 del 22 de enero de 1964.

The goal of this activity is to provide assistance to the Ministry of Agriculture and other GOCR entities in those critical areas that will assist them in

El objetivo de esta actividad es el de proporcionar asistencia al Ministerio de Agricultura y a otras entidades del Gobierno de Costa Rica en aquellas áreas

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE:  DATE: _____

SIGNATURE:  DATE: 6/17/65

TITLE: Ministro de Agricultura y Ganadería

TITLE: Director, USAID/Costa Rica

PROAG
CONTINUATION
SHEET

AMEX

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

The Ministry of Agriculture &
Livestock
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 3 OF 8 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-98

3. Original or
Revision No. _____

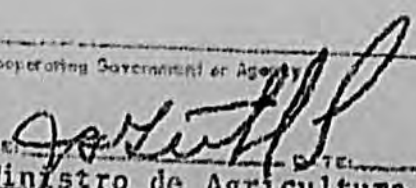
3. Project/Activity Title

AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA

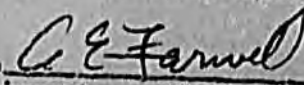
attaining an overall growth rate of about 6 percent per annum in agricultural productivity. USAID's effort forms a small but vital component of the total resources allocated to this program. USAID will provide technical assistance and training in those areas requiring additional inputs for the purpose of increasing the effectiveness of the Ministry and the other agencies which together make up the institutional support for stimulating agricultural production. The assistance provided will be aimed primarily at improving planning, organization, administration and coordination of education and research activities in which the Ministry assumes a leading role. Such activities will consist of strengthening the influence of the experiment stations through the provision of assistance in planning and conducting crop and livestock experiments essential to increase food production; develop meaningful programs for the publication and dissemination of information to farmers and the public in general; assist in improving national and international markets for Costa Rica products in general and fresh produce in particular; and contribute to improving and expanding the capacity of the College of Agriculture to train larger numbers of agricultural technicians.

críticas que les ayudarán a obtener una tasa general de crecimiento de un 6 por ciento anual en productividad agrícola. La contribución de USAID representa un pequeño y último componente del total de recursos asignados a este programa. La USAID proporcionará asistencia técnica y adiestramiento en aquellas áreas que requieran recursos adicionales con el propósito de aumentar la efectividad del Ministerio y de las otras entidades que, juntas, forman el apoyo institucional para estimular la producción agrícola. La asistencia que se proporcione se dirigirá principalmente al mejoramiento de planificación, organización, administración y coordinación de las actividades de investigación en las que el Ministerio desempeña un papel primordial. Dichas actividades consistirán en el afianzamiento de la influencia de las estaciones experimentales al proporcionar asistencia en la planificación y en la realización de experimentos de cosechas y ganadería, que son esenciales para aumentar la producción de alimentos; desarrollar programas significativos para la publicación y diseminación de información a los agricultores y al público en general; ayudar en el mejoramiento de mercados nacionales e internacionales para productos costarricenses en general y para productos frescos en particular; y contribuir a mejorar y aumentar la capacidad de la Facultad de Agronomía para que adiestre mayor número de

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: 
DATE: _____
TITLE: Ministro de Agricultura y Ganadería

For the Agency for International Development

SIGNATURE: 
DATE: 6/17/65
TITLE: Director, USAID/Costa Rica

PROAC
CONTINUATION
SHEET

ANNEX

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

**The Ministry of Agriculture &
Livestock**
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 4 OF 8 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-98

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
**AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA**

Toward these achievements, USAID by this Agreement will provide financing for a University of Florida Contract in the amount of \$283,390 and \$4,000 for other essential related costs. In addition to funds obligated herein USAID will provide the services of two direct hire technicians at a cost of about \$64,000. Based on program requirements as mutually determined, USAID will also provide about \$19,000 for participant training of Costa Rican Nationals in the U.S. and third countries.

técnicos agrícolas.

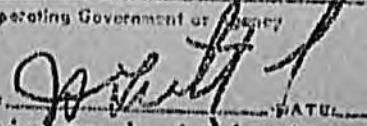
Para alcanzar estos objetivos, USAID por medio de este Acuerdo financiará un contrato con la Universidad de Florida por la cantidad de \$283,390 y \$4,000 para otros gastos esenciales relacionados al programa. Además de estos fondos USAID proporcionará los servicios de dos técnicos, empleados directos, a un costo de \$64,000. Basado en los requerimientos del programa, tal y como se determine mutuamente, USAID también proporcionará \$19,000 para adiestramiento de costarricenses en los E.E.U.U. y otros países.

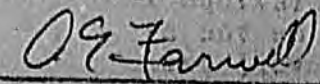
The University of Florida will furnish the equivalent of eight-man-years over a two-year period for carrying out technical assistance activities with the Ministry and other agricultural oriented GOCR entities. There will be two resident University of Florida technicians. One will be a specialist in agronomic crop and the other a specialist in agricultural economics. In addition to providing assistance in policy and program formulation, resident technicians will participate in the ongoing agricultural programs in the following ways:

La Universidad de Florida proporcionará el equivalente a ocho años-hombre por un período de dos años para llevar a cabo actividades de asistencia técnica con el Ministerio y otras entidades gubernamentales, dedicadas a la agricultura. Habrá dos técnicos residentes de la Universidad de Florida. Uno será especialista en cosechas agronómicas y el otro en economía agrícola. Además de brindar asistencia en la formación de políticas y programas, los técnicos residentes participarán en los programas agrícolas existentes, de la siguiente manera:

1. Work with and serve as advisors to the Ministry and other GOCR technicians in their respective fields of endeavor in the planning and implementation of

1. Trabajarán con, y serán, consejeros al Ministerio y otras entidades gubernamentales en sus respectivos campos, en la planificación y realización de

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: **Ministro de Agricultura y Ganadería**

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: **6/17/65**
TITLE: **Director, USAID/Costa Rica**

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

1. Project/Activity No.
515-11-140-039

**PROAG
CONTINUATION
SHEET**

**The Ministry of Agriculture &
Livestock
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica**

2. Agreement No.
AID-CR-98

3. Original or
Revision No. _____

ANNEX _____

3. Project/Activity Title
**AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA**

research and educational programs aimed at achieving above mentioned objective.

programas de investigación y educación orientados hacia el logro del objetivo arriba mencionado.

2. In consultation with the Ministry and USAID identify problems and related work assignments whereby short-time University of Florida technicians can directly contribute to goal accomplishments.

2. En consultas con el Ministerio y USAID, identificarán problemas y trabajos asignados en los que los técnicos a corto plazo de la Universidad de Florida, podrán contribuir directamente a la realización de los objetivos.

3. Specifically, the University of Florida contract technicians will contribute to the Ministry and USAID objectives by:

3. Específicamente, los técnicos de la Universidad de Florida contribuirán a los objetivos del Ministerio y USAID de la manera siguiente:

a. Design and conduct of investigations on the experiment stations and in agricultural economics based on priority needs.

a. Diseñar y llevar a cabo investigaciones en las estaciones experimentales y en la economía agrícola basada en necesidades urgentes.

b. Assist with the analysis interpretation and publication of results of investigations conducted in such manner that this information will contribute to increased productivity.

b. Asistir en el análisis, interpretación y publicación de los resultados de investigaciones realizadas de tal forma que esta información contribuirá a una mayor productividad.

c. To the extent desired, assist the College of Agriculture of the University of Costa Rica in improving its resident instruction and research programs aimed at improved professional training for a larger number of Costa Ricans.

c. Asistir a la Facultad de Agronomía de la Universidad de Costa Rica, en la manera deseada, en el mejoramiento de sus instructores residentes y programas de investigación orientados a mejorar el adiestramiento profesional para un mayor número de costarricenses.

For the Cooperating Government of Costa Rica

For the Agency for International Development

SIGNATURE *[Signature]*

SIGNATURE *[Signature]*

TITLE: **Ministro de Agricultura y Ganadería**

TITLE: **Director, USAID/Costa Rica**

DATE: 6/17/65

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND AGENCY

1. Project No. by Title
2. S-11-10-010

PAGE 02

FRGAG
CONTINUATION
SHEET

The Ministry of Agriculture &
Livestock
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica

AID-000000

2. Original
Revised

3. Project Act. by Title

AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA

ANNEX

d. Assist Ministry technicians in continuing a market development project already initiated for stimulating production and marketing of Costa Rican produce in neighboring countries.

d. Asistir a técnicos del Ministerio en la continuación de un proyecto para el desarrollo de mercados el cual ya ha iniciado a fin de estimular la producción y mercadeo de productos costarricenses en países vecinos.

e. Assist in identifying and conducting other activities that are considered essential for stimulating increased productivity.

e. Asistir en identificar y llevar a cabo otras actividades que se consideran esenciales para estimular mayor productividad.

Two direct hire technicians financed by USAID will continue to carry out duties similar to those discussed above in the fields of animal science and tropical crops.

Dos técnicos de empleo directo financiados por USAID continuarán llevando a cabo funciones similares a aquellas indicadas anteriormente en los campos de ciencias animales y cosechas tropicales.

A breakdown of USAID contributions under this Agreement consists of:

Un desglose de las contribuciones de USAID bajo este Acuerdo consiste en:

Univ. of Florida	
Contract	\$283,390
Other Costs	4,000
Total	\$287,390

Univ. de Florida	
Contrato	\$283,390
Otros Gastos	4,000
Total	\$287,390

A breakdown of USAID project costs not provided by this Agreement are:

Un desglose de costos de proyectos de la USAID, no incluidos bajo este Acuerdo es:

U.S. Technicians	\$64,000
Participant Training	19,000
Total	\$83,000

Técnicos estadounidenses	\$64,000
Adiestramiento de becados	19,000
Total	\$83,000

C. The Ministry of Agriculture & Livestock under this agreement will provide about \$700,000

C. El Ministerio de Agricultura y Ganadería proporcionará, bajo este Acuerdo \$700,000 de su

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: *[Signature]*
TITLE: Ministro de Agricultura y Ganadería

SIGNATURE: *[Signature]* DATE: 11/7/65
TITLE: Director, USAID/Costa Rica

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

**The Ministry of Agriculture &
LIVESTOCK
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica**

1. Project/Activity No.
515-11-140-039

PAGE **7** OF **8** PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-98

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title

**AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA**

From its annual appropriation to defray costs of ongoing activities for increasing agricultural productivity. The principal use of these funds will consist of support for the agricultural extension service, two agricultural research stations, scholarships for Costa Ricans studying at the University of Costa Rica (about 20), international travel for participants and other costs related to orderly conduct of joint activities.

asignación anual para sufragar gastos de actividades ya existentes para aumentar la productividad agrícola. El uso principal de estos fondos consistirá en apoyo al servicio de extensión agrícola, dos estaciones de investigación agrícola, becas para costarricenses estudiando en la Universidad de Costa Rica (unos 20), gastos de viajes internacionales para becados y otros costos relacionados a la realización ordenada de actividades conjuntas.

The Ministry further agrees to provide office space, official transportation and secretarial help for USAID and contract technicians assigned to assist the Ministry in the conduct of its activities.

El Ministerio también acuerda proporcionar espacio para oficinas, transporte oficial y servicios de secretariado para la USAID y sus contratistas asignados a ayudar al Ministerio en la realización de sus actividades.

A rough breakdown of these costs are:

Un desglose general de estos costos es:

Agricultural extension service	\$566,000
Agricultural Research Program	300,000
Scholarships	12,000
Int. Travel	2,000
Rent for Office Facilities	10,000
Other	10,000
Total	\$700,000

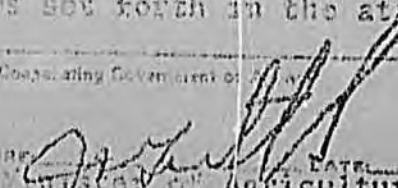
Servicio de extensión agrícola	\$366,000
Programa de investigaciones agrícolas	300,000
Becas	12,000
Viajes internacionales	2,000
Alquiler de oficinas	10,000
Otros	10,000
Total	\$700,000

D. The above named parties also mutually agree to carry out the project in accordance with the terms set forth in the attached

D. Las partes arriba mencionadas acuerdan llevar a cabo el proyecto de acuerdo con los términos estipulados en el Anexo de

For the Cooperating Government of _____

For the Agency for International Development

SIGNATURE: 
TITLE: **Minister of Agriculture & Livestock**

SIGNATURE:  DATE: **6/17/65**
TITLE: **Director, USAID/Costa Rica**

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND

The Ministry of Agriculture &
Livestock
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica

1. Project/Activity No.
515-11-140-039

PAGE 8 OF 8 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-98

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA

Standards Provisions Annex.

To the extent that U.S. owned local currencies are not otherwise made available by AID, AID will provide dollar funds for financing its share of the local currency costs related to the project under the terms established in the Special Letter of Credit Implementation Memorandum signed by both governments and the National Bank of Costa Rica on July 25, 1963.

Provisiones Normales que va adjunto.

Cuando los fondos locales propiedad de los E.E.U.U. no puedan ser proporcionados por la AID de otra manera, la AID proporcionará fondos en dólares para financiar su parte de los gastos de moneda local relacionados al proyecto, bajo los términos del Memorandum de Cumplimiento de la Carta Especial de Crédito firmado entre ambos gobiernos y el Banco Nacional de Costa Rica el 23 de julio de 1963.

DONE IN DUPLICATE in both languages, English and Spanish, in San José, on this 17 day of JUNE, 1965.

HECHO EN DUPLICADO en los idiomas inglés y español, en San José, el día 17 de JUNIO de 1965.

FOR THE MINISTRY OF AGRICULTURE & LIVESTOCK (Por el Ministerio de Agricultura y Ganadería)

POR LA AGENCIA PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL (For the Agency for International Development)


Ricardo Gutiérrez
Minister


A. E. Farwell
Mission Director

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

PDAAA-658-D

5150038 *15*

129

AID 1730.1
(9-64)

PRO AG

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
THE MINISTRY OF AGRICULTURE
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A
- FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
- STANDARD PROVISIONS ANNEX
- SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

- GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE: Dec. 22, 1961
- ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE:
- (other) DATE:

1. PROJECT/ACTIVITY NO. **515-11-140-038** PAGE 1 OF 18 PAGES

2. AGREEMENT NO. **AID-CR-110** 2. ORIGINAL OR REVISION NO.

3. PROJECT/ACTIVITY TITLE
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION
(See Annex A attached)

6. AID APPROPRIATION SYMBOL **72-1161010**

7. AID ALLOTMENT SYMBOL **695-50-515-32-69-61**

4. AID FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
<input checked="" type="checkbox"/> DOLLARS <input type="checkbox"/> LOCAL CURRENCY				
(a) Total		8,000		8,000
(b) Contract Services				
(c) Commodities		2,200		2,200
(d) Other Costs		5,800		5,800
6. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT				
US\$ 6.62 colones				
(e) Total		700,000		700,000
(f) Technical and other Services				
(g) Commodities				
(h) Other Costs		700,000		700,000

#92,000

10. SPECIAL PROVISIONS (Use only if from Cooperation, Health, or Fisheries)

SEE TEXT OF THIS AGREEMENT BEGINNING ON FOLLOWING PAGE

VER TEXTO DE ESTE ACUERDO QUE EMPIEZA EN LA PAGINA SIGUIENTE

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT: Nov. 9, 1965 12. DATE OF THIS REVISION: _____ 13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE: June 30, 1966

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY: *Joy Smith*
SIGNATURE: _____ TITLE: **MINISTER OF AGRICULTURE**

15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT: *Herman S. Davis*
SIGNATURE: _____ TITLE: **USAID Mission Acting Director**

Handwritten notes and signatures on the left margin.

PROAG
CONTINUATION
SHEET

ANNEX

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

The Ministry of Agriculture

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 2 OF 2 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-110

2. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA

A. In accordance with the General Agreement for Economic, Technical and Related Assistance between the Governments of the United States of America and the Republic of Costa Rica, signed on December 22, 1961 and ratified by the Legislative Assembly on July 18, 1963, the Agency for International Development (hereinafter referred to as "AID" and which shall also comprehend any component or successor agency) represented by the Acting Director of the Agency for International Development Mission to Costa Rica (hereinafter referred to as "USAID") Hermon S. Davis, and the Ministry of Agriculture and Livestock (hereinafter referred to as "the Ministry") represented by Abundio Gutierrez hereby agree to the conditions contained in the sections which follow:

B. The purpose of this agreement is to facilitate the orderly development of the agricultural program in general and agricultural research and education programs in particular. In effect this agreement provides for the continuation and further refinement of the activities described in Project Agreement No. AID-CR-98 of June 17, 1965.

A. De acuerdo con el Convenio General para la Ayuda Económica, Técnica y de asuntos afines entre los gobiernos de los Estados Unidos de América y de la República de Costa Rica que se firmó el 22 de diciembre de 1961 y fue ratificado por la Asamblea Legislativa el 18 de julio de 1963, la Agencia para el Desarrollo Internacional (en adelante llamada "AID" y que también comprenderá cualquier agencia componente o que la suceda) representada por el Director Interino de la Misión de la Agencia para el Desarrollo Internacional en Costa Rica (en adelante llamada "USAID") Hermon S. Davis, y el Ministerio de Agricultura y Ganadería (en adelante llamado "el Ministerio") representado por Abundio Gutierrez, por este medio convienen en las estipulaciones contenidas en los párrafos que siguen:

B. El objetivo de este acuerdo es facilitar el desarrollo ordenado del programa de agricultura en general y de la investigación y educación agrícola en particular. Este acuerdo en efecto, proporciona la continuación y mejoramiento de las actividades descritas en el Acuerdo de Proyecto # AID-CR-98 del 17 de junio de 1965.

2/17/65

For the Cooperating Government of Costa Rica
 SIGNATURE: *[Signature]*
 TITLE: Minister of Agriculture

For the Agency for International Development
 SIGNATURE: *[Signature]*
 TITLE: USAID Mission Acting Director

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 3 OF 3 PAGES

**PROAG
CONTINUATION
SHEET**

The Ministry of Agriculture

2. Agreement No.
AID-CR-110

3. Original or
Revision No. _____

ANNEX

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica

3. Project/Activity Title
AGRICULTURAL DEVELOPMENT

DESARROLLO AGRICOLA

C. The continuing goal of this activity is to assist the GOCR in attaining an overall growth rate of about 6% per annum in agricultural productivity. The USAID effort toward the achievement of this goal forms a small but vital component of the total resources allocated to the program. The USAID will provide technical assistance and training in certain critical areas: increasing food crop production, expansion of tropical crop production in the Limón area, improvement of forage crops, improved marketing structure, and improved organization and administration especially with respect to research and educational activities. These areas will require additional inputs in order to increase the effectiveness of the Ministry and the other agencies which together make up the institutional support for stimulating agricultural production.

C. El objetivo de esta actividad es ayudar al Gobierno de Costa Rica en el logro de una tasa de crecimiento general del 6% anual más o menos, en cuanto a producción agrícola. Los esfuerzos de USAID para lograr este objetivo son un pequeño pero vital componente de los recursos totales asignados al programa. USAID proporcionará asistencia técnica y adiestramiento en ciertas áreas críticas, tales como: aumento en la producción de alimentos, expansión de la producción de cosechas tropicales en la zona de Limón, mejoramiento de cosechas de forraje, una mejor estructura de mercadeo, una mejor organización y administración especialmente con respecto a las actividades educacionales y de investigación. En estos campos se necesitarán recursos adicionales a fin de aumentar la efectividad del Ministerio y las otras agencias que juntas, forman el apoyo institucional para estimular la producción agrícola.

D. The Plan of Work:

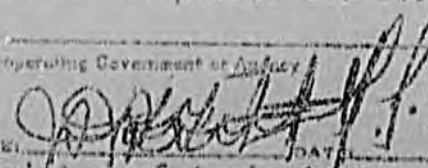
D. El Plan de Trabajo

I. Two U.S. direct-hire technicians, a livestock advisor and a tropical crops advisor will continue advisory services in the Divisions of Ganadería and Agricultura respectively. Principally, their duties will consist of rendering assistance in the identification of priorities for

I. Dos técnicos estadounidenses, un consejero en ganadería y un consejero en cosechas tropicales continuarán sus servicios consultivos en las Divisiones de Ganadería y Agricultura respectivamente. Su trabajo consistirá principalmente en brindar asistencia técnica en la identificación de prioridades para investigación y desarrollo, en ganadería pastos y cosechas tropicales, seguido por el planeamiento y la ejecución de

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: 

SIGNATURE: 

TITLE: Minister of Agriculture

TITLE: USAID Mission Acting Director

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

The Ministry of Agriculture

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 4 OF PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-110

3. Original or
Revision No.

3. Project/Activity Title
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA

research and development in livestock, pastures and tropical crops, followed by the planning and execution of experimental projects in the priorities selected, analysis and interpretation of data, and finally by the publication of the experimental results. These technicians will also be available as subject matter specialists to the Extension Division and other agricultural agencies on a time-available basis. Furthermore, these officers will assist in the identification and preparation of capital projects essential to accelerated rural development.

II. The University of Florida will furnish the equivalent of eight man-years over a two-year period for carrying out technical assistance activities with the Ministry and other agriculturally oriented GOCR entities. Two resident contract technicians will be provided. One will be a specialist in agronomic crops and the other a specialist in agricultural economics. The Florida resident technicians will participate in agricultural programs in the following ways:

proyectos experimentales dentro de las prioridades seleccionadas, análisis e interpretación de datos, y finalmente la publicación de los resultados experimentales. Estos técnicos también estarán disponibles como especialistas en asuntos concernientes a la División de Extensión y a otras agencias agrícolas, siempre que su tiempo lo permita. Además, estos técnicos ayudarán en la identificación y preparación de proyectos de capital esenciales en el desarrollo rural acelerado.

II. La Universidad de Florida proporcionará el equivalente de 8 años-hombre durante un período de 2 años para llevar a cabo actividades de asistencia técnica con el Ministerio y otras entidades del Gobierno que se relacionen con la agricultura. Se proporcionarán dos contratistas residentes. Uno será un especialista en cosechas agrícolas y el otro un especialista en economía agrícola. Los contratistas de Florida participarán en programas agrícolas de la siguiente forma:

For the Executing Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: *[Signature]*

DATE: *[Date]*

TITLE: Minister of Agriculture

SIGNATURE: *[Signature]*

DATE: *[Date]*

TITLE: USAID Mission Acting Director

PROAG
CONTINUATION
SHEET

ANIZX

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

The Ministry of Agriculture

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica**

1. Project/Activity No.

515-11-140-038

PAGE 5 OF 5 PAGES

2. Agreement No.

AID-CR-110

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title

**AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA**

a. The resident agricultural economist will serve as a point of contact with USAID, the Ministry of Agriculture, the University of Costa Rica and other cooperating agencies in connection with developing programs and requesting short-term personnel from the University of Florida to work on specific projects. He will work closely with personnel in the Ministry Planning Office, the University of Costa Rica and other cooperating agencies in processing requests for short-term personnel. Programs will be developed so as to utilize the short-term personnel to the fullest extent possible and to coordinate their activities so that they will be of maximum service to all Ministry divisions and other cooperating agencies. A proposed work program bearing USAID and Ministry approvals will be developed and forwarded to the University of Florida campus Coordinator as an attachment to each official request for short-term specialist. The work program will list the duties to be performed, the places, agency and counterpart personnel with whom he will work and other pertinent information related to the requested assignment.

a. El economista agrícola será el punto de contacto con USAID, el Ministerio de Agricultura, la Univ. de Costa Rica y otras agencias cooperadoras en conexión con programas de desarrollo y en las solicitudes de personal a corto plazo, que se hagan a la Univ. de Florida, para trabajar en proyectos específicos. Este técnico trabajará estrechamente con el personal de la Oficina de Planificación del Ministerio, la Univ. de Costa Rica y otras agencias que cooperen en las solicitudes de personal a corto plazo. Los programas se desarrollarán de forma que se utilice al máximo, el personal a corto plazo y para coordinar sus actividades a fin de que rindan un máximo de servicio a todas las divisiones del Ministerio y a otras agencias cooperadoras. Un programa propuesto, que tenga la aprobación de USAID y del Ministerio, se desarrollará y se enviará al Coordinador de la Univ. de Florida como adjunto a cada solicitud oficial de especialistas a corto plazo. El programa de trabajo detallará los deberes a cumplir, los lugares, la agencia y el personal local equivalente con quien el técnico trabajará y cualquier otra información pertinente relacionada con el nombramiento solicitado.

For the Cooperating Government of Costa Rica

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____

DATE: _____

TITLE: The Minister of
Agriculture

SIGNATURE: _____

DATE: _____

TITLE: USAID Mission Acting Director

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

The Ministry of Agriculture

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 6 OF 6 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-110

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
**AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA**

b. The resident agricultural economist will provide consultation and work with the staff of the Ministry on current and emerging problems. He will work with individual staff members of the Ministry in planning and conducting specific research and service projects.

b. El economista agrícola será consultor y trabajará con el personal del Ministerio en problemas corrientes y que surjan en el trabajo. Trabajaré también con miembros individuales del personal del Ministerio en la planificación y realización de proyectos específicos de servicio e investigación.

c. The resident agronomist will work with Division of Agriculture technicians in planning and implementation of research work in agronomic crops at all of Costa Rica's agricultural experiment stations. He will further assist in the analysis and interpretation of experimental data, and the preparation of the same for publication. He will be available as a consultant to the Extension Division.

c. El agrónomo trabajará con los técnicos de la División de Agricultura en la planificación y realización de trabajos de investigación en cosechas agrícolas de Costa Rica. Además ayudará en el análisis e interpretación de datos experimentales y su preparación para publicación. Este técnico estará disponible como consultor de la División de Extensión.

d. Both Florida resident technicians will, to the extent desired, assist the College of Agriculture of the University of Costa Rica in improving its resident instruction and research programs aimed at improved professional training for a larger number of Costa Ricans.

d. Los dos técnicos de Florida asistirán siempre que se les pida, a la Facultad de Agronomía de la Univ. de Costa Rica en el mejoramiento de sus programas de instructores residentes y de investigación con miras hacia un mejor adiestramiento profesional para un mayor número de costarricenses.

e. Florida technicians will participate in the area development endeavors to the extent that their assistance can be utilized.

e. Los técnicos de Florida participarán en los esfuerzos de desarrollo de localidades, en aquellos aspectos en que se puedan utilizar sus esfuerzos.

For the Cooperating Government of Costa Rica

For the Agency for International Development

SIGNATURE: *[Signature]*

DATE: _____

SIGNATURE: *[Signature]*

DATE: _____

TITLE: Minister of Agriculture

TITLE: USAID Mission Acting Director

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

The Ministry of Agriculture

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 7 OF PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-110

3. Original or
Revision No.

3. Project/Activity Title
**AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA**

III. Subject to final approvals of the agencies involved, participants will be selected and sent to the United States or third countries for training according to the following plan:

- A. Institute of Lands and Colonization technician to study 12 months at Land Tenure Center, University of Wisconsin.
- B. Two Ministry Of Agriculture technicians to study plant quarantine procedures in the U.S.
- C. Three managers of Rural Electric Cooperatives to study cooperatives for 4 months each in the U.S.
- D. One Univ. of Costa Rica technician to study agricultural economics for 12 months in the U.S.
- E. One Univ. of Costa Rica technician to study food technology for 12 months in the U.S.
- F. One Institute of Lands and Colonization technician to study farm management for 12 months in the U.S.

Substitutions and changes can be made as mutually agreed upon by the parties to the agreement.

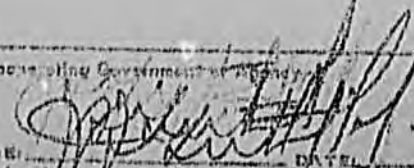
III. Sujeto a la aprobación final de las entidades correspondientes, se seleccionarán becados y se enviarán a los EE UU o a otros países para adiestramiento de acuerdo con el siguiente plan:

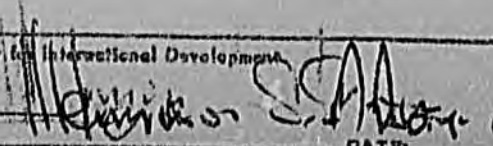
- A. Un técnico del Instituto de Tierras y Colonias para estudiar durante 12 meses en el centro de Tenencia de Tierras, Univ. de Wisconsin, EE UU.
- B. Dos técnicos del Min. de Agricultura para estudiar procesos de cuarentena de las plantas, en los EE UU.
- C. Tres gerentes de cooperativas de electricidad rural para estudiar cooperativismo, por cuatro meses cada uno, en los EE UU.
- D. Un técnico de la Univ. de Costa Rica para que estudie economía agrícola en los EE UU, durante 12 meses.
- E. Un técnico de la Univ. de Costa Rica para que estudie tecnología de alimentos en los EE UU, durante 12 meses.
- F. Un técnico del Instituto de Tierras y Colonias para que estudie administración de fincas en los EE UU durante 12 meses.

Se pueden hacer substituciones o cambios, previo mutuo acuerdo entre las partes interesadas.

For the Cooperating Government of Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: 
DATE: _____
TITLE: Minister of Agriculture

SIGNATURE: 
DATE: _____
TITLE: USAID Mission Acting Director

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

The Ministry of Agriculture

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 9 OF 10 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-110

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
**AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA**

IV. Indications and measures of productivity made possible by this agreement include but are not limited to the following:

A. The scope of activities and size of staff engaged in experiment station activities.

B. The number of publications divulging results of experimental work prepared and distributed.

C. The number of studies completed and published related to production costs, distribution and marketing of agricultural commodities.

D. The acceptance of farmers of recommendations made by research personnel and the effect on total agricultural production.

E. The number of farmers reached through research and extension activities.

E. USAID Contribution:

1. The specific contributions of USAID under this Agreement are as follows:

a. USAID will provide financing for two direct-hire technicians, obligating herein the sum of \$55,000 for their salaries and allowances and \$5,800 other costs for secretarial assistance local travel and other direct expenses.

IV. Las indicaciones y medidas de productividad que serán posibles mediante este acuerdo, incluyen, pero no se limitan a, lo siguiente:

A. El alcance de las actividades el tamaño del personal contratado en las actividades de las estaciones experimentales.

B. El número de publicaciones que divulguen los resultados del trabajo experimental que se preparen y distribuyan.

C. El número de estudios terminados y publicados en relación con costos de producción, distribución y mercadeo de productos agrícolas.

D. La aceptación, por parte de los agricultores, de las recomendaciones hechas por el personal de investigación y el efecto en la producción agrícola total.

E. El número de agricultores que serán afectados por las actividades de investigación y extensión.

E. Contribución de USAID

1. Las contribuciones específicas de USAID bajo este acuerdo, son las siguientes:

a. USAID financiará dos técnicos asignando por este medio la suma de \$55,000 para cubrir sus salarios y asignaciones y \$5,800 en otros gastos, para cubrir gastos de secretariado, viajes locales y otros gastos directos.

For the Cooperating Government Agent
[Signature]
SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: Minister of Agriculture

For the Agency for International Development
[Signature]
SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: USAID Mission Acting Director

PRDAG
CONTINUATION
SHEET

ANNEX

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND

THE MINISTRY OF AGRICULTURE

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA

Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 9 OF 10 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-110

3. Original or
Revision No.

3. Project/Activity Title

AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA

b. The agreement includes the continuation of technical services under the University of Florida contract, funds for which are already obligated by Project Agreement #AID-CR-98 of June 17, 1965.

c. USAID will also provide about \$29,000 for participant training of Costa Rican nationals in the United States and third countries in accordance with a tentative plan outlined in paragraph D(III) above.

d. Commodities: USAID will provide \$2,200 for the purchase of commodities to consist of calf table and cattle chute and miscellaneous supplies for the experiment stations.

The summary of USAID contributions under this agreement is as follows:

U.S. Technicians	\$55,000
Participant training	29,000
Commodities	2,200
Other costs	5,800

\$92,000

b. El acuerdo incluye la continuación de servicios técnicos dentro del contrato con la Universidad de Florida, fondos para el cual están ya asignados en el Acuerdo de Proyecto #AID-CR-98 del 17 de junio de 1965.

USAID también proporcionará unos \$29,000 para adiestramiento de costarricenses en los EE UU y otros países de acuerdo con un plan provisional delineado en el párrafo D (III) anteriormente.

d. Materiales: USAID proporcionará \$2,200 para la compra de materiales que consistirán en un brote para terneros y otro para ganado y suministros misceláneos para las estaciones experimentales.

El resumen de la contribución de los EE UU, bajo este acuerdo, es el siguiente:

Técnicos estadounidenses	\$55,000
Adiestramiento de becados	29,000
Materiales	2,200
Otros gastos	5,800

\$92,000

A breakdown of USAID project costs not provided by this Agreement (but provided by the Agreement immediately preceding (AID-CR-14 of June 17, 1965) are:

Un desglose de los costos de proyectos de USAID que no se incluyen en este acuerdo (pero que están incluidos en el acuerdo AID-CR-98 del 17 de junio de 1965) es:

For the Contracting Government Agency

For the Agency International Development

SIGNATURE

SIGNATURE

Min. Minister of Agriculture

TITLE USAID Mission Acting Director

OK

PROAG
CONTINUATION
SHEET

ANNEX

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND

The Ministry of Agriculture

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica

1. Project/Activity No.
S15-11-140-038

PAGE 1 OF 1 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-110

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA

Univ. of Florida Contract	\$283,390
Other costs	<u>4,000</u>
	\$287,390

Contrato Univ. de Florida	\$283,390
Otros gastos	<u>4,000</u>
	\$287,390

F. The Ministry Contribution:

The Ministry of Agriculture agrees to pursue vigorously its program for the increase of basic food crops and livestock production.

Subject to the availability of funds, the Ministry will adequately staff the two experimental stations (Los Diamantes and Enrique Jiménez Nuñez) and dedicate activities of these two stations to the solving of research problems and related to the basic food crops and livestock. It will provide needed transportation for both American and Costa Rican technicians in carrying out these aims. It will strive to enlarge, improve, and maintain the Extension Division and provide the leadership required to coordinate the activities of research and extension to the end that farmers are supplied with up-to-date information and are taught how to use it.


F. Contribución del Ministerio:

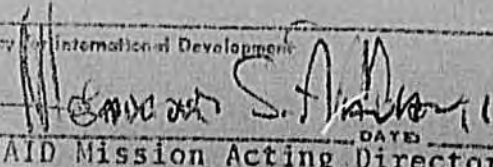
El Min. de Agricultura acuerda impulsar vigorosamente el programa para incremento de cosechas de alimentos básicos y de producción ganadera.

Sujeto a los fondos disponibles, el Ministerio proporcionará personal adecuado para las 2 estaciones experimentales (Los Diamantes y Enrique Jiménez Nuñez) y dedicará las actividades de ambas estaciones a resolver problemas de investigación relacionados a cosechas de alimentos básicos y a ganadería. Proporcionará transporte necesario para técnicos costarricenses y norteamericanos, en el logro de estos objetivos. Hará un esfuerzo por agrandar, mejorar, y mantener la División de Extensión y proporcionará el liderazgo necesario para coordinar las actividades de investigación y extensión a fin de que los agricultores obtengan conocimientos modernos y aprendan a utilizarlos.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: 
TITLE: Ministry of Agriculture

SIGNATURE: 
TITLE: USAID Mission Acting Director

U.K.
CASH

PROAG
CONTINUATION
SHEET

ANNEX _____

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

The Ministry of Agriculture

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 12 OF PAGES

2. Agreement No.
AID-CR- 110

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
AGRICULTURAL DEVELOPMENT

DESARROLLO AGRICOLA

The Ministry further agrees to provide office space, official transportation and secretarial help for USAID and the contract technicians assigned to assist the Ministry in the conduct of its activities.

El Ministerio acuerda además proporcionar local para oficinas, transporte oficial y servicios de secretariado para los técnicos de USAID y los contratistas asignados a ayudar al Ministerio en sus actividades.

The Ministry of Agriculture under this agreement will provide approximately \$700,000 from its annual appropriation to defray costs of agricultural activities for increasing agricultural productivity. A rough breakdown of these costs is:

El Ministerio de Agricultura proporcionará, bajo este acuerdo, aproximadamente \$700,000 de su presupuesto anual para sufragar los gastos de actividades agrícolas para aumentar la productividad. Un desglose de estos gastos es:

Agricultural Extension Service	\$366,000
Agricultural Research Programs	300,000
Scholarships at UCR	12,000
International Travel	2,000
Rent for Office Facilities	10,000
Other	10,000
	<u>\$700,000</u>

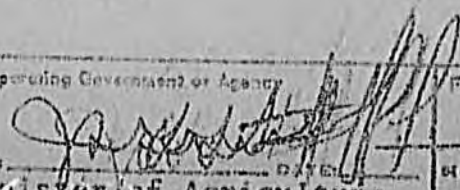
Servicio de Extensión Agrícola	\$366,000
Programas de Investigación Agrícola	300,000
Becas en la Univ. de Costa Rica	12,000
Viajes internacionales	2,000
Alquiler oficinas	10,000
Otros	<u>10,000</u>
	\$700,000

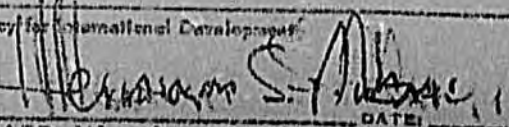
G. The above-named parties also mutually agree to carry out the project in accordance with the terms and conditions set forth in the attached Standard Provisions Annex.

Las partes arriba mencionadas acuerdan llevar a cabo el proyecto de acuerdo con los términos estipulados en el Anexo de Provisiones Normales que va adjunto a este acuerdo.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: 
DATE: _____
TITLE: Minister of Agriculture

SIGNATURE: 
DATE: _____
TITLE: USAID Mission Acting Director

PROAG
CONTINUATION
SHEET

ANNEX

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND

The Ministry of Agriculture

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 1 OF 13 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-110

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title

AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA

H. To the extent that U.S.-
owned local currencies are
not otherwise made available
by AID, AID will provide dol-
lar funds for financing its
share of the local currency
costs related to the project
under the terms established
in the Special Letter of Cre-
dit Implementation Memorandum
signed by both governments
and the National Bank of
Costa Rica on July 23, 1963.

H. Cuando los fondos locales
propiedad de los EE UU no puedan
ser proporcionados por la AID
de otra manera, la AID proporci-
onará fondos en dólares para fi-
nanciar su parte de los gastos de
moneda local relacionados al pro-
yecto, bajo los términos del Memo-
randum de Cumplimiento firmado
entre ambos gobiernos y el Banco
Nacional de Costa Rica el 23
de julio de 1963.

DONE IN DUPLICATE in both the
English and Spanish Languages
on this _____ day of _____
1965.

HECHO EN DUPLICADO en los idiomas
inglés y español el día
de _____ de 1965.

FOR THE MINISTRY OF
AGRICULTURE (Por el Minis-
terio de Agricultura)

POR LA AGENCIA PARA EL DESARROLLO
INTERNACIONAL (For the Agency for
International Development)

Ing. Abundio Gutierrez
Minister of Agriculture

Hermon S. Davis
USAID Mission Acting Director

CAFK
CAFK

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE

DATE

TITLE

SIGNATURE

DATE

TITLE

16 / *freey*
CR

AID 1390-1
(8-64)

PRO AG

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
THE NATIONAL PLANNING OFFICE AND THE MINISTRY OF
AGRICULTURE & LIVESTOCK
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A
- FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
- STANDARD PROVISIONS ANNEX
- SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

- GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION
- ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT
- (other)

1. PROJECT/ACTIVITY NO.
515-11-140-038

PAGE 1 OF 10 PAGES

2. AGREEMENT NO.
AID-CR-122

3. ORIGINAL OR
REVISION NO. _____

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION
(See Annex A attached)

6. AID APPROPRIATION SYMBOL
72-1171010

7. AID ALLOTMENT SYMBOL
795-50-515-60-69-71

8. AID FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
<input type="checkbox"/> DOLLARS <input type="checkbox"/> LOCAL CURRENCY				
(a) Total		125,000		125,000
(b) Contract Services		125,000		125,000
(c) Commodities				
(d) Other Costs				
9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT				
(a) Total		38,000		38,000
(b) Technical and other Services		30,000		30,000
(c) Commodities				
(d) Other Costs		8,000		8,000

10. SPECIAL PROVISIONS (Use Additional Continuation Sheets, if Necessary)
See text of this Agreement beginning on following page.

Ver el texto de este Acuerdo, que empieza en la página siguiente.

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT: MAY 31/67
12. DATE OF THIS REVISION: _____
13. ESTIMATED FINAL COMPLETION DATE: MAY 31/69

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY
SIGNATURE: *Alberto S. ...*
TITLE: Director of OFIPLAN

15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
SIGNATURE: *H. ...*
TITLE: Acting Director-USAID/Costa Rica

Alberto S. ...
Minister of Agriculture & Livestock

EN de ...
CDiez, APO

W.E. Schaefer
R. D. O.

E. Porras
Contr. Office

J. A. Webb
Controller

PROJECT AGREEMENT

BETWEEN AID AND The
National Planning Office & The
Ministry of Agriculture &
Livestock
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 2 OF 10 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-122

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA

I. INTRODUCCION

De acuerdo con el Convenio General para la Cooperación Económica, Técnica y de Asuntos Afines entre los gobiernos de los Estados Unidos de América y de la República de Costa Rica, firmado el 22 de diciembre de 1961 y ratificado por la Asamblea Legislativa el 18 de julio de 1962, la Agencia para el Desarrollo Internacional (en adelante llamada "AID" y que también comprenderá cualquier agencia componente o que la suceda) representada por el Director Interino de la Misión de la Agencia para el Desarrollo Internacional en Costa Rica (en adelante llamada "USAID") Hermon S. Davis y la Oficina de Planificación y el Ministerio de Agricultura y Ganadería (en adelante llamado "OFIPLAN" y el "Ministerio") representado por Alberto Di Mare, Director de OFIPLAN y Guillermo E. Iglesias, Ministro de Agricultura, por este medio convienen acatar las estipulaciones que aparecen en los párrafos siguientes:

II. OBJETIVOS Y ALCANCE DEL PROGRAMA

A. El Gobierno de Costa Rica está considerando actualmente algunos ajustes a sus planes de desarrollo agrícola y está auspiciando un programa sustancial de inversiones agrícolas. El propósito de este acuerdo es, en general, facilitar el logro de los objetivos básicos de la porción agrícola del Plan Nacional de Desarrollo Económico, que son: (1) aumento y diversificación en la producción y exportación de productos agrícolas; (2) producción de alimentos para el consumo interno; (3) aumento del ingreso a los agricultores; (4) producción de materias primas para industrias

I. INTRODUCTION

In accordance with the General Agreement for Economic, Technical and Related assistance between the Governments of the United States of America and of the Republic of Costa Rica signed on December 22, 1961 and ratified by the Legislative Assembly on July 18, 1962, the Agency for International Development (hereinafter referred to as "AID" and which shall also comprehend any component or successor agency) represented by the Acting Director of the Agency for International Development Mission to Costa Rica (hereinafter referred to as "USAID") Hermon S. Davis and the National Planning Office and the Ministry of Agriculture and Livestock (hereinafter referred to as "OFIPLAN" and the "Ministry") represented by Alberto Di Mare, Director of OFIPLAN and Guillermo E. Iglesias, Minister of Agriculture respectively hereby agree to the conditions set forth in the sections which follow:

II. OBJECTIVES AND SCOPE OF ASSISTANCE

A. The Government of Costa Rica is currently considering adjustments in its agricultural development plans and is fostering a substantial agricultural investment program. The purpose of this Agreement is, in general, to facilitate achievement of the basic objectives of the agricultural portion of the National Economic Development Plan, which are: (1) An increase and diversification of agricultural production and exports; (2) Production of more food crops for internal consumption; (3) Increasing the income of farmers; (4) Production of raw materials for national industries and (5) Development

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: Director of OFIPLAN

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: Acting Director-USAID/Costa Rica

Minister of Agriculture & Livestock

AID 1830-1A (8-63) PROAG CONTINUATION SHEET ANNEX _____	PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND THE NATIONAL PLANNING OFFICE & THE MINISTRY OF AGRICULTURE & LIVESTOCK	1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE <u>3</u> OF <u>10</u> PAGES
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA	2. Agreement No. AID-CR-122	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
		3. Project/Activity Title AGRICULTURAL DEVELOPMENT DESARROLLO AGRICOLA	

nacionales; y (5) desarrollo de regiones fuera de la Meseta Central. of regions outside the Meseta Central.

En forma específica, la asistencia técnica será dirigida hacia el establecimiento y desarrollo de políticas agrícolas acertadas, a orientar la planificación a promover las campañas de cosechas para aumentar la producción de alimentos y fomentar la diversificación, el desarrollo regional y de otras áreas que puedan acordarse mutuamente tales como el mercadeo de productos agrícolas, la organización y desarrollo de cooperativas y el desarrollo de estadísticas agrícolas.

Specifically, technical assistance will be directed towards the establishment and development of useful agricultural policies to orient planning towards the promotion of crop campaigns to augment food production and foment diversification, area development, and other areas as may be mutually agreed to such as marketing of agricultural products, cooperative organization and development, and development of agricultural statistics.

B. Para facilitar el logro de estos objetivos, la AID proporcionará los servicios de personal técnico a través de un contrato con la Universidad de Florida (UF) la cual dará asesoría a entidades del Gobierno de Costa Rica que tengan que ver con el desarrollo agrícola nacional. Entre éstas se incluyen, pero no se limitan a ellas a: OFIPLAN, el Ministerio, la Universidad de Costa Rica, el Instituto de Tierras y Colonización, el Consejo Nacional de Producción y el Banco Nacional de Costa Rica.

B. In facilitating achievement of these objectives AID will provide the services of technical personnel, through a contract with the University of Florida (UF), in advisory assistance to Government of Costa Rica entities concerned with the country's agricultural development. These include, but are not limited to: OFIPLAN, the Ministry, the University of Costa Rica, the Institute of Lands and Colonization, the National Production Council and the National Bank of Costa Rica.

1. Se ubicará en OFIPLAN a un economista agrícola cuyos servicios serán proporcionados por la Universidad de Florida, con el apoyo asesor del Departamento de Economía Agrícola de la UF. El economista agrícola de la UF trabajará en estrecha cooperación con el ejecutivo de OFIPLAN que tenga a su cargo el planeamiento del desarrollo agrícola. Este trabajo incluirá, pero no estará limitado a: la revisión, análisis y recomendaciones de revisión que puedan ser necesarias en los programas agrícolas del Plan Na-

1. An agricultural economist provided by the UF and back-stopped by the UF Department of Agricultural Economics will be located in OFIPLAN. The UF agricultural economist will work closely with the official in OFIPLAN charged with the responsibility for planning agricultural development. The work will include but will not be limited to: the review, analysis and recommendations for revision as may be required of the agricultural programs of the National Economic Development Plan. The agricultural economist will help provide assistance.

For the Cooperating Government or Agency		For the Agency for International Development	
SIGNATURE: _____	DATE: _____	SIGNATURE: _____	DATE: _____
TITLE: _____		TITLE: _____	

AID 1000-1A (8-63) PROAG CONTRIBUTION SHEET ANNEX	PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND The National Planning Office & The Ministry of Agriculture & Livestock AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF Costa Rica		1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE 4 OF 10 PAGES
			2. Agreement No. AID-CR-122	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
			3. Project/Activity Title AGRICULTURAL DEVELOPMENT DESARROLLO AGRICOLA	

cional del Desarrollo Económico. El economista agrícola ayudará a proporcionar asistencia para el desarrollo y práctica de políticas agrícolas que ayuden a lograr los objetivos del Plan Nacional del Desarrollo Económico. Además, el economista agrícola, con la ayuda de consejeros a tiempo corto y de acuerdo a la necesidad, ayudará en el desarrollo de solicitudes de préstamo dentro del contexto de estas políticas y dentro del plan para el desarrollo del sector agrícola. El economista agrícola de la UF que se asigne a OFIPLAN también podrá servir como Jefe de Grupo para el personal técnico de la UF.

2. Un agrónomo de la UF actualmente asignado al Ministerio de Agricultura continuará ayudando, analizando, y desarrollando más la campaña del maíz que se inició en 1966. El agrónomo actual podrá ser reemplazado por otro agrónomo de la UF y/o otro miembro adicional de la UF puede ser asignado para que ayude en la campaña del maíz en 1967. Tal ayuda puede extenderse con el propósito de ayudar en el desarrollo y dirección de otras campañas, como se crea conveniente, para aumentar la producción de otros cultivos básicos.

3. El economista agrícola de la UF que actualmente trabaja en el Ministerio de Agricultura seguirá con su tarea, concentrándose en completar el trabajo administrativo necesario para catalogar los estudios del contrato con la UF en la diversificación de las cosechas y en otros estudios pertinentes. El economista agrícola terminará su tarea aproximadamente el 1º de julio de 1967 (Cont. en página #10)

for the development and implementation of agricultural policies which will help meet the objectives of the National Economic Development Plan. In addition, the agricultural economist, assisted by short term advisors as necessary, will help in the development of loan applications within the context of these policies and of the agricultural sector plan. The UF agricultural economist assigned to OFIPLAN may also serve as Chief of Party for UF technical personnel.

2. A UF agronomist presently assigned to the Ministry of Agriculture will continue in assisting, analyzing and further developing the corn campaign initiated in 1966. The present agronomist may be replaced by another UF agronomist and/or an additional UF staff member may be assigned to assist with the 1967 corn campaign. Such assistance may be extended to assist in developing and conducting other campaigns, as may be deemed advisable, to increase production of other basic food crops.

3. The University of Florida agricultural economist now working in the Ministry of Agriculture will continue his assignment concentrating on completion of administrative work involving the cataloging of UF contract studies, work on crop diversification and other studies as may be appropriate. The agricultural economist will complete his assignment approximately July 1, 1967. (Cont. in page 10).

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: Director of OFIPLAN

TITLE: Acting Director-USAID/Costa Rica

Minister of Agriculture & Livestock

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND The
National Planning Office & The
Ministry of Agriculture &
Livestock
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 5 OF 10 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-122

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA

4. Se ha programado la ayuda y asistencia de especialistas a corto plazo de la UF en los campos de política agrícola, mejoramiento de pasturas y el estudio de nemátodos. De común acuerdo se podrá nombrar a un especialista en desarrollo de la comunidad o desarrollo regional para que trabaje en apoyo de algunos proyectos de desarrollo regional que reciben apoyo de la AID.

4. Short-term UF specialists have been programmed to assist with agricultural policy, pasture improvement, and studies of nematodes. An area or community development specialist may be assigned, as mutually agreed upon, to work with AID supported area development projects.

5. La AID también considerará solicitudes de servicios de otros especialistas de la UF a corto o largo plazo. Tales solicitudes de ayuda podrán ser presentadas por entidades apropiadas del Gobierno de Costa Rica indicando la naturaleza de la ayuda solicitada, la duración esperada de esta ayuda y también debe especificarse la contraparte costarricense. Cada una de estas solicitudes será revisada por la AID, y se evaluará con base en prioridades y disponibilidad de fondos.

5. AID will also entertain requests for other UF long term and short term specialists. Such requests for assistance may be submitted by the appropriate Government of Costa Rica entity stating the nature of the assistance requested, anticipated duration of assistance and specifying the Costa Rican counterpart. Each request will be reviewed by AID and evaluated on the basis of priority of need and availability of funds.

C. La OFIPLAN y el Ministerio acuerdan trabajar con el Consejo Agrícola Nacional (CAN) en el establecimiento de un sub-comité que desarrolle diferentes alternativas en lo referente a políticas agrícolas. Tal comité se dedicará a desarrollar alternativas de política bajo la dirección del Presidente del sub-comité y de acuerdo con el CAN, a través del Presidente del sub-comité. El consejo de la UF sobre política agrícola y el personal a corto tiempo de la UF, de acuerdo con las circunstancias, ayudarán al sub-comité en el desarrollo de las diferentes alternativas.

C. OFIPLAN and the Ministry agree to work with the National Agricultural Council (CAN) in establishing a subcommittee to develop agricultural policy alternatives. Such a committee will develop policy alternatives at the direction of the subcommittee chairman and as directed by CAN through the subcommittee chairman. The UF agricultural policy adviser and short term UF staff, as may be deemed advisable, will assist the subcommittee in developing policy alternatives.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: Director of OFIPLAN

TITLE: Acting Director-USAID/Costa Rica

Minister of Agriculture & Livestock

PROJECT AGREEMENT

BETWEEN AID AND The
National Planning Office & The
Ministry of Agriculture &
Livestock
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 6 OF 10 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-122

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title

AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA

III. FINANCIAMIENTO

A. Para lograr los objetivos de este acuerdo, la USAID proporcionará - \$125,000 durante el año fiscal 1967 a fin de continuar el Contrato que con la Universidad de Florida se inició el 21 de mayo de 1965. Estos fondos, más el saldo no gastado del contrato actual entre AID y la UF (aproximadamente - \$105,000 al 1° de enero de 1967), financiarán el Contrato hasta el 31 de diciembre de 1968. El contratista proporcionará, pero no se limitará a 40 hombres mes de ayuda a través del personal residente y 20 hombres-mes de personal de consulta a corto plazo.

B. La OFIPLAN y el Ministerio proporcionarán espacio de oficinas, materiales y equipo de oficina, transporte oficial, servicios de traducción e interpretación, y servicios de secretariado bilingüe para los especialistas de la USAID y del contrato asignados para trabajar en el desarrollo y logro de los objetivos establecidos por este acuerdo.

Un desglose general de estos costos aparece a continuación:

Facilidades de oficina	\$10,000
Personal de secretaría	10,000
Viajes locales (contraparte)	10,000
Otros (incluido investigación)	8,000
	<u>\$38,000</u>

C. La OFIPLAN acuerda dar consejo en cuanto a la selección de las áreas de estudio donde la asistencia técnica deba tener prioridad. La OFIPLAN hará recomendaciones de asistencia técnica y ayudará en la coordinación de las solicitudes de asistencia con las diferentes agencias pertinentes del Gobierno de Costa Rica.

III. FINANCING

A. Toward achievement of the objectives of this agreement, USAID will provide \$125,000 in FY 1967 for continuing the University of Florida Contract initiated on May 21, 1965. These funds plus the unexpended balance in the present AID/UF Contract (approximately \$105,000) as of Jan. 1, 1967) will finance the contract through December 31, 1968. The contract will provide, but will not be limited to, 45 man months of UF resident staff assistance and 25 man months of UF short term staff assistance.

B. The National Planning Office and the Ministry of Agriculture will provide office space, office equipment and supplies, official transportation, translator and interpreter services and bilingual secretarial help for USAID and Contract specialists assigned to assist in the conduct of the objectives set forth in this agreement.

A rough breakdown of these costs are:

Office facilities	\$10,000
Secretarial assistance	10,000
Local travel (Counterpart)	10,000
Other (including research)	8,000
	<u>\$38,000</u>

C. The National Planning Office agrees to advise in selecting the areas of study where technical assistance should have priority. OFIPLAN will make the recommendations for technical assistance and assist in coordinating the request for assistance with the appropriate Costa Rica agency.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: Director of OFIPLAN

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: Acting Director-USAID/Costa Rica

PROJECT AGREEMENT

BETWEEN AID AND The
National Planning Office & The
Ministry of Agriculture &
Livestock
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF
Costa Rica

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 7 OF 9 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-1223. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title

AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO AGRICOLA

La OFIPLAN acuerda proporcionar el apoyo logístico al economista agrícola (político). Este apoyo incluirá una secretaria bilingüe a tiempo completo, espacio de oficina, materiales y equipo de oficina y todo apoyo similar que sea necesario para lograr los objetivos de este programa.

D. El Ministerio coordinará la asistencia técnica a la agricultura a fin de hacer el uso más eficaz del tiempo del especialista. Proporcionará con contrapartes para ayudarle a cada especialista en sus investigaciones y consultas y asegurará el "follow-up" necesario de común acuerdo. Las solicitudes de ayuda de otras agencias que no sean la OFIPLAN deberán presentarse a través del Ministerio. El Ministerio asumirá la responsabilidad de coordinar esta ayuda y de asegurarse de que se proporcionen las contrapartes que habrán de trabajar con el personal de la UF. En resumen, el Ministerio dará los pasos necesarios para asegurarse que la asistencia técnica se use en la mejor forma posible para el desarrollo de la agricultura costarricense.

El Ministerio acuerda proporcionar el apoyo logístico para un economista agrícola, un agrónomo, y cualquier otro personal que pueda llegar a acordarse mutuamente con la USAID. Este apoyo incluye espacio para oficinas, una secretaria bilingüe a tiempo completo, materiales y equipo de oficina y cualquier otro apoyo que pueda necesitarse para cumplir con los objetivos de este acuerdo.

OFIPLAN agrees to provide logistic support for the agricultural economist (policy). This support shall include one full-time bilingual secretary who will report to the Agricultural Economist, office space, equipment and supplies and such other support as may be necessary to carry out the objectives of this agreement.

D. The Ministry will coordinate technical assistance in agriculture in order to make the most efficient use of each specialist's time. It will provide counterparts to assist each specialist in his investigations and consultations and will assure the necessary follow-up when mutually agreeable. Requests for assistance from agencies other than OFIPLAN will be submitted through the Ministry. The Ministry will assume the responsibility for coordinating this assistance and assuring that counterparts are provided to work with the UF staff member. In brief, the Ministry will take the necessary steps to assure that technical assistance is used to the best advantages in developing Costa Rican agriculture.

The Ministry agrees to provide logistic support for an agricultural economist, an agronomist and such other personnel as may later be mutually agreed upon with USAID. This support will include office space, one full time bilingual secretary, office equipment and materials and such other support as may be necessary to carry out the objective of this agreement.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: Director of OFIPLANSIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: Acting Director-USAID/COSTA RICA

<p align="center">PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND The National Planning Office & The Ministry of Agriculture & Livestock AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF Costa Rica</p>	1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE <u>8</u> OF <u>16</u> PAGES
	2. Agreement No. AID-CR-122	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	3. Project/Activity Title AGRICULTURAL DEVELOPMENT DESARROLLO AGRICOLA	

IV. DISPOSICIONES ESPECIALES

A. USAID y la División o Divisiones debidas del Ministerio, que sean responsables de llevar a cabo las disposiciones de este Acuerdo funcionarán en estrecha cooperación y cualquier dificultad o problema que surja y no esté anticipado en este acuerdo, será resuelto en conferencia entre el personal correspondiente de OFIPLAN, el Ministerio y el USAID.

B. Cuando los fondos en moneda local propiedad de los Estados Unidos de América, no puedan ser proporcionados por la AID en otra forma, la AID proporcionará fondos en dólares para financiar su parte de los gastos de moneda local relacionados al proyecto, bajo los términos del Memorandum de Cumplimiento de la Carta Especial de Crédito firmada entre ambos gobiernos y el Banco Nacional de Costa Rica el 3 de marzo de 1966.

C. Las partes arriba mencionadas convienen también llevar a cabo este proyecto de acuerdo con los términos y disposiciones del Anexo de Provisiones Normales (#A), el Anexo de Materiales excedentes (#B), y el Anexo de Provisiones Sobre Moneda Local (#C), todos los cuales van adjuntos.

D. Transporte

El GOCR también acuerda proporcionar los fondos y servicios del personal necesarios para efectuar el pronto desalmacenaje de las aduanas y el transporte por tierra de todos los artículos que se comprenden dentro de este convenio.

IV. SPECIAL PROVISIONS

A. USAID and the appropriate division, or divisions, of the Ministry responsible for carrying out the provisions of this agreement shall work in close cooperation, and any unusual or different problems not anticipated in this agreement shall be resolved by conference between proper personnel of OFIPLAN, the Ministry and the USAID.

B. To the extent that U.S. owned local currencies are not otherwise made available by AID, AID will provide dollar funds for financing its share of the local currency costs related to the project under the terms established in the Special Letter of Credit Implementation Memorandum signed by both Governments and the National Bank of Costa Rica on March 3, 1966.

C. The above-named parties also mutually agree to carry out this project in accordance with the terms and conditions set forth in the Standard Provisions Annex (#A), the Surplus Property Annex (#B), and in the Local Currency Provisions Annex (#C), all of which are attached.

D. Transportation

The GOCR further agrees that it will provide the funds and man-power to effect prompt customs clearance and inland transportation of all commodities purchased pursuant to this agreement.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: Director of OFIPLAN

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: Acting Director-USAID/Costa Rica

Minister of Agriculture & Livestock

PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND The National Planning Office & The Ministry of Agriculture & Livestock AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF Costa Rica	1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE 2 OF 10 PAGES
	2. Agreement No. AID-CR-122	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	2. Project/Activity Title AGRICULTURAL DEVELOPMENT DESARROLLO AGRICOLA	

HECHO EN DUPLICADO EN LOS idiomas es-
pañol e Inglés el día **31**
de **MAYO** de 1967.

DONE IN DUPLICATE in both the Spanish
and English languages, on this **31ST**
DAY of **MAY** 1967.

COSTA RICA
National Planning Office

BY *Albert S. Hunt*

TITLE _____

DATE _____

UNITED STATES OF AMERICA
Agency for International Development

BY *W. Davis*

TITLE Acting Mission Director

DATE 31 May 67

Costa Rica
Ministry of Agriculture

BY *[Signature]*

TITLE _____

DATE _____

For the Cooperating Government or Agency	For the Agency for International Development
SIGNATURE: _____ DATE: _____	SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____	TITLE: _____

PROAG
CONTINUATION
SHEET

ANNEX _____

PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND THE NATIONAL PLANNING OFFICE OR THE MINISTRY OF AGRICULTURE & LIVESTOCK	1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE <u>10</u> OF <u>10</u> PAGES
	2. Agreement No. AID-CR-122	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	3. Project/Activity Title AGRICULTURAL DEVELOPMENT DESARROLLO AGRICOLA	
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA		

Sin embargo este programa, en el campo de la economía agrícola o en aquél que interese al Ministerio, podrá ser ampliado mediante proyectos específicos, en los que se detallarán sus objetivos, trabajo que se trata de desarrollar, la asignación de fondos, su duración y demás información que las partes tengan por pertinentes. Parece conveniente que la asistencia técnica de AID ofrecida al MAG se centre en uno o dos proyectos, como podrían ser los que tengan relación con la diversificación agrícola y la industrialización y aprovechamiento de los productos del campo.

However, in the area of Agriculture Economics or others of interest to the Ministry projects may be developed by mutual agreement which will outline objectives, scope of work, financing, duration and other pertinent information. It is expected that AID technical assistance provided to MAG will concentrate in areas related to diversification and industrialization of agricultural products.

For the Cooperating Government or Agency SIGNATURE: _____ DATE: _____ TITLE: _____	For the Agency for International Development SIGNATURE: _____ DATE: _____ TITLE: _____
--	--

PHO AC

PROJECT AGREEMENT

BETWEEN THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID)

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND

The Ministry of Labor of the Government of Costa Rica, the National Bank of Costa Rica and the National Federation of Credit Unions of Costa Rica (FEDECREDITO)

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in the Standard Provisions annex and in any additional annexes attached hereto.

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented.

- GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE:
- ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE: Dec. 22, 1961
- OTHER FOREIGN CURRENCY STANDARD DATE: PROVISIONS (Annex attached)

1. PROJECT NO. 515-11-140-038

2. AGREEMENT NO. AYD-CR-123

3. ORIGINAL OR REVISION NO. *Diary*

4. PROJECT TITLE
DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID)
AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID Program)

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION
(See Annex A attached)

6. AID APPROPRIATION SYMBOL 72-1171010

7. AID ALLOTMENT SYMBOL 795-50-515-00-69-71

A. AID DOLLAR FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE		TOTAL TO DATE (D)
		(B)	(C)	
(a) Total		46,000	1/	46,000
(b) Contract Services		46,000		46,000
(c) Commodities				
(d) Other Costs				
B. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT				
(a) Total		6,800		6,800
(b) Technical and Other Services		3,500		3,500
(c) Commodities				
(d) Other Costs		3,300		3,300

10. SPECIAL PROVISIONS

1/ \$12,000 fueron ya adjudicados bajo PIO/T # 515-11-140-038-3-70032

1/ \$12,000 have been obligated under PIO/T # 515-11-140-038-3-70032

DATE OF ORIGINAL AGREEMENT: _____ DATE OF THIS REVISION: MARCH 1, 1967 FINAL CONTRIBUTION DATE: _____

FOR THE COOPERATING AGENCY: Enrique Guilar, Minister of Labor

FOR THE DIRECTOR, AID: A. E. Farwell, USAID/CR Director

Luis A. Rodriguez, Manager FEDECREDITO

1/27/67
W.L.S.
1/27/67
2/11/67

CONTINUATION
SHEET

FORM SYMBOL

DEPARTMENT OF STATE
AGENCY FOR
INTERNATIONAL DEVELOPMENT Worksheet Issuance

PAGE 2 OF 3 PAGES

TITLE OF FORM

Project Agreement
AID-CR-1231. Cooperating Country
COSTA RICA2a. Code No.
515-11-140-038

2b. Effective Date

2c. Amendment
 Original OR No.

3. Project/Activity No. and Title

DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID)

AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)

Indicate block
numbers.

Use this form to complete the information required in any block of a PIO or FAA form.

I. INTRODUCCION

De acuerdo con el Convenio General para la Cooperación Técnica, Económica y de Asuntos Afines, entre los gobiernos de la República de Costa Rica y de los Estados Unidos de América, firmado el 22 de diciembre de 1961 y ratificado por la Asamblea Legislativa el 18 de Julio de 1962, la Agencia para el Desarrollo Internacional (en adelante llamada "AID" y que también comprenderá cualquier agencia componente o que la suceda) representada por el Director de la Misión de la Agencia para el Desarrollo Internacional en Costa Rica (en adelante llamada "USAID") A.E. Farwell; y el Ministerio de Trabajo y Previsión Social (en adelante llamado "El Ministerio") representado por Enrique Guier, el Banco Nacional de Costa Rica (en adelante llamado "BNCR") representado por Elías Quirós y la Federación Costarricense de Cooperativas de Ahorro y Crédito (en adelante llamada "FEDECREDITO") representada por Luis Angel Rodríguez, acuerdan por este medio acatar las condiciones contenidas en las secciones siguientes.

II. ANTECEDENTES Y PROGRESO
HASTA LA FECHA

La Fedecrédito quedó inscrita oficialmente en la Oficina de Cooperativas del Ministerio el

I. INTRODUCTION

In accordance with the General Agreement for Economic, Technical and Related Assistance between the Governments of the Republic of Costa Rica and of the United States of America, signed on December 22, 1961 and ratified by the Legislative Assembly on July 18, 1962, the Agency for International Development (hereinafter referred to as "AID" and which shall also comprehend any component or successor agency) represented by the Director of the United States Agency for International Development Mission to Costa Rica (hereinafter referred to as "USAID") A.E. Farwell and the Ministry of Labor and Social Welfare (hereinafter referred to as "the Ministry") represented by Enrique Guier; the Banco Nacional de Costa Rica (hereinafter referred to as "BNCR") represented by Elías Quirós and the Costa Rica Credit Union Federation (hereinafter referred to as "FEDECREDITO") represented by Luis Angel Rodríguez, hereby agree to the conditions set forth in the sections which follow.

II. BACKGROUND

FEDECREDITO was legally chartered by the Office of Cooperatives in the Ministry on January 8, 1963 to

CONTINUATION
SHEET

FORM SYMBOL

DEPARTMENT OF STATE
AGENCY FOR
INTERNATIONAL DEVELOPMENT Worksheet Issuance

PAGE 3 OF 13 PAGES

TITLE OF FORM

Project Agreement

AID-CH-123

AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)

1. Cooperating Country
COSTA RICA2. Code No.
515-11-140-038

2.b. Effective Date

2.c. Amendment
 Original OR No.

3. Project/Activity No. and Title

DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID)

Indicate block
numbers.

Use this form to complete the information required in any block of a PIO or PAA form.

8 de enero de 1963 para dirigir y coordinar la promoción, organización y supervisión general de las Cooperativas afiliadas y para suministrar todos los demás servicios necesarios en el desarrollo de un movimiento cooperativista sano en Costa Rica. El programa CUNA/AID inició el 10 de mayo de 1964 un plan de cinco años destinado a ayudar a la FEDECREDITO y al movimiento cooperativista en la promoción, administración, control contable, educación y otros aspectos que aseguren su desarrollo dinámico y eficiente y para lograr su autosuficiencia económica. Durante los últimos dos años del programa CUNA/AID se ha organizado un total de 57 cooperativas con más de 7,316 miembros. Dichos miembros, han ahorrado más de US\$549,948 y recibido más de 21,000 préstamos por valor aproximado de US\$1,505,000. Existen además, otras 20 cooperativas actualmente en proceso de inscripción y que representan 2,200 miembros y US\$80,591 en ahorros. Para diciembre de 1966 había un total de 117 cooperativas de crédito en el país con 15,868 miembros y ahorros por valor de US\$1,734,328.

En diciembre de 1966, la oficina regional de CUNA en Panamá en cooperación con el Departamento de Fomento de Cooperativas del BNCR, llevó a cabo un estudio sobre el movimiento cooperativista en Costa Rica e hizo recomen-

direct and coordinate the promotion organization and general supervision of affiliated Credit Unions and to provide all other services necessary to the development of a sound credit union movement in Costa Rica. The CUNA/AID program initiated on May 10, 1964, a five-year development plan to assist FEDECREDITO and the credit union movement in promotion, administration, accounting, education, etc. The plan was to assure a strong and efficient development and to achieve economic self-sufficiency. During the past two years of the CUNA/AID program, a total of 57 credit unions have been organized with more than 7,316 members. These members have saved over US\$549,984.00 and have received more than 21,000 loans totalling more than US\$1,505,000.00. An additional 20 credit union groups, representing 2,200 members and US\$80,591.00 in savings, are being processed to obtain charters. As of December 1966, Costa Rica has a total of 117 credit unions with 15,868 members and savings of US\$ 1,734,328.00.

In December 1966, CUNA's Panama regional office in cooperation with the Department of Cooperatives Development of BNCR, conducted a study of the Costa Rican credit union movement with recommendations on the course of action to be taken during the next

AID 1800-1 (8-69) CONTINUATION SHEET FORM SYMBOL	DEPARTMENT OF STATE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT TITLE OF FORM Project Agreement AID-CR-123	<input type="checkbox"/> Worksheet <input checked="" type="checkbox"/> Issuance	PAGE 4 OF 13 PAGES
		1. Cooperating Country COSTA RICA	2.a. Code No. 515-11-140-038
		2.b. Effective Date	2.c. Amendment <input checked="" type="checkbox"/> Original OR No.
		3. Project/Activity No. and Title DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID) AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)	

Indicate block numbers.

Use this form to complete the information required in any block of a PIO or PAA form.

ciones acerca de la línea de acción a seguir durante los próximos cuatro años. Este Acuerdo de Proyecto es un resultado de dichas recomendaciones.

four years. This Project Agreement is a result of these recommendations.

III. DESCRIPCION GENERAL Y OBJETIVOS

III. GENERAL DESCRIPTION AND OBJECTIVES

El objetivo de este Acuerdo de Proyecto es el de ayudar a desarrollar en Costa Rica un sistema cooperativo de ahorro y crédito que esté a disposición de todos los costarricenses que quieran mejorar su nivel socio económico por medios democráticos de participación activa, en los asuntos de las cooperativas. A través de este movimiento cooperativista, el pueblo costarricense podrá obtener una mayor libertad económica por medio de hábitos de economía y ahorro y, al mismo tiempo teniendo acceso a préstamos con condiciones favorables. El programa opera en zonas tanto urbanas como rurales, las cuales, se seleccionan de acuerdo con sus necesidades, interés y desarrollo potencial, a fin de asegurar un movimiento dinámico. Se espera que para 1970, el movimiento cooperativista incluirá más de 160 cooperativas al servicio de más de 30,000 miembros con un total de ahorros de US\$2,315,000.

The purpose of this Project Agreement is to help develop a cooperative savings and credit system available to all Costa Ricans who want to raise the socio-economic level by democratic processes through active participation in the credit union affairs. Through this credit union movement, the Costa Rican people can obtain greater economic freedom through thrift and savings habits and, at the same time, have access to loans on reasonable terms. The program is operating in both rural and urban areas which are selected on the basis of need, interest and development potential in order to assure a strong movement. It is estimated that by 1970, the credit union movement will include over 160 credit unions serving more than 30,000 members with an estimated total savings of US\$2,315,000.

Bajo este acuerdo se proporcionarán fondos y asistencia técnica para ayudar a la FEDECREDITO a desarrollar un mo

Under this agreement funds and technical assistance will be provided to help FEDECREDITO to develop a strong growing credit union

CONTINUATION
SHEET

FORM SYMBOL

TITLE OF FORM

DEPARTMENT OF STATE
AGENCY FOR
INTERNATIONAL DEVELOPMENT

Project Agreement

AID-CR-123

 Worksheet Issuance

PAGE 5 OF 13 PAGES

1. Cooperating Country
COSTA RICA2a. Code No.
515-11-140-038

2b. Effective Date

2c. Original Amendment
OR No.

3. Project/Activity No. and Title

DESARROLLO AGRICOLA (PROGRAMA CUNA/AID)
AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)Indicate block
numbers.

Use this form to complete the information required in any block of a PIO or PAA form.

vimiento cooperativista dinámico y creciente en Costa Rica. A continuación aparecen los objetivos generales de FEDECREDITO, para los próximos cuatro años:

A. Para el año 1970 logrará su autosuficiencia económica por medio de servicios brindados y cuotas recibidas de las cooperativas afiliadas, lo cual le permitirá seguir proporcionando su liderazgo y servicios sin ayuda externa.

B. Esforzarse por lograr la participación activa de la Oficina de Cooperativas del Ministerio, el Departamento de Fomento de Cooperativas del BNCR y otras entidades interesadas ya sean nacionales o internacionales.

C. Buscar la afiliación de todas las cooperativas no afiliadas y proporcionarles ayuda técnica para mejorar sus operaciones, sistemas administrativos, y procedimientos y prácticas de ahorro y crédito por medio de cursos de adiestramiento, conferencias, seminarios, y talleres de trabajo.

D. Estimular mejoramientos en la legislación cooperativista, los estatutos y sistemas de contabilidad en uso por medio de recomendaciones sobre nueva legislación o enmiendas a la existente.

E. Buscar ayuda de organizaciones nacionales o interna-

movement in Costa Rica. The following are FEDECREDITO's general objectives during the next four years.

A. Achieve by 1970 economic self-sufficiency through services and dues received from affiliated credit unions which will enable it to provide ongoing leadership and services without outside help.

B. Strive for the active participation of the Office of Cooperatives in the Ministry of Labor, the Department of Cooperatives Development in the BNCR and other interested national and international organizations.

C. Seek affiliation from all chartered credit unions and to provide such credit unions with technical assistance to improve their operations, administrative systems, savings/lending procedures and practices through training courses, conferences, seminars and workshops.

D. Stimulate improvements in cooperative legislation, existing credit union by-laws and accounting systems through recommendations on new or amended legislation.

E. Seek from national and international organizations assistance in

CONTINUATION SHEET

FORM SYMBOL

DEPARTMENT OF STATE
AGENCY FOR
INTERNATIONAL DEVELOPMENT

TITLE OF FORM

Project Agreement
AID-CR-123

Worksheet Issuance

PAGE 6 OF 13 PAGES

1. Cooperating Country
COSTA RICA

2a. Code No.
515-11-140-038

2b. Effective Date

2c. Original Amendment
OR No.

3. Project/Activity No. and Title

DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AJD)

AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)

Indicate block numbers.

Use this form to complete the information required in any block of a PIO or PAA form.

cionales para establecer seguros de fianza, seguros de ahorro y préstamo, y aumentos en el capital para préstamos.

establishing bonding systems, loan and savings insurance, and increases in lending capital.

F. Asociarse voluntariamente a organizaciones cooperativistas regionales o internacionales y promover cualquier otro tipo de actividades que mejoren las cooperativas en general.

F. Associate voluntarily with regional and international cooperative organizations and promote all other types of activities which will enhance credit unions and cooperatives in general.

IV. OBJETIVOS ESPECIFICOS

IV. SPECIFIC OBJECTIVES

FEDECREDITO trabajará en los Años Calendario 67 y 68, por la consolidación de pequeñas cooperativas, por aumentar el número de miembros, mejorando la calidad de sus estructuras y servicios. Esto incluirá cambios en:

FEDECREDITO in FY 1968 will work at the consolidation of small unions, increasing their membership and improving the quality of their structure and services. This will include changes in:

A. Estructura-Para mejorar la administración, contabilidad, política crediticia, control de morosidad, planes de crecimiento de socios y capital, adiestramiento de directores y gerentes en prácticas administrativas.

A. Structure - to improve the administration, accounting, credit policies, delinquency control, growth plans of members and capital, training of directors and managers in management practices

B. Fusión-Fusionar dos o más cooperativas cuando existan varias en una misma comunidad.

B. Mergers - to consolidate two or more credit unions into one where several exist in the same community.

C. Solvencia-Poner en efecto un nuevo sistema de cobro de cuotas y aumentar los ahorros y el número de socios de las cooperativas ya establecidas.

C. Self-Sufficiency-to put into effect a new system of dues collection and increase the savings and membership of credit unions presently established.

D. Afiliación - Con la ayuda y cooperación de la Oficina de Cooperativas del Ministerio

D. Affiliation-endeavor to obtain the affiliation of all credit unions, especially those 37

CONTINUATION SHEET

FORM SYMBOL

DEPARTMENT OF STATE
AGENCY FOR
INTERNATIONAL DEVELOPMENT

TITLE OF FORM

Project Agreement
AID-CR-123

Worksheet Issuance PAGE 7 OF 13 PAGES

1. Cooperating Country
COSTA RICA

2a. Code No.
515-11-140-038

2.b. Effective Date

2.c. Amendment
 Original OR No.

3. Project/Activity No. and Title
DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID)
AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)

Indicate block numbers.

Use this form to complete the information required in any block of a PIO or PAA form.

y el Departamento de Fomento de Cooperativas del BNCR tratará de obtener la afiliación de todas las cooperativas, en especial aquellas 37 organizadas por el BNCR que no están afiliadas actualmente.

credit unions organized by the BNCR that are not affiliated at the present time, through the assistance and cooperation of the Office of Cooperatives of the Ministry and the Department of Cooperatives Development of the BNCR.

E. Legislación - Preparar un estatuto que será discutido y estudiado por la Fedecredito, la Oficina de Cooperativas del Ministerio de Trabajo y el BNCR, y que esperamos se convertirá en "Estatuto Modelo para Cooperativas de Crédito" en Costa Rica, dentro del marco legal de la Ley de Cooperativas existente hasta que se promulgue una nueva o se enmiende la actual. También se hará un estudio de los impedimentos existentes dentro de la presente ley de Cooperativas, para el desarrollo de las actividades de éstas, e incluirá recomendaciones en la revisión de la ley.

E. Legislation - to prepare a set of by-laws that will be discussed and studied by FEDECREDITO, Office of Cooperatives in the Ministry of Labor and the National Bank and which hopefully will become the "Model Credit Union By-Law" for Costa Rica within the legal frame of the existing Cooperatives Law until such time that a new law is enacted or amended. A study will also be made of the impediments in the present Cooperative Law to the development of their activities and will contain recommendations in the revision of the law.

V. FONDOS NECESARIOS

V. FUNDING REQUIREMENTS

El costo del proyecto para el período de un año del 1 de noviembre de 1966, cuando terminó el anterior Task Order 18 del contrato N° 236 CUNA/AID, al 31 de octubre de 1967, es US\$52,800. Esta cantidad se financiará de la siguiente forma:

The cost of the project for the period of one year from November 1, 1966 when the previous Task Order N° 18 of CUNA/AID contract N° 236 terminated, to October 31, 1967 is US\$ 52,800.00. This amount will be financed as follows:

A. Contribución de USAID
\$ 46,000.

A. USAID Contribution- \$46,000

De esta cantidad total de \$46,000, el presente Acuerdo

Of this total amount, of \$46,000, this Project Agreement obligates

CONTINUATION
SHEET

FORM SYMBOL

DEPARTMENT OF STATE
AGENCY FOR
INTERNATIONAL DEVELOPMENT Worksheet Issuance

PAGE 8 OF 13 PAGES

TITLE OF FORM

Project Agreement

AID-CR-123

1. Cooperating Country
COSTA RICA2a. Code No.
515-11-140-038

2.b. Effective Date

2c.
 Original OR No:3. Project/Activity No. and Title
DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID)

AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)

Indicate block
numbers.

Use this form to complete the information required in any block of a PIO or PAA form.

de Proyecto compromete \$34,000 (see accompanying PIO/T \$34,000 (ver PIO/T adjunto para detalles.) Los \$12,000 restantes han sido ya suministrados por medio del PIO/T N°515-11-140-038-3-70032 firmado el 25 de Noviembre de 1966 con el propósito de extender el Task Order 18 mientras se preparaban el Acuerdo de Proyecto y el PIO/T.

\$34,000 (see accompanying PIO/T for details). The remaining \$12,000 has already been provided in PIO/T number 515-11-140-038-3-70032 signed on November 25, 1966 for the purpose of temporarily extending Task Order N°18 while this Project Agreement and PIO/T were being developed.

B. Contribución de FEDECREDITO - \$ 3,300.B. FEDECREDITO Contribution - \$ 3,300.

Esta cantidad, para el período del 1 de noviembre de 1966 al 31 de octubre de 1967 se suministrará de las cuotas cobradas a las cooperativas asociadas y de otras fuentes de ingreso tales como: intereses de los préstamos a las cooperativas; dinero proveniente de la venta de fórmulas de contabilidad y pago de otros servicios brindados a las cooperativas.

This amount, for the period November 1, 1966 to October 31, 1967 will be made available from dues collected from affiliated credit unions and from other income sources such as: interest earned from loans granted to credit unions; money earned from the sale of accounting forms; and from other services rendered to credit unions.

El siguiente es el método utilizado por la FEDECREDITO para calcular dicha cantidad:

The following is the method used by FEDECREDITO in calculating this amount:

a) Año Fiscal 1967
Las cuotas cobradas durante este período se calculan en ₡3.00 anuales por socio con un total de 6,300 socios activos e inscritos:

a) Fiscal Year 1967 (CY67)
Dues to be collected for this period at ₡3.00 (colones) per member for 6,300 registered and active members:

... ₡18,900 \$2,877

... ₡18,900 \$2,877.00

b) Interés de los préstamos 1,300 200

b) Interest from loans 1,300 200.00

AID-103
11-59

TITLE OR DESCRIPTION OF FORM

Project Agreement

AID-CR-123

CONTINUATION SHEET

DEPARTMENT OF STATE

AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
UNITED STATES OF AMERICA

1. COOPERATING COUNTRY

COSTA RICA

2. CODE NUMBER

515-11-140-038

3. TITLE OR DESCRIPTION OF ACTIVITY

DESAJOLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID)

AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)

CONT.

USE THIS FORM TO COMPLETE THE INFORMATION REQUIRED IN ANY BLOCK OF A PID OR PAA FORM.
INSERT TITLE OF FORM ABOVE. INDICATE BLOCK NUMBER BELOW.

c) Ingresos

por otros ser-
vicios

₡ 1,450 \$ 223

₡21,650 \$3,300

c) Income from
other services

₡ 1,450 \$ 223.00

₡21,650 \$3,300.00

C. Contribución del Gobierno
de Costa Rica \$3,500C. GOCR Contribution -
\$ 3,500

Además de las sumas anteriores, para los gastos específicos del programa CUNA/AID el Gobierno de Costa Rica por medio de (1) el Ministerio de Trabajo aportará con los servicios de un auditor a tiempo completo el cual ayudará a la FEDECREDITO en la auditoría y examen de las cooperativas afiliadas; y, (2) hasta donde sea posible, el Departamento de Fomento de Cooperativas del BNCR contribuirá con servicios y personal para ayudar a la FEDECREDITO en los trabajos generales de fomento de cooperativas. El Ministerio de Trabajo ayudará en la revisión de los libros de todas las cooperativas y sugerirá recomendaciones para estandarizar los sistemas y fórmulas contables y ayudar a la FEDECREDITO en el adiestramiento de gerentes y contabilistas para las cooperativas. El costo del asesor a tiempo completo, del Ministerio de \$3,500. El BNCR, por medio de su Departamento de Fomento de Cooperativas, colaborará en la forma más amplia en este programa.

In addition to the above amounts for the specific costs of the CUNA/AID program, the GOCR, through (1) the Ministry of Labor will provide the full-time services of an auditor who will assist FEDECREDITO to audit and examine records of affiliated credit unions and (2) to the extent it may be possible, the Department of Cooperatives Development of the BNCR will also provide services and personnel to assist FEDECREDITO in the overall task of developing credit unions. The Ministry of Labor will help in the revision of the accounting books of all credit unions and make recommendations to standardize accounting systems and forms and assist FEDECREDITO in training credit union managers and bookkeepers. The cost of the Minister of Labor's full-time advisor is estimated at \$3,500. Through its Department for Cooperatives Development, the BNCR will cooperate in as broad a manner as possible in the implementation of this program.

AID-10-3
(11-60)TITLE OR DESCRIPTION OF FORM
Project Agreement
AID-CR-1231. COOPERATING COUNTRY
COSTA RICA2. CODE NUMBER
515-11-140-038

CONT.

CONTINUATION SHEET
DEPARTMENT OF STATE
AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
UNITED STATES OF AMERICA3. TITLE OR DESCRIPTION OF ACTIVITY
DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID)
AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)USE THIS FORM TO COMPLETE THE INFORMATION REQUIRED IN ANY BLOCK OF A PIO OR PAA FORM.
INSERT TITLE OF FORM ABOVE. INDICATE BLOCK NUMBER BELOW.D. Cuerpo de Paz -

El Cuerpo de Paz ha asignado tres voluntarios para que trabajen con FEDECREDITO. Después de una semana de adiestramiento intensivo por parte de FEDECREDITO, los voluntarios trabajarán como extensionistas en los campos específicos de contabilidad, control de morosidad y supervisión de las operaciones de las cooperativas. Llevarán a cabo sus actividades bajo la dirección del Gerente de FEDECREDITO y trabajarán con extensionistas locales en las cooperativas asignadas, en las zonas de residencia de los voluntarios, como por ejemplo en Nicoya, Guanacaste y en San José. Un voluntario llevará a cabo labores como auditor/contador y dos voluntarios trabajarán como extensionistas para FEDECREDITO.

VI. REQUERIMIENTOS PARA EL AÑO PROXIMO

Uno de los objetivos principales de las actividades de CUNA/AID y FEDECREDITO es el lograr la autosuficiencia económica de la FEDECREDITO para el año 1970. A continuación aparecen los cálculos de los costos del proyecto hasta entonces, y las contribuciones correspondientes que se harán. FEDECREDITO irá asumiendo, con sus ingresos, una mayor responsabilidad en la financiación de sus actividades a medida que la ayuda de la AID se va reduciendo.

D. Peace Corps -

Three Peace Corps Volunteers are being assigned by the Peace Corps Office to work with FEDECREDITO. After an intensive one week of training to be conducted by FEDECREDITO, the Peace Corps Volunteers will work as extensionists in the specific areas of accounting, delinquency control and supervision of credit union operations. They will carry out their activities under the direction of the Manager of FEDECREDITO and work with the local extensionists in credit unions assigned in the Peace Corps Volunteers' areas of residence such as Nicoya, Guanacaste and San José. One Peace Corps Volunteer will carry out the duties of an accountant/auditor for FEDECREDITO and two Peace Corps Volunteers will work as extensionists.

VII. FUTURE YEAR REQUIREMENTS

A major objective of the CUNA/AID and FEDECREDITO activities is to achieve economic self-sufficiency for FEDECREDITO by 1970. Below are estimates of the project costs until that time, and the corresponding contributions to be made. FEDECREDITO will assume greater responsibility for financing its activities from earnings while the USAID reduces its support.

AID-10-3
(11-59)

TITLE OR DESCRIPTION OF FORM
Project Agreement
AID-CR-123
CONTINUATION SHEET
DEPARTMENT OF STATE
AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
UNITED STATES OF AMERICA

1. COOPERATING COUNTRY
COSTA RICA

2. CODE NUMBER
515-11-140-038

2. TITLE OR DESCRIPTION OF ACTIVITY
DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID)

AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)

USE THIS FORM TO COMPLETE THE INFORMATION REQUIRED IN ANY BLOCK OF A PIU OR PAA FORM.
INSERT TITLE OF FORM ABOVE. INDICATE BLOCK NUMBER BELOW.

CUNA AID Project Costs

	Project Costs	USAID Contribution	FEDECREDITO Contribution
1967-68	\$ 40,000	\$ 32,000	\$ 8,000
1968-69	34,000	16,000	18,000
1969-70	36,000	11,000	25,000
1970-71	35,000	- -	35,000

Queda entendido por los signatarios a este acuerdo que la contribución de USAID en el futuro está sujeta a la disponibilidad de fondos y al cumplimiento satisfactorio del proyecto demostrado por medio de una revisión anual de las necesidades y el progreso logrado. A continuación aparece una estimación anual de los ingresos de FEDECREDITO:

It is understood by all parties to this agreement that future USAID contributions are subject to the availability of funds and satisfactory progress of the project to be determined through an annual review of needs and progress.

The following is the estimated annual income of FEDECREDITO:

	Dues	Interest on Loans	Other Services	Total Income
1967-1968	\$ 6,400	\$ 800	\$ 800	\$ 8,000
1968-1969	15,300	900	1,800	18,000
1969-1970	22,000	1,000	2,000	25,000

Las cifras anteriores están basadas en un nuevo sistema de cuotas de pago anual del 2% sobre el capital de las cooperativas afiliadas, hasta la cantidad máxima de \$ 461 por año. El sistema debe ser aprobado por la Asamblea General de FEDECREDITO en Mayo de 1967 y se espera que estará en operación en octubre de 1967.

The above is based on a new dues system of an annual payment, of 2% of the capital of affiliated credit unions, up to a maximum of \$461.

The system is to be approved by the FEDECREDITO General Assembly in May of 1967 and to be put in operation by October 1967.

Seguidamente está un cálculo del capital de las cooperativas para los próximos años:

The following chart presents an estimate of cooperative capital for future years:

AID-10.3 (REV. 11-63) CONT.	TITLE OR DESCRIPTION OF FORM Project Agreement AID-CP-123 CONTINUATION SHEET DEPARTMENT OF STATE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT UNITED STATES OF AMERICA	COOPERATING COUNTRY COSTA RICA TITLE OR DESCRIPTION OF ACTIVITY DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID) AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)	S. CODE NUMBER 517-11-140-018
---------------------------------------	---	--	---

USE THIS FORM TO COMPLETE THE INFORMATION REQUIRED IN ANY BLOCK OF A PIO OR PPA (OF).
 INSERT TITLE OF FORM ABOVE. INDICATE BLOCK NUMBER BELOW.

Estimated Increases Credit Union Capital

	Taxable Credit Union Capital	Dues	Income
1967-68	\$ 320,000 at 2%	\$	6,400
1968-69	\$ 765,000 at 2%		15,300
1969-70	\$ 1,100,000 at 2%		22,000

VII. DISPOSICIONES ESPECIALES

VII. SPECIAL PROVISIONS

A. Los fondos que USAID contribuye a este programa serán administrados bajo las disposiciones del Contrato Global AID/csd-236 CUNA/AID fechado el 7 de enero de 1963 y sus apéndices A, B, y C, entre CUNA International, Inc. y la Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos.

A. The funds which USAID contributes to this program will be administered under the provisions of the CUNA/AID Global Contract AID/csd-236 dated January 7, 1963 and appendices A, B, and C between CUNA International, Inc. and the United States Agency for International Development.

B. FEDECREDITO y el Gobierno de Costa Rica por medio del Ministerio y del Departamento de Fomento de Cooperativas del BNCV acuerdan dar publicidad a los avances y los logros alcanzados por este programa por los medios apropiados, identificando claramente que este es un esfuerzo conjunto de ambos gobiernos dentro de la Alianza para el Progreso.

B. FEDECREDITO and the GOCP through the Ministry of Labor and the Department of Cooperatives Development of the BNCV agree to publicize the progress and accomplishments of this project by the news-media, clearly identifying it as a joint effort of the two Governments under the Alliance for Progress.

VIII. DECLARACIONES FINALES

VIII. CONCLUDING STATEMENTS

Las partes mencionadas en el primer párrafo de este convenio, acuerdan mutuamente llevar a cabo el proyecto de acuerdo con los términos y condiciones del Anexo de Provisiones tal y como lo indican los párrafos

The parties mentioned in the first paragraph of this Project Agreement also mutually agree to carry out the project in accordance with the terms and conditions set forth in the Standard Provisions Annex as contained in paragraphs

AID-10-3
(11-59)

TITLE OR DESCRIPTION OF FORM
Project Agreement
AID-CR-123
CONTINUATION SHEET
DEPARTMENT OF STATE
AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
UNITED STATES OF AMERICA

1. COOPERATING COUNTRY
COSTA RICA

2. CODE NUMBER
515-11-140-038

3. TITLE OR DESCRIPTION OF ACTIVITY
DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID)
AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)

CONT.

USE THIS FORM TO COMPLETE THE INFORMATION REQUIRED IN ANY BLOCK OF A PIO OR PAA FORM.
INSERT TITLE OF FORM ABOVE. INDICATE BLOCK NUMBER BELOW.

de la C a la P inclusive del convenio firmado por representantes de ambos gobiernos el 23 de junio de 1955 cuya vigencia permanece para los fines de este Contrato.

C to P of the agreement signed by the representatives of the two governments on June 23, 1955 and which remain in force for purposes of this agreement.

Cuando los fondos en moneda local propiedad de los Estados Unidos de América no puedan ser proporcionados por AID de otra manera, la AID proporcionará fondos en dólares para financiar su parte de los gastos en moneda local relacionados al proyecto dentro de las condiciones establecidas por el Memorandum de Cumplimiento de la Carta Especial de Crédito firmado por ambos gobiernos y por el Banco Nacional de Costa Rica el 3 de marzo de 1966.

To the extent that U.S.-owned local currencies are not otherwise made available by AID, AID will provide dollar funds for financing its share of the local currency costs related to the project under the terms established by the Special Letter of Credit Implementation Memorandum signed by both Governments and the National Bank of Costa Rica on March 3, 1966.

HECHO EN DUPLICADO en los idiomas inglés y español el día de _____ de 1967.

DONE IN DUPLICATE in both the English and Spanish languages on this _____ day of _____, 1967.

MINISTERIO DE TRABAJO

E. Guier S.

Enrique Guier S.
Ministro

UNITED STATES OF AMERICA AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT

A. E. Farwell

A. E. Farwell
Director

BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

COSTA RICA CREDIT UNION FEDERATION
(FEDECREDITO)

Luis Angel Rodriguez
Luis Angel Rodriguez, Gerente

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

2. Agreement No.

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title

**DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID)
AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)**

**PROAG
INTRODUCTION
HEET**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

ANNEX

I. INTRODUCCION

De acuerdo con el Convenio General para la Cooperación Técnica, Económica y de Asuntos Afines, entre los gobiernos de la República de Costa Rica y de los Estados Unidos de América, firmado el 22 de diciembre de 1961 y ratificado por la Asamblea Legislativa el 18 de Julio de 1962, la Agencia para el Desarrollo Internacional (en adelante llamada "AID" y que también comprenderá cualquier agencia componente o que la suceda) representada por el Director de la Misión de la Agencia para el Desarrollo Internacional en Costa Rica (en adelante llamada "USAID") Robert B. Black, Director y el Ministerio de Trabajo y Previsión Social (en adelante llamado "El Ministerio") representado por Enrique Guier; y la Federación Costarricense de Cooperativas de Ahorro y Crédito (en adelante llamada "FEDECREDITO") representada por Luis Angel Rodríguez, acuerdan por este medio acatar las condiciones contenidas en las secciones siguientes.

II. ANTECEDENTES Y PROGRESO HASTA LA FECHA

La Fedecredito quedó inscrita oficialmente en la Oficina de Cooperativas del Ministerio el 3 de enero de 1963 para dirigir y coordinar la promoción, organización y supervisión general de las Cooperativas afiliadas y para suministrar todos los demás servicios necesarios en el desarrollo de un movimiento cooperativista sano en Costa Rica. En 1964 el AID celebró un contrato con La Asociación Nacional de

I. INTRODUCTION

In accordance with the General Agreement for Economic, Technical and Related Assistance between the Governments of the Republic of Costa Rica and of the United States of America signed on December 22, 1961 and ratified by the Legislative Assembly on July 18, 1962, the Agency for International Development (hereinafter referred to as "AID" and which shall also comprehend any component or successor agency) represented by the Director of the United States Agency for International Development Mission to Costa Rica (hereinafter referred to as "USAID") Robert B. Black, Director and the Ministry of Labor and Social Welfare (hereinafter referred to as "The Ministry") represented by Enrique Guier; and the Costa Rica Credit Union Federation (hereinafter referred to as "FEDECREDITO") represented by Luis Angel Rodríguez, hereby agree to the conditions set forth in the sections which follow.

II. BACKGROUND

FEDECREDITO was legally chartered by the Office of Cooperatives in the Ministry on January 8, 1963 to direct and coordinate the promotion organization and general supervision of affiliated Credit Unions and to provide other services necessary to the development of a sound credit union movement in Costa Rica. In 1964, AID entered into a contract with the Credit Union National Association of Madison, Wisconsin (now CUNA International) to provide technical assistance to the Latin American Federations.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 3 OF 12 PAGES

2. Agreement No.

3. Original or
Revision No. _____

**PROAG
CONTINUATION
SHEET
ANNEX _____**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

3. Project/Activity Title
**DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID
AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM))**

Cooperativas de Crédito de Madison Wisconsin (actualmente CUNA Internacional) para el suministro de asistencia técnica a las Federaciones de Crédito de América Latina. La asistencia a Fedecredito comenzó el 10 de mayo de 1964 con el nombramiento de un técnico de CUNA en Costa Rica. Se estableció un plan de desarrollo de cinco años para Fedecredito con el fin de lograr auto suficiencia económica y asegurar un desarrollo efectivo del movimiento nacional de crédito. El objetivo de este Acuerdo de Proyecto es el de continuar suministrando asistencia técnica y financiera para el desarrollo de cooperativas de crédito, como una contribución efectiva al desarrollo económico y social, rural y urbano. Esta actividad es parte del programa total de patrocinio de instituciones y organizaciones locales de auto ayuda.

Assistance to Fedecredito began May 10, 1964 with the assignment of one CUNA technician to Costa Rica. A five year development plan was established for Fedecredito to achieve economic self-sufficiency and to assure the Credit Union Movement an effective and sound development. The objective of this Project Agreement is to continue providing financial and technical assistance to the development of credit unions, as a significant and effective contribution to rural and urban economic and social development. This activity is a part of the overall program of fostering local institutions and organizations for self-help.

III. DESCRIPCION GENERAL Y OBJETIVOS

III. GENERAL DESCRIPTION AND OBJECTIVES

El propósito de este Proyecto de Acuerdo es el de continuar ayudando en el desarrollo de un sistema de ahorro y crédito cooperativo, asequible a todos los costarricenses que deseen mejorar su nivel socio-económico mediante procedimientos democráticos por medio de una participación activa en cooperativas de crédito. Este movimiento de dinero y de crédito permitirá a los costarricenses obtener una mayor libertad económica al desarrollar hábitos de ahorro y dar acceso simultáneamente a préstamos sobre una base razonable. El programa opera tanto en las áreas rurales como urbanas a fin de asegurar

The purpose of this Project Agreement is to continue helping in the development of a cooperative savings and credit system available to all Costa Ricans who want to raise their socio-economic level by democratic processes, through active participation in credit union affairs. This credit union movement will permit the Costa Rican people to obtain greater economic freedom, by developing thrift and savings habits, and at the same time, have access to loans on reasonable terms. The program operates in both rural and urban areas to assure a strong movement and meet the needs of people in the communities. It is estimated that by December 1970, the credit union movement will include over 160 credit unions serving more than

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

AID 1980-1A 00-00 PROAG CONTINUATION NEXT ANNEX _____	PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND	1. Project/Activity No. 515-11-140-038	PAGE <u>4</u> OF <u>12</u> PAGES
		2. Agreement No. _____	2. <input type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF	3. Project/Activity Title DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID) AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNAZAID PROGRAM)	

un fuerte movimiento y llenar las necesidades de las gentes en sus comunidades. Se estima que en Diciembre de 1970 el movimiento de cooperativas de crédito contará con 160 cooperativas que sirven a más de 30,000 miembros con un ahorro total estimado en \$2,315,000. Con base en este acuerdo se suministrarán fondos y asistencia técnica para ayudar a Fedecredito R. L. en el desarrollo de un movimiento de cooperativas de crédito fuerte y creciente en Costa Rica.

30,000 members with an estimated total savings of U.S. \$2,315,000. Under this agreement funds and technical assistance will be provided to help Fedecredito R.L. develop a strong growing credit union movement in Costa Rica.

Objetivos Generales

General Objectives

Los objetivos generales de Fedecredito para los próximos tres años son:

Fedecredito's general objectives for the next three years are the following:

- A. Lograr para 1970 auto suficiencia económica por medio de cuotas y pagos de servicios recibidos de las cooperativas afiliadas que le permitirá seguir proporcionando su liderazgo y estos servicios sin ayuda financiera externa.
- B. Estimular la participación de la Oficina de Cooperativas del Ministerio de Trabajo, el Departamento de Cooperativas del Banco Nacional de Costa Rica y otros organismos para patrocinar el desarrollo de cooperativas de crédito.
- C. Integrar a la Federación todas las cooperativas de crédito legalmente establecidas y suministrar asistencia técnica y económica a las cooperativas de crédito afiliadas, mejorar

- A. Achieve by 1970 economic self-sufficiency through dues and payment for services from affiliated credit unions that will enable it to provide on-going leadership and these services without external financial support.
- B. To stimulate the participation of the Office of Cooperatives in the Ministry of Labor, the Department of Cooperatives in the Banco Nacional de Costa Rica and other institutional organization to foster credit union development.
- C. To integrate all chartered credit unions into the federation and provide technical and economic assistance to member credit unions, improve their operations, administrative skills, savings and lending abilities.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 5 OF 2 PAGES

2. Agreement No.

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title

**DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID)
AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)**

PROAG

CONTINUATION
SHEET

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

ANNEX

sus operaciones, capacidad ad-
ministrativa, ahorros y capaci-
dad de préstamo.

- D. Mejorar los servicios de la Fed-
eración a las cooperativas de
crédito afiliadas a ella, la
centralización de fondos, un -
programa de crédito dirigido -
para la producción, préstamos
y seguros.

IV. LOGROS OBTENIDOS

Al iniciarse el programa CUNA/
AID en Mayo de 1964 existían -
37 cooperativas de crédito con
9,386 miembros y un capital en
ahorros de \$950,000. Actual-
mente existen 116 cooperativas
de crédito legalizadas, 19 co-
operativas de crédito en forma
rion con 16,220 miembros en to-
tal y ahorros acumulados por
\$1,561,652. Se han concedido
préstamos por \$1,923,057.00.
Las 71 cooperativas de crédito
federadas cuentan con 8,583
miembros y \$587,511 en ahorros;
las 45 cooperativas no federa-
das tienen 7,637 miembros y
\$974,141 en ahorros. Desde
sus inicios el movimiento dió
énfasis al mejoramiento de la
administración y los sistemas
de control contables.
El año pasado Fedecredito fue
reorganizada y tiene ahora un
gerente de tiempo completo y
los siguientes departamentos:
Publicaciones, Auditoría y Es-
tadística; Educación; Exten-
sión y Crédito. Fedecredito
ha recibido también la asisten-
cia de 3 voluntarios del Cuer-
po de Paz, uno a cargo de -

- D. Improve the Federation services to
affiliated credit unions and promote
the centralization of funds, a directed
production credit program, loans and
insurance.

IV. ACHIEVEMENTS

At the initiation of the CUNA/AID
Program, in May 1964, there were 37
credit unions with 9,386 members and
a capital in savings of \$950,000.
There are now a total of 116 legalized
credit unions, 19 credit unions under
formation with a total membership of
16,220 with accumulated savings of
\$1,561,652.

\$1,923,057.00 in loans have been
granted.

The 71 Federated Credit Unions had
8,583 members and \$587,511 in savings
compared to the 45 non-Federated groups
with 7,637 members and \$974,141 in
savings. Earlier the movement emphasized
better administration and accounting
control systems.

Last year the Fedecredito was reorganized
with a full time manager and the
following operating departments:
Publications, Auditing and Statistics;
Education; Extension and Credit.
Fedecredito has also received the
assistance of three Peace Corps Volunteers:
one in charge of Publications and the
two others as Extensionists.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE **6** OF **12** PAGES

2. Agreement No.

3. Original or
Revision No. _____

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

3. Project/Activity Title

**DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID)
AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)**

Publicaciones y los otros como extensionistas.

V. OBJETIVOS ESPECIFICOS

Durante 1968 Fedecredito dirigirá sus esfuerzos al logro de los siguientes propósitos:

- a) Promover el establecimiento de 20 nuevas cooperativas de crédito, incrementar el número de miembros, capital en ahorros y volumen de préstamos en las cooperativas de crédito organizadas.
- b) Lograr un mínimo de 92 cooperativas de crédito afiliadas para fines de 1968.
- c) Iniciar los nuevos servicios del Departamento de Crédito Dirigido para la Producción y la centralización de fondos.

Crédito Dirigido para la Producción

Considerando que el 50% de las cooperativas de crédito están localizadas en zonas rurales, parece deseable cambiar la práctica actual de utilizar el crédito para fines de consumo por el de préstamos para fines productivos a fin de incrementar la producción agrícola en el país, dado que:

- a) Un gran número de pequeños finqueros, algunos de los cuales trabajan en tierras alquiladas, no reúnen requisitos para recibir ayuda financiera o servicio de los bancos nacionales.
- b) Es deseable estimular la organización de cooperativas de crédito en las zonas rurales para enseñar a los pequeños finqueros a ahorrar parte de su

V. ESPECIFIC OBJECTIVES

During 1968, Fedecredito will direct its efforts to the following purposes:

- a) To promote 20 new credit unions and increase the number of members, capital in savings and volume of loans in the presently organized credit unions.
- b) To reach a minimum of 92 affiliated credit unions at the end of 1968.
- c) To initiate the new services provided by the Directed Credit Production and fund's centralization.

Directed Credit for Production

Considering that 50% of the credit unions are located in the rural area, it seems desirable to change the present practice of using the credit for consumptive purposes, to one of loans for productive purposes to increase agricultural production in the country because:

- a) A large number of small farm operators, some of them working on rented lands, are unable to qualify for financial help or service from the national banks.
- b) It is desirable to stimulate the organization of credit unions in the rural areas to teach the small farmers to save part of their annual income.

for the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

1. Project/Activity No.

515-11-140-038

PAGE 7 OF 12 PAGES

2. Agreement No.

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title

DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID)
AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)

Ingreso.

c) Las cooperativas de crédito tendrían el capital suficiente para cubrir las necesidades de los pequeños finqueros, ya que las necesidades individuales no son grandes.

Por tanto, Fedecredito piensa establecer un sistema de crédito dirigido para la producción en dos cooperativas rurales durante 1968. Estos serían proyectos piloto para demostrar los beneficios y resultados que se obtendrían de este tipo de servicios. Esta información serviría también como base para recomendar el suministro de fondos de dos etapas o de otras fuentes a Fedecredito por medio del Departamento de Cooperativas del Banco Nacional.

Se espera que durante 1968 se suministre a Fedecredito \$14,000 para que su Departamento de Crédito lo preste a una Cooperativa de Crédito en Cartago y otra en Grecia. La cooperativa de Cartago tiene cerca de 270 miembros con \$2,500 en ahorros. Los miembros son pequeños finqueros que producen papas, cebollas, frijoles, y otros productos. La cooperativa de Grecia tiene solamente 150 miembros pero cerca de \$25,000 en ahorros. Estos finqueros son en su mayoría productores de café y los fondos de Fedecredito estarían disponibles únicamente para la producción de otros cultivos y fundamentalmente en donde el café ha sido removido. Los fondos provenientes del préstamo serían utilizados para semillas, abonos, insecticidas y herramientas manuales necesarias para una producción más intensiva tal como flores y hortalizas.

Cuando se sepa en estas zonas que las cooperativas pueden suministrar este servicio aumentado de préstamos se espera que el siguiente incremento se efectúe:

c) The credit unions would have sufficient capital to cover the necessities of the small farmers, as the individual need is not large.

Therefore, Fedecredito is planning to establish a directed production credit system in two rural cooperatives during 1968. These would be pilot projects to demonstrate the benefits and results to be obtained from this type of service. This information would also serve as a basis for recommending that two-stop or other source money be made available to Fedecredito through the Cooperatives Section of the National Bank.

During 1968 it is expected that as much as \$14,000 will be made available to Fedecredito for its credit department to loan to a credit union at Cartago and another at Grecia. The Cartago cooperative has about 270 members with \$2,500 in savings. The members are small farm operators producing potatoes, onions, beans and truck crops. The Grecia cooperative has only 150 members but about \$25,000 in savings. These farmers are largely coffee producers and loan funds from Fedecredito would be available only for production of other crops and primarily where coffee is being removed. Loan funds would be used for seed, fertilizer, insecticides and hand tools needed for more intensive production, such as truck crops and flowers.

When it becomes known in these areas that the cooperative can provide this increased loaning service the following increases are expected:

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 8 OF 12 PAGES

2. Agreement No.

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title

**DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID)
AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)**

**PROAG
CONTINUATION
SET**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

ANNEX _____

Cooperativa de Cartago
Cartago Cooperative

<u>Año</u> <u>Year</u>	<u>Socios</u> <u>Members</u>	<u>Ahorros</u> <u>Savings</u>	<u>Préstamos</u> <u>Loans</u>	<u>Capital Adicional Requerido</u> <u>de Fedecredito</u> <u>Additional Capital Needed</u> <u>from Fedecredito</u>
1968	300	\$11,400	\$17,000	\$6,000
1969	400	27,000	35,000	10,000
1970	500	52,000	80,000	30,000

Cooperativa de Grecia
Grecia Cooperative

1968	250	35,000	43,000	8,000
1969	500	60,000	90,000	30,000
1970	650	85,000	135,000	50,000

Asumiendo que los resultados son favorables y que se pueden hacer los arreglos necesarios para que Fedecredito asegure fondos para préstamos se espera que el sistema dirigido de crédito para la producción pueda expandirse así:

Assuming that the results are favorable and arrangements can be made for Fedecredito to secure loan funds it is expected that the directed credit system for production can expand as follows:

<u>Año</u> <u>Year</u>	<u>No. de Coops.</u> <u>No. of Coops.</u>	<u>Socios</u> <u>Members</u>	<u>Capital</u>		<u>Préstamos</u> <u>Loans</u>
			<u>de ahorros</u> <u>from savings</u>	<u>de Fedecredito</u> <u>from "</u>	
1968	2	550	46,000	14,000	60,000
1969	4	1,500	120,000	91,000	220,000
1970	8	3,000	250,000	195,000	445,000
1971	16	6,000	550,000	500,000	1,000,000
	30	11,050	966,000	\$ 800,000	1,725,000

Centralización de Fondos y
Contabilidad

Centralization of Funds and Accounting

Centralización de Fondos es la consolidación de las cuentas corrientes de todas las cooperativas de crédito en una cuenta a

Centralization of funds is the merging or consolidation of the checking accounts of all credit unions into one account under the name of Fedecredito to make greater

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

PROAG
CONTINUATION
HEET

ANNEX

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 10 OF 12 PAGES

2. Agreement No.

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title

**DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID)
AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)**

**B. Contribución de Fedecredito
\$7,550**

Esta cantidad para el periodo del 1° de Marzo al 31 de diciembre de 1968 se suministrará de las cuotas cobradas a las cooperativas asociadas y de otras fuentes de ingreso tales como: intereses de los préstamos a las cooperativas; dinero proveniente de la venta de fórmulas de contabilidad y pago de otros servicios brindados a las cooperativas.

El método usado por Fedecredito para calcular esta suma es el siguiente:

Cuotas	40,000
Otros servicios	20,400
	\$60,400

B. Fedecredito Contribution - \$7,550

This amount for the period of March 1 to December 31, 1968 will be made available by Fedecredito through dues collected from affiliated credit unions and from other income sources such as: interest earned from loans granted to credit unions, money earned from sale of printed material, accounting forms, and other service charges to credit unions.

Dues income	5.000
Other services	2,550
	\$ 7,550

C. Contribución del Gobierno de Costa Rica - \$8,000

Además de las sumas arriba mencionadas para cubrir los costos específicos del Programa CUNA/AID el Gobierno de Costa Rica, por medio del Ministerio de Trabajo suministrará los servicios a tiempo parcial de un auditor que ayudará a Fedecredito en la auditoría y examen de las cooperativas de crédito afiliadas. El Ministerio ayudará en la revisión de los libros y registros de contabilidad de todas las cooperativas de crédito y recomendará el uso de un sistema contable uniforme. El costo del funcionario del Ministerio de Trabajo se estima en \$3,000. Se harán disponibles \$5,000 del Fondo del Fidecomiso del Gobierno de Costa Rica por medio de USAID/San Jose para cubrir los gastos locales de suministros y viáticos.

C. GOCR Contribution - \$8,000

In addition to the above amounts for the specific costs of the CUNA/AID program the GOCR, through the Ministry of Labor will provide the part time services of an auditor who will assist Fedecredito to audit and examine records of affiliated credit unions. This Ministry will assist in the revision of accounting records of all credit unions and recommend the use of a standardized accounting system and forms. The cost of the Ministry of Labor advisor is estimated at \$3,000. \$5,000 of GOCR Trust Funds will be made available, through USAID/San Jose, toward payment of local expenses for supplies and travel.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND

1. Project/Activity No.

515-11-140-038

PAGE 1 OF 12 PAGES

2. Agreement No.

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title

DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID)
AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)

PROAG

CONTINUATION
SHEET

ANNEX _____

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

D. Peace Corps

Se han asignado 3 voluntarios del Cuerpo de Paz para trabajar con Fedecredito bajo la dirección del Gerente de Fedecredito. Servirán con extensionistas en distintas áreas del país.

VII. Necesidades Futuras

Uno de los objetivos principales tanto de CUNA/AID como de Fedecredito es el de lograr la auto suficiencia económica en 1970. El establecimiento del crédito de producción dirigido y el fondo de administración mencionados en la Sección V debe hacer posible el que Fedecredito asuma una mayor responsabilidad en el financiamiento de sus actividades como producto del incremento en sus ganancias en tanto USAID reduce su ayuda.

VII. Provisiones Especiales

A. Los fondos con que AID contribuye a este programa se administrarán de acuerdo con las provisiones del contrato global CUNA/AID denominado AID/csd 1526 y Task Order No.3 del 1° de Noviembre de 1967 y sus enmiendas subsiguientes, celebrado entre CUNA Internacional y la Agencia para el Desarrollo Internacional del Gobierno de los Estados Unidos.

B. Fedecredito y el Gobierno de Costa Rica por medio del Ministerio de Trabajo acuerdan dar publicidad al progreso y logros de este proyecto, por todos los medios de publicidad, identificándolo claramente como un esfuerzo conjunto de los dos Gobiernos en el marco de la Alianza para el Desarrollo.

D. Peace Corps

Three Peace Corps Volunteers have been assigned to work with Fedecredito. These men work under the direction of the Manager of Fedecredito, as extensionists in separate areas of the country.

VII. Future year requirement

A major objective of both of CUNA/AID and Fedecredito activities is to achieve economic self-sufficiency for Fedecredito by 1970. The establishment of the production credit and management fund as discussed in section V should make it possible for Fedecredito to assume greater responsibility for financing its activities from increased earnings while the USAID reduces its support.

VIII. Special Provisions

A. The funds which USAID contributes to this program will be administered under the provisions of the CUNA/AID Global contract AID/csd 1526 and Task Order No.3 of November 1, 1967, and subsequent amendments, between CUNA International, Inc. and the United States Agency for International Development.

B. Fedecredito and the GOCR through the Ministry of Labor agree to publicize the progress and accomplishments of this project by the news-media, clearly identifying it as a joint effort of the two Governments under the Alliance for Progress.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

PROAG
CONTINUATION
HEET
ANNEX

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

1. Project/Activity No.
~~XXX~~ 515-11-140-038

PAGE 12 OF 12 PAGES

2. Agreement No.

3. Original or
Revision No. _____

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

3. Project/Activity Title

**DESARROLLO AGRICOLA (Programa CUNA/AID)
AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CUNA/AID PROGRAM)**

IX. DECLARACIONES FINALES

IX. CONCLUDING STATEMENTS

Las partes mencionadas en el primer párrafo de este convenio, acuerdan mutuamente llevar a cabo el proyecto de acuerdo con los términos y condiciones del Anexo de P Provisiones tal y como lo indican los párrafos de la C a la P inclusive del convenio firmado por representantes de ambos gobiernos el 23 de junio de 1955 cuya vigencia permanece para los fines de este Contrato.

The parties mentioned in the first paragraph of this project agreement also mutually agree to carry out the project in accordance with the terms and conditions set forth in the Standard Provisions Annex as contained in Paragraphs C and P of the agreement signed by the representatives of the two governments on June 23, 1955 and which remain in force for purposes of this agreement.

Cuando los fondos en moneda local propiedad de los Estados Unidos de América no puedan ser proporcionados por AID de otra manera, la AID proporcionará fondos en dólares para financiar su parte de los gastos en moneda local relacionados al proyecto dentro de las condiciones establecidas por el Memorandum de Cumplimiento de la Carta Especial de Crédito firmado por ambos gobiernos y por el Banco Nacional de Costa Rica el 3 de marzo de 1966.

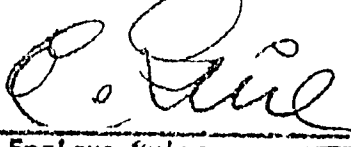
To the extent that U.S. owned local currencies are not otherwise made available by AID, AID will provide dollar funds for financing its share of the local currency costs related to the project under the terms established by the Special Letter of Credit Implementation Memorandum signed by both Governments and the National Bank of Costa Rica on March 3, 1966.

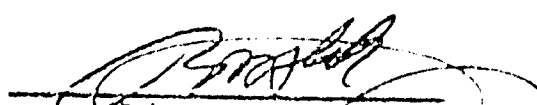
HECHO EN DUPLICADO en los idiomas inglés y español el día 27 de Febrero de 1968

DONE IN DUPLICATE in both the Spanish and English languages on this 27 th day of February, 1968

MINISTERIO DE TRABAJO

UNITED STATES OF AMERICA AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT


Enrique Guilor
Ministro


Robert B. Black
Director

**COSTA RICA CREDIT UNION FEDERATION
(FEDECREDITO)**

Luis Angel Rodriguez, Gerente

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____
TITLE: _____

PRO AG

Costa Rica/Diaz

PROJECT AGREEMENT
 BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (USAID)
 AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
The Municipalidad de Turrialba, El Comité de Diversificación de Turrialba y el
Centro de Promoción de Exportaciones e Inversiones.
 AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF **Costa Rica**

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

1. PROJECT/ACTIVITY NO.
515-11-140-038

PAGE 1 OF 7 PAGES

2. AGREEMENT NO.
AID-CR-143

3. ORIGINAL OR
REVISION NO. _____

PROJECT DESCRIPTION ANNEX A FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
 STANDARD PROVISIONS ANNEX SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE
AGRICULTURAL DEVELOPMENT (Diversificación Agrícola Regional) DESARROLLO AGRICOLA (Regional Agricultural Diversification)

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

[Signature]
C. Diaz

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE **12/22/61**

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION
(See Annex A attached)

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE _____

6. AID APPROPRIATION SYMBOL **72-1181010** 7. AID ALLOTMENT SYMBOL **895-50-515-00-69-81**

[Signature]
N. Schaefer

B. AID FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
<input type="checkbox"/> DOLLARS <input type="checkbox"/> LOCAL CURRENCY				
(a) Total		20,000		20,000
(b) Contract Services				
(c) Commodities		20,000		20,000
(d) Other Costs				
D. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT				
(a) Total		45,190		45,190
(b) Technical and other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs		45,190		45,190

[Signature]
R. Nicholson

[Signature]
Larocca

[Signature]
E. Porras

10. SPECIAL PROVISIONS (Use Additional Cooperation Sheet if necessary)

Ver texto de este acuerdo que empieza en la página siguiente.

See text of this agreement beginning on the following page.

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT MARCH 30/68	12. DATE OF THIS REVISION	13. ESTIMATED FINAL COMPLETION DATE MARCH 30/70
14. FOR THE GOVERNMENT OR AGENCY Rodolfo Cortés, Presidente Municip. Turrialba-Comité Diversificación Turrialba	15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT Robert Hoffman	
SIGNATURE _____ DATE _____	SIGNATURE _____ DATE _____	
TITLE _____	TITLE: USAID Mission Director	

**Francisco Melavassi, Director
 Centro Promoción Exportaciones e Inversiones**

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 2 OF 7 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR - 143

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title

Diversificación Agrícola Regional
Regional Agricultural Diversification

I. INTRODUCCION

De acuerdo con el Convenio General para la Ayuda Económica, Técnica y de asuntos afines entre los gobiernos de la República de Costa Rica y de los Estados Unidos de América firmado el 22 de diciembre de 1961 y ratificado por la Asamblea Legislativa el 18 de julio de 1962, la Agencia para el Desarrollo Internacional (en adelante llamada "AID" y que también comprenderá cualquier agencia componente que la suceda) representada por el Director de la Misión de la Agencia para el Desarrollo Internacional en Costa Rica (en adelante llamada "USAID") Robert Hoffman, y el Comité de Diversificación de Turrialba (en adelante llamado "el Comité") y la Municipalidad de Turrialba (en adelante llamada "la Municipalidad") ambos representados por Rodolfo Cortés Rojas, Presidente del Comité y Presidente de la Municipalidad de Turrialba, y el Centro para la Promoción de Exportaciones e Inversiones (en adelante llamado "Centro de Promoción") representado por su Director General Francisco Malavassi.

II. PROBLEMA

La zona de Turrialba depende primordialmente de dos cultivos - café y caña de azúcar. El mercado de café se limita al consumo interno, a cuotas asignadas por el Convenio Internacional del Café y a cantidades vendidas a "nuevos mercados". El mercado del azúcar se limita a la producción para consumo interno y para la cuota estadounidense. El alto costo de producción del azúcar en Costa Rica le impide competir en el mercado mundial. Por consiguiente, la producción del café y del azúcar en Costa

I. INTRODUCTION

In accordance with the General Agreement for Economic, Technical and Related Assistance between the Governments of the United States of America and of the Republic of Costa Rica signed on December 22, 1961 and ratified by the Legislative Assembly on July 18, 1962, the Agency for International Development (hereinafter referred to as "AID" and which shall also comprehend any component or successor agency) represented by the Director of the Agency for International Development Mission to Costa Rica (hereinafter referred to as "USAID") Robert Hoffman and the Turrialba Agricultural Diversification Committee (hereinafter referred to as "Committee") the Municipality of Turrialba (hereinafter referred to as "the Municipality") both represented by Rodolfo Cortés Rojas, President of the Committee and President of the Municipality of Turrialba and the Export-Investment Promotion Center, (hereinafter referred to as "Promotion Center") represented by its Director General, Francisco Malavassi.

II. PROBLEM

The Turrialba region is dependent primarily on two crops - coffee and sugar cane. The coffee market is limited to domestic consumption, quotas allocated under the International Coffee Agreement and quantities sold outside the agreement to "new markets". The sugar market is limited to domestic consumption and for the U.S. quota. The high cost of producing sugar in Costa Rica prevents it from competing in the world market. Thus, production of coffee and sugar in Costa Rica,

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

Robert Hoffman



**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 3 OF 7 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR - 143

3. Original or
Revision No. _____

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

3. Project/Activity Title
Diversificación Agrícola Regional

Regional Agricultural Diversification

Rica, incluyendo la zona de Turrialba, está muy limitada a los mercados existentes.

Including the Turrialba region, is largely limited to existing markets.

Como los mercados limitados impiden ampliar la producción de café y azúcar, la alternativa más práctica es la de establecer nuevos incentivos para usos alternos de los recursos agrícolas. Una mayor eficacia en la producción de cultivos alternos y el desarrollo de nuevos mercados podría ser útil para evitar la expansión de tierras dedicadas al café o la caña de azúcar. Este acuerdo intenta diversificar la producción de los cultivos agrícolas tradicionales por estos medios.

Since limited markets prevent expansion of coffee and sugarcane production, the most practical alternative is to arrange new incentives for alternative uses of farm resources. Increased efficiency in production of alternative crops and development of new products could be useful in preventing the expansion of land in coffee and sugarcane. This agreement attempts to diversify production of traditional agricultural commodities by these means.

El Centro de Promoción de las Inversiones y Exportaciones que se estableció recientemente dentro del Ministerio de Industrias está también muy interesado en este problema. El Centro tiene como una de sus mayores responsabilidades el desarrollo y promoción de nuevas oportunidades de inversión tanto para inversionistas locales como extranjeros. El Centro está especialmente interesado en el desarrollo de negocios agrícolas orientados hacia la exportación, los cuales tienden a disminuir el grado en que Costa Rica depende de las exportaciones de café, azúcar, bananos y cacao.

The Export-Investment Promotion Center recently established within the Ministry of Industries is also vitally interested in this problem. The Center has as one of its major responsibilities the development and promotion of new investment opportunities for both local and foreign investors. The Center is particularly interested in the development of those export oriented agro businesses which will tend to decrease Costa Rica dependence on a coffee, sugar, banana and cacao exports.

III. OBJETIVOS

III. OBJECTIVES

El objetivo principal de este acuerdo es diversificar la producción agrícola en la zona de Turrialba y demostrar posibles medios de diversificación de la producción agrícola en otras zonas de Costa Rica.

The principal objective of this agreement is to diversify agricultural production in the region of Turrialba and to demonstrate possible means for diversification of agricultural production in other areas of Costa Rica.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 4 OF 7 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR-143

3. Original or
Revision No. _____

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

3. Project/Activity Title
Diversificación Agrícola Regional
Regional Agricultural Diversification

En forma específica, este acuerdo proporcionará materiales y ayuda técnica para facilitar la diversificación dentro del Cantón de Turrialba y dos distritos adyacentes del Cantón de Jiménez. El programa piloto de diversificación en la zona de Turrialba tratará de aumentar la producción de productos forestales y fuentes de proteínas por medio del cultivo intensivo de peces y nueces de macadamia. El programa será dirigido por el Comité de Diversificación Agrícola de Turrialba en colaboración con la Municipalidad de Turrialba y otros organismos nacionales e internacionales.

Specifically the agreement provides material and technical assistance to facilitate diversification within the Cantón de Turrialba and two adjoining districts of the Cantón of Jimenez. The pilot diversification program in the region of Turrialba will seek to increase production of forest products, protein sources through intensive fish culture and macadamia nuts. The program will be conducted by the Turrialba Agricultural Diversification Committee in cooperation with the Municipality of Turrialba and with other national and international organizations.

Se proponen los siguientes objetivos específicos para cuatro años:

Specific goals are projected for four years:

Producto (Product)	Unidad (Unit)	1	2	3	4	Total
Arboles (pinos) (Trees (pine))	Hectareas (Hectares)	100	200	300	400	1,000
Tilapia (Tilapia fish)	Tanques (Tanks)	10	40	40	40	130
Nuez de Macadamia (Macadamia nut)	Hectareas (Hectares)	-	-	100	200	300

Todos los productos se establecerán en propiedades privadas. El almácigo de los pinos, y los peces se venderán a propietarios privados y los fondos se asignarán a investigaciones para ayudar a desarrollar la producción.

All of the products will be established on private property. Seedlings and fish will be sold to private land owners and funds will be earmarked for research to support the development of production.

A fin de obtener experiencia en el desarrollo de oportunidades de inversión, el Centro de Promoción asesorará al Comité sobre la planificación de proyectos futuros y le ayudará a identificar mercados internos y externos para los productos que salgan del programa.

In order to gain experience in the development of investment opportunities the Export-Investment Promotion Center will advise the Committee on the planning of future projects and assist in identifying domestic and external markets for the products derived from the program.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

2. Agreement No.
AID-CR - 143

3. Original or
Revision No. _____

**PROAG
CONTINUATION
SHEET**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

3. Project/Activity Title

**Diversificación Agrícola Regional
Regional Agricultural Diversification**

ANNEX _____

**IV. NATURALEZA DE LA CONTRIBUCION DE
LOS ESTADOS UNIDOS**

La USAID le reembolsará al Comité la compra de vehículos por valor de hasta \$14.500. Los \$5.500 restantes los proporcionará para compras locales de artículos para la producción tales como, pero sin estar limitados a ellos, material para plantas, semillas, insecticidas, fungicidas, herbicidas, y fertilizantes, así como también materiales para la construcción de las facilidades del proyecto, maquinaria agrícola y repuestos.

Queda entendido que la ayuda de la USAID para el programa de 4 años, se asigna por este medio para un año solamente, y que la ayuda financiera posterior de la AID dependerá de la estrecha colaboración entre el Centro y el Comité, así como la continuación de la ayuda de la Municipalidad, la Oficina del Café y el Ministerio de Agricultura.

**V. NATURALEZA DE LA CONTRIBUCION DEL
GOBIERNO DE COSTA RICA**

Entidades costarricenses contribuirán a la realización de este proyecto, en la siguiente forma:

- 1) Municipalidad de Turrialba: \$7.000 para gastos presupuestarios y \$4,400 en servicios.
- 2) Oficina del Café: \$18,790 para apoyo presupuestario.
- 3) Ministerio de Agricultura: \$10,000 en servicios.
- 4) Centro de Promoción: \$5,000 (aproximados) en servicios.

IV. NATURE OF U.S. CONTRIBUTION

USAID will reimburse the Committee for the purchase of vehicles up to \$14,500. The remaining \$5,500 will be made available for local purchases of production inputs such as, but not limited to, plant material, seeds, insecticides, fungicides, herbicides, and fertilizers, as well as materials for the construction of project facilities, agricultural machinery and spare parts.

It is understood that USAID support for the four year project is hereby programmed for one year only, and that subsequent AID financing will be dependent upon close cooperation between the Center and the Committee, as well as continued support by the Municipality, the Coffee Office and the Ministry of Agriculture.

V. NATURE OF GOCR CONTRIBUTION

Costa Rican agencies will contribute for the implementation of this project as follows:

- 1) Municipality of Turrialba: \$7,000 for budgetary expenditures and \$4,400 in services.
- 2) Coffee Office: \$18,790 for budgetary support.
- 3) Ministry of Agriculture: \$10,000 in services.
- 4) Promotion Center: \$5,000 (estimated) in services.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 6 OF 7 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR - 143

3. Original or
Revision No. _____

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

3. Project/Activity Title
**Diversificación Agrícola Regional
Regional Agricultural Diversification**

VI. DISPOSICIONES ESPECIALES

VI. SPECIAL PROVISIONS

A. La USAID y el Comité de Diversificación, representado por la Municipalidad de Turrialba, trabajarán en estrecha colaboración, y cualquier dificultad o problema que surgiera y que no esté contemplado en este acuerdo se resolverá en conferencia entre funcionarios apropiados de la Municipalidad y de la US AID.

A. USAID and the Diversification Committee, represented by the Municipality of Turrialba, will work in close cooperation, and any unusual or difficult problems not anticipated in this agreement will be resolved by conference between proper personnel of the Municipality and USAID.

B. Cuando los fondos en moneda local propiedad de los Estados Unidos no puedan proporcionarse por AID de otra manera, la AID proporcionará fondos en dólares para financiar su porción de los gastos en moneda local relacionados al proyecto dentro de las disposiciones establecidas por el Memorandum de Cumplimiento de la Carta Especial de Crédito firmado por ambos gobiernos y el Banco Nacional de Costa Rica el 3 de marzo de 1966.

B. To the extent that U.S. owned local currencies are not otherwise made available by AID, AID will provide dollar funds for financing its share of the local currency costs related to the project under the terms established in the Special Letter of Credit Implementation Memorandum signed by both Governments and the National Bank of Costa Rica on March 3, 1966.

C. Las partes arriba mencionadas acuerdan también llevar a cabo este proyecto de acuerdo con las disposiciones y condiciones establecidas por el Anexo de Provisiones Normales (B) el Anexo de Material Excedente (C) y el Anexo de Disposiciones sobre Moneda Local (D).

C. The above named parties also mutually agree to carry out this project in accordance with the terms and conditions set forth in the Standard Provisions Annex (#B), the Surplus Property Annex (#C), and in the Local Currency Provisions Annex (#D) all of which are attached.

D. El Comité de Diversificación de Turrialba acuerda proporcionar los fondos y la mano de obra necesarios para efectuar pronto desalmacenaje de las aduanas y transporte dentro del país de todos los artículos que se compran dentro de este acuerdo.

D. The Turrialba Diversification Committee agrees that it will provide the funds and man-power to effect prompt customs clearance and inland transportation of all commodities purchased pursuant to this agreement.

E. El Comité y el Centro proporcionarán a la USAID y a las demás instituciones pertinentes un informe trimestral de las

E. The Committee and the Center will provide the USAID and the other concerned agencies a quarterly report

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

PROAG
CONTINUATION
SHEET

ANNEX A

**PROJECT AGREEMENT
BETWEEN AID AND**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

1. Project/Activity No.
515-11-140-038

PAGE 7 OF 7 PAGES

2. Agreement No.
AID-CR- 143

3. Original or
Revision No. _____

3. Project/Activity Title
**Diversificación Agrícola Regional
Regional Agricultural Diversification**

operaciones del proyecto incluyendo un informe de progreso del mismo, planes de trabajo y posibles proyectos nuevos. La USAID recibirá cuatro copias de dicho informe en español.


on project operations including progress reports, work plans and possible new projects. The USAID will be provided four copies of the report in Spanish.

HECHO EN DUPLICADO en los idiomas español e inglés el día 30 de marzo de 1968

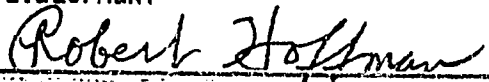
DONE IN DUPLICATE in both the Spanish and English languages, on this 30 day of MARCH 1968

POR EL GOBIERNO DE COSTA RICA

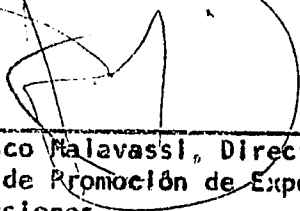
FOR THE UNITED STATES OF AMERICA
AGENCY FOR INTERNATIONAL
DEVELOPMENT



Rodolfo Cortés, Presidente
Municipalidad de Turrialba
Comité de Diversificación de
Turrialba



Robert Hoffman
Assistant Mission Director



Francisco Malavassi, Director General
Centro de Promoción de Exportaciones
e Inversiones

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: _____ DATE: _____

SIGNATURE: _____ DATE: _____

TITLE: _____

TITLE: _____

CONTINUATION SHEET

FORM SYMBOL

TITLE OF FORM

DEPARTMENT OF STATE
AGENCY FOR
INTERNATIONAL DEVELOPMENT

Worksheet Issuance

PAGE 1 OF 1 PAGES

1. Cooperating Country
COSTA RICA

2a. Code No.
515-11-140-038

2b. Effective Date

2c. Amendment
 Original OR No.

3. Project/Activity No. and Title
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
(Regional Agricultural Diversification)

Indicate block numbers.

Use this form to complete the information required in any block of a PIO or PAA form.

WAIVER

The PIO/C's for this project cannot be signed at this time. Because of last minute difficulties arisen from the recently created Export Investment Promotion Center involvement in this project, which has forced the Turrialba Committee to reappraise its commodity distribution requirements based on the documentation which is on file with the technical division, I am reasonably certain that all PIOs involved in this project will be issued or initiated before June 30/68.

Robert Hoffman

Robert Hoffman
Assistant Mission Director

Drafted: R. Nicholson

J. Larocca 3/29/68
Cleared: J. Larocca

AID 10-5
(e.56)

PRO AG

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID)
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
THE NATIONAL PLANNING OFFICE AND THE MINISTRY OF AGRICULTURE & LIVESTOCK
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF COSTA RICA

TP

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in the Standard Provisions annex and in any additional annexes attached hereto.

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented.

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION
 DATE: Dec. 22, 1961.

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT
 DATE:

OTHER
 DATE:

1. PROJECT NO.

515-11-140-038

3. ORIGINAL

2. AGREEMENT NO.

AID - CR - 145.

REVISION NO.

4. PROJECT TITLE

DESARROLLO AGRICOLA
AGRICULTURAL DEVELOPMENT

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION

(See Annex 2 attached)

6. AID APPROPRIATION SYMBOL

72-1181010

7. AID ALLOTMENT SYMBOL

895-50-515-00-69-81

PRO AG
 AID-CR-122
 of May 31
 1967

8. AID DOLLAR FINANCING	9.			
	REVISIO TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
(a) Total		\$ 42,000		\$ 42,000
(b) Contract Services		\$ 42,000		\$ 42,000
(c) Commodities				
(d) Other Costs				
10. CONTRIBUTION AGENCY FINANCING DOLLAR EQUIVALENT				
(e) Total		0		0
(f) Technical and Other Services				0
(g) Commodities				
(h) Other Costs				

E. Pefras
5/10/67

Larocca
 Controller

R. Nicholson
 P.O.

W. Schaefer
 R.D.

B. Klein

J. Ross

U. Florida
 Contract

VER TEXTO DE ESTE ACUERDO EN LA PAGINA SIGUIENTE

SEE TEXT OF THIS AGREEMENT BEGINNING ON FOLLOWING PAGE

DATE OF ORIGINAL AGREEMENT

MAY 27, 1968

DATE OF THIS REVISION

FINAL CONTRIBUTION DATE

MAY 27, 1970

NAME AND ADDRESS OF AGENCY

Alberto Di Mare
 Lic. Alberto Di Mare, Director
 OFIPLAN

FOR THE DIRECTOR AID

R.E. Hoffman
 R.E. Hoffman, Acting Director
 USAID Mission

Ing. Guillermo F. *[Signature]* Ministar of Agriculture

CONTINUATION
SHEET

FORM SYMBOL.

DEPARTMENT OF STATE
AGENCY FOR
INTERNATIONAL DEVELOPMENT

TITLE OF FORM

 Worksheet Inspection

PAGE 2 OF 2 PAGES

1. Cooperating Country
COSTA RICA

2.a. Code No.

2.b. Effective Date

2.c. Original Amendment
OR No.

3. Project/Activity No. and Title

AGRICULTURAL DEVELOPMENT

Indicate block
numbers.

Use this form to complete the information required in any block of a PIO or PAA form.

I. INTRODUCCION

El propósito de este acuerdo es continuar todas las secciones expuestas en el Acuerdo de Proyecto AID-CR-122 de fecha 31 de mayo de 1967 y sus enmiendas y al mismo tiempo adicionar las siguientes secciones:

II. SECCIONES ADICIONALES

6. La Universidad de Florida proveerá - los servicios de la Compañía de Administración Agrícola Tropical, S.A. (TAMAC) -- para que trabaje con el Ministerio de Agricultura y el Consejo Nacional de Producción en el establecimiento y supervisión de un programa experimental en el campo que cubra la producción, tratamiento y mercadeo de semilla de rabiza comestible, y okra congelado en Costa Rica para exportación a los Estados Unidos.

7. Continuar un estudio especial de educación agrícola y recomendar los campos de prioridad para ayuda en préstamos y donaciones para mejoramiento del sistema educacional.

III. CONTRIBUCION DEL GOBIERNO DE COSTA RICA

El Gobierno de Costa Rica no hará ninguna contribución adicional ya que las actividades detalladas en el Párrafo II utilizarán las facilidades y personal ya proporcionados por el Gobierno de Costa Rica en el Acuerdo de Proyecto indicado en el Párrafo I arriba.

IV. Todas las otras estipulaciones del Acuerdo de Proyecto anteriormente mencionado quedan iguales.

I. INTRODUCTION

The purpose of this Agreement is to continue all sections set forth in Project Agreement AID-CR-122 dated May 31, 1967 and its amendments while adding the following sections:

II. ADDITIONAL SECTIONS

6. The University of Florida will provide the services of the Tropical Agricultural Management Co. Inc. (TAMAC) to work with the Ministry of Agriculture and the National Production Council to establish and supervise a field trial program covering production, processing and marketing of seed of the edible cowpea, and frozen okra in Costa Rica for export to the United States.

7. Continue a special study into agricultural education and recommend priority areas of loan and grant assistance to improve the educational system.

III. GOCR CONTRIBUTION

No additional contribution is being made by the GOCR since the activities listed in Paragraph II will utilize the facilities and personnel already made available by the GOCR in the Project Agreement noted in Paragraph I above.

IV. All other conditions of the aforementioned Program Agreement remain the same.

AID 1530.1 (6-68)

PRO AG

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND
The Ministry of Agriculture and the Export Investment Promotion Center
Agencies of the Government of Costa Rica.

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
 STANDARD PROVISIONS ANNEX SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

- GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE: Dec. 22, 1961.
 ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE:
 (Other) DATE:

1. PROJECT/ACTIVITY NO. **515-11-140-038** PAGE 1 OF 2 PAGES

2. AGREEMENT NO. **AID-CR-147** 3. ORIGINAL OR REVISION NO.

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE
DESARROLLO AGRICOLA
AGRICULTURAL DEVELOPMENT

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION
 (See Annex 2 attached)

6. AID APPROPRIATION SYMBOL **72-1191010** 7. AID ALLOTMENT SYMBOL **995-50-515-00-69-91**

B. AID FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	PERCENTAGE (C)	TOTAL TO DATE (D)
<input type="checkbox"/> DOLLARS <input type="checkbox"/> LOCAL CURRENCY				
(a) Total		140,500		140,500
(b) Contract Services		140,500		140,500
(c) Commodities				
(d) Other Costs				
6. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT				
(a) Total		57,167		57,167
(b) Technical and other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs		57,167		57,167

10. *(See Additional Cooperation Sheet, if necessary)*
 Ver texto de este Acuerdo que empieza en la página siguiente. See text of this Agreement beginning on the following page.

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT **SEPT. 30/68** 12. DATE OF THIS REVISION
 13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE **DEC. 31/69**

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY
 SIGNATURE: _____ DATE: _____
 TITLE: **Ministro de Agricultura**

15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
 SIGNATURE: *R. Berg* DATE: **9/16/68**
 TITLE: **USAID/CR Mission Director**

E. P. P. 9/16/68
 E. P. P.

Schaefer
 R. D. O.

H. M. 1/16/68
 Harocca
 Controller

N. N. 6/9/68
 Nicholson

R. Berg
 R. Berg

Firma: _____
 Título: **Director Ejecutivo del Centro para la Promoción de Inversiones y Exportaciones**

AID 1900-1 (8-63) CONTINUATION SHEET FORM SYMBOL	DEPARTMENT OF STATE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT TITLE OF FORM PROJECT AGREEMENT AID-CR-	<input type="checkbox"/> Worksheet <input checked="" type="checkbox"/> Issuance	PAGE 2 OF 9 PAGES
		1. Cooperating Country COSTA RICA	2a. Code No. 515-11-140-038
		2b. Effective Date	2c. Amendment <input checked="" type="checkbox"/> Original OR No.
		3. Project/Activity No. and Title DESARROLLO AGRICOLA AGRICULTURAL DEVELOPMENT	

Indicate block numbers.

Use this form to complete the information required in any block of a PIO or PAA form.

I. INTRODUCCION

De acuerdo con el Convenio General para la Ayuda Técnica, Económica y de Asuntos Afines firmado entre los Gobiernos de la República de Costa Rica y de los Estados Unidos de América el 22 de diciembre de 1961 y ratificado por la Asamblea Legislativa el 18 de julio de 1962, la Agencia para el Desarrollo Internacional (en adelante denominada "AID" y que también comprenderá cualquier agencia componente o que la suceda), representada por el Director de la Misión de AID en Costa Rica (en adelante llamada "USAID") Robert B. Black; el Centro para la Promoción de Inversiones y Exportaciones (en adelante llamado "Centro") representado por su Director Ejecutivo Francisco Malavassi V. y el Ministerio de Agricultura y Ganadería (en adelante llamado "MAG") representado por Guillermo Yglesias P., acuerdan por este medio acatar las disposiciones que aparecen en los párrafos siguientes:

II. OBJETIVOS Y ALCANCES DE LA ASISTENCIA

El Gobierno de Costa Rica está haciendo esfuerzos importantes para diversificar y aumentar las exportaciones agrícolas y está continuando las campañas de cultivos iniciadas en 1967 para aumentar la producción de cul-

I. INTRODUCTION

In accordance with the General Agreement for Economic, Technical and Related Assistance between the Governments of the United States of America and of the Republic of Costa Rica signed on December 22, 1961 and ratified by the Legislative Assembly on July 18, 1962, the Agency for International Development (hereinafter referred to as "AID" and which shall also comprehend any component or successor agency) represented by the Director of the Agency for International Development Mission to Costa Rica (hereinafter referred to as "USAID") Robert B. Black, the Export-Investment Promotion Center (hereinafter referred to as "Center") represented by its Executive Director Francisco Malavassi V. and the Ministry of Agriculture and Livestock (hereinafter referred to as "MAG") represented by Guillermo Yglesias P., hereby agree to the conditions set forth in sections which follow:

II. OBJECTIVES AND SCOPE OF ASSISTANCE

The Government of Costa Rica is instituting a major effort to diversify and increase agricultural exports and is continuing crop campaigns instituted in 1967 to increase production of basic food crops. Plans are also underway to improve and expand

CONTINUATION
SHEET

FORM SYMBOL

DEPARTMENT OF STATE
AGENCY FOR
INTERNATIONAL DEVELOPMENT

TITLE OF FORM

PROJECT AGREEMENT
AID-CR- Worksheet Issuance

PAGE 3 OF 9 PAGES

1. Cooperating Country
COSTA RICA2. Code No.
515-11-140-038

2b. Effective Date

3. Original OR Amendment
No. _____

3. Project/Activity No. and Title

DESARROLLO AGRICOLA
AGRICULTURAL DEVELOPMENTIndicate block
numbers.

Use this form to complete the information required in any block of a PIO or PAA form.

tivos de alimentos básicos. También se están haciendo planes para mejorar y ensanchar la educación agrícola en todos los niveles.

agricultural education at all levels.

En general, el propósito de este Acuerdo es ayudar al Gobierno de Costa Rica a alcanzar el éxito en estos programas; específicamente, proveerá servicios técnicos con el fin de obtener lo siguiente:

The purpose of this Agreement, in general, is to help the Government of Costa Rica achieve success in these programs, specifically, it will provide technical services aimed at achieving the following:

(1) Aumento de las inversiones, nacionales y extranjeras, en agricultura e industrias y negocios relacionados con la agricultura.

(1) Increased foreign and domestic investment in agriculture and agriculturally related businesses and industries.

(2) Diversificación y aumento de las exportaciones agrícolas.

(2) Diversified and increased agricultural exports.

(3) Aumento de la producción de cultivos alimenticios para consumo interno.

(3) Increased production of food crops for internal consumption.

(4) Mejoramiento y expansión de la educación agrícola que dé por resultado la preparación de técnicos sub-profesionales, mejores graduados de escuelas secundarias e implementación de las reformas docentes y el nuevo currículum adoptado por la Universidad.

(4) Improved and expanded agricultural education resulting in the development of sub-professional technicians, improved secondary school graduates and implementation of the newly adopted curriculum and teaching reforms at the University.

Para facilitar el logro de estos objetivos, la AID proveerá los servicios de personal técnico, a través de un contrato con la Universidad de Florida (UF), para ases-

In facilitating achievement of these objectives AID will provide the services of technical personnel, through a contract with the University of Florida (UF), in advisory assistance to

AID 1300-1 (8-69) CONTINUATION SHEET FORM SYMBOL	DEPARTMENT OF STATE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT TITLE OF FORM PROJECT AGREEMENT AID-CR-	<input type="checkbox"/> Worksheet <input checked="" type="checkbox"/> Issuance	PAGE <u>4</u> OF <u>9</u> PAGES
		1. Cooperating Country COSTA RICA	2a. Code No. 515-11-140-038
		2b. Effective Date	<input checked="" type="checkbox"/> Original <input type="checkbox"/> Amendment OR No: _____
		3. Project/Activity No. and Title DESARROLLO AGRICOLA AGRICULTURAL DEVELOPMENT	

Indicate block numbers.

Use this form to complete the information required in any block of a PIO or PAA form.

rar a entidades del Gobierno de Costa Rica (GOCR) relacionadas con el desarrollo agrícola del país.

the Government of Costa Rica (GOCR) entities concerned with the country's agricultural development.

El Contratista proveerá los servicios de tres técnicos permanentes, una secretaria bilingüe local y asistentes locales de investigación, según se necesiten, y quienes residirán en Costa Rica. Los técnicos permanentes, y los técnicos a corto plazo suplidos por el Contratista según se necesiten, ayudarán al GOCR proporcionando asesoramiento técnico y ejecutando servicios técnicos según se acuerda por la Misión, el GOCR y el Contratista. Los Técnicos a largo y a corto plazo incluirán, pero no estarán limitados a:

The Contractor will provide the services of three regular staff members, a local bilingual secretary and local research assistants as may be needed who will reside in Costa Rica. Regular staff members, and short term staff members supplied by the Contractor as required, will assist the GOCR by providing technical advice and performing technical services as agreed upon by the Mission, the GOCR and the Contractor. Long-term and short-term staff members will include but will not be limited to:

1. Un economista agrícola quien estará asignado al Centro para ayudar en el desarrollo y coordinación de proyectos diseñados para diversificar y ensanchar las exportaciones agrícolas. Trabaja estrechamente con el Coordinador del "Campus" del Contratista para ayudar al establecimiento de una oficina coordinadora del Centro ubicada en los Estados Unidos.

1. An agricultural economist who will be assigned to the Center to assist in the development and coordination of projects designed to diversify and expand agricultural exports. He will work closely with the Contractor's Campus Coordinator in helping to establish a U.S. based liaison office for the Center.

2. Un agrónomo quien ayudará al MAG a continuar las campañas de cultivos e implementar un Programa Nacional de Mejoramiento de Pastos. También asesorará

2. An agronomist who will assist the MAG in continuing crop campaigns and in implementing a National Pasture Improvement Program. He will also advise the University of Costa Rica in im-

CONTINUATION
SHEET

FORM SYMBOL

DEPARTMENT OF STATE
AGENCY FOR
INTERNATIONAL DEVELOPMENT Worksheet Issuance

PAGE 5 OF 9 PAGES

1. Cooperating Country
COSTA RICA2a. Code No.
515-11-140-038

2b. Effective Date

2c. Original Amendment
OR No. _____

3. Project/Activity No. and Title

TITLE OF FORM

PROJECT AGREEMENT

AID-CR-

DESARROLLO AGRICOLA
AGRICULTURAL DEVELOPMENTIndicate block
numbers.

Use this form to complete the information required in any block of a PIO or PAA form.

a la Universidad de Costa Rica en la implementación de su programa recientemente adoptado para la enseñanza e investigación en el ramo de ciencia animal.

3. Un asesor en educación agrícola quien trabajará con la Comisión Nacional para la educación agrícola técnica en el establecimiento de dos escuelas técnicas en agricultura. También asesorará a la Universidad de Costa Rica y al Ministerio de Educación para mejorar sus programas de educación agrícola.

4. Se proporcionará asistencia a corto plazo para ayudar a estimular la inversión agrícola, la diversificación y expansión de exportaciones agrícolas, el mejoramiento de pastos, la educación agrícola, la producción de cultivos de alimentos básicos y otras ramas que se justifiquen.

III. FINANCIAMIENTOA. Contribución de la USAID.

Para alcanzar los objetivos de este acuerdo, la USAID proveerá \$140,500 en el Año Fiscal 1969 para continuar el Contrato de la Universidad de Florida que se inició el 21 de mayo de 1965. Estos fondos, más el saldo no gastado, financiarán el

plementation of its newly adopted teaching and research program in animal science.

3. An agricultural education advisor who will work with the National Commission for technical agricultural education to establish two technical schools in agriculture. He will also advise the University of Costa Rica and the Ministry of Education on improvement of their agricultural education programs.

4. Short term assistance will be provided to assist in stimulation of agricultural investment, diversification and expansion of agricultural exports, pasture improvement, agricultural education, basic food crop production and other areas as are justified.

III. FINANCINGA. USAID's Contribution

Toward achievement of the objectives of this agreement, USAID will provide \$140,500 in FY-1969 for continuing the University of Florida Contract initiated on May 21, 1965. These funds plus the unexpended balance will finance the contract through December 31, 1969. The contract will

AID 1800-1 (8-63)	DEPARTMENT OF STATE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT	<input type="checkbox"/> Worksheet	<input checked="" type="checkbox"/> Issuance	PAGE <u>6</u> OF <u>9</u> PAGES
CONTINUATION SHEET		1. Cooperating Country	2a. Code No. 515-11-140-038	
FORM SYMBOL		TITLE OF FORM PROJECT AGREEMENT AID-CR-	2b. Effective Date	2c. <input checked="" type="checkbox"/> Original OR Amendment No. _____
		3. Project/Activity No. and Title DESARROLLO AGRICOLA AGRICULTURAL DEVELOPMENT		

Indicate block numbers.

Use this form to complete the information required in any block of a PIO or PAA form.

contrato hasta el 31 de diciembre de 1969. El contrato proveerá pero no estará limitado a la ayuda de 23 meses-hombre por parte de técnicos residentes de la UF y, según se necesite, ayuda de 12 meses-hombre por parte de técnicos a corto plazo. Se podrá utilizar para la compra de un vehículo una suma que no exceda de \$3,600.

provide but will not be limited to 23 man months of UF resident staff assistance and, as necessary, 12 man months of short term staff assistance. Up to \$3,600 may be used for the purchase of a vehicle.

B. Contribución del Centro y del MAG.

B. Center and MAG Contribution.

El Centro y el MAG proveerán, hasta donde lo permitan sus recursos disponibles, espacio de oficina, equipo y materiales de oficina, transporte oficial, servicios de traductor e intérprete y ayuda de secretariado bilingüe para los técnicos de la UF asignados para ayudar en la conducción de los objetivos estipulados en este Acuerdo.

The Center and the MAG will provide, to the extent of their available resources, office space, office equipment and supplies, official transportation, translator and interpreter services and bilingual secretarial help for UF staff members assigned to assist in the conduct of the objectives set forth in this agreement.

Un desglose general de estas contribuciones es:

A rough breakdown of these contributions is:

Facilidades de Oficina, ayuda de secretaria, viajes, etc.	\$21,000
Fondos en fideicomiso del GOCR (Centro).....	15,000
Fondos en fideicomiso del GOCR (MAG).....	6,167
Fondos préstamo de dos etapas (Centro).....	<u>15,000</u>
Total.....	\$57,167

Office facilities, secretarial assistance, travel, etc.	\$21,000
GOCR trust funds (Center).....	15,000
GOCR trust funds (MAG).....	6,167
Two-step loan funds (Center).....	<u>15,000</u>
Total.....	\$57,167

CONTINUATION
SHEET

FORM SYMBOL

DEPARTMENT OF STATE
AGENCY FOR
INTERNATIONAL DEVELOPMENT

TITLE OF FORM

PROJECT AGREEMENT
AID-CR- Worksheet Issuance

PAGE 7 OF 9 PAGES

1. Cooperating Country

COSTA RICA

2a. Code No.

515-11-140-038

2b. Effective Date

 OriginalAmendment
OR No. _____

3. Project/Activity No. and Title

DESARROLLO AGRICOLA

AGRICULTURAL DEVELOPMENT

Indicate block
numbers.

Use this form to complete the information required in any block of a PIO or PAA form.

C. El Centro acuerda asesorar en la selección de regiones para estudio donde la ayuda técnica debiera tener prioridad para el fomento de inversiones y comercio agrícola. El Centro acuerda asumir un papel activo en el establecimiento de una oficina coordinadora ubicada en los Estados Unidos que proveerá información sobre oportunidades de inversión y comercio agrícola costarricenses a estadounidenses interesados en negocios agrícolas. El Centro hará recomendaciones para ayuda técnica en la diversificación agrícola y ayudará en la coordinación de solicitudes de ayuda, con la correspondiente agencia costarricense. El Centro proveerá apoyo administrativo para el economista agrícola. Este apoyo incluirá espacio de oficina, equipo y materiales para el economista agrícola, un asistente de investigación y una secretaria bilingüe y cualquiera otra ayuda que sea necesaria para llevar a cabo los objetivos de este acuerdo.

D. El MAG acuerda asesorar en la selección de regiones para estudio donde la ayuda técnica debiera tener prioridad para el desarrollo de pastizales, producción de cultivos alimenticios y, en colaboración con el Ministerio de Educa-

C. The Center agrees to advise in selecting areas of study where technical assistance should have priority for the development of agricultural trade and investment. The Center agrees to assume an active role in establishing a U.S. based liaison office that will provide information on Costa Rican agricultural trade and investment opportunities to U.S. agribusiness interests. The Center will make recommendations for technical assistance for agricultural diversification and assist in coordinating the request for assistance with the appropriate Costa Rican agency. The Center will provide logistic support for the agricultural economist. This support will include office space, equipment and supplies for the agricultural economist, a research assistant and a bilingual secretary and such other support as may be necessary to carry out the objectives of this agreement.

D. The MAG agrees to advise in selecting areas of study where technical assistance should have priority for the development of pastures, food crop production and, in connection with the Ministry of Education and the University of Costa Rica, for improving agricultural education. The MAG

AID 1300-1 (2-68) CONTINUATION SHEET FORM SYMBOL	DEPARTMENT OF STATE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT TITLE OF FORM PROJECT AGREEMENT AID-CR-	<input type="checkbox"/> Worksheet	<input checked="" type="checkbox"/> Issuance	PAGE 8 OF 9 PAGES
		1. Cooperating Country COSTA RICA		2a. Code No. 515-11-140-038
		2a. Effective Date		2b. <input checked="" type="checkbox"/> Original OR No. _____
		3. Project/Activity No. and Title DESARROLLO AGRICOLA AGRICULTURAL DEVELOPMENT		

Indicate block numbers.

Use this form to complete the information required in any block of a PIO or PAA form.

ción y la Universidad de Costa Rica, en el mejoramiento de la educación agrícola. El MAG acuerda proveer apoyo administrativo para un agrónomo, un asesor en educación agrícola y ayuda de corto plazo según se necesite. Este apoyo incluirá una secretaria bilingüe de tiempo completo, espacio de oficina, equipo y materiales y cualquiera otra ayuda que sea necesaria para llevar a cabo los objetivos de este Acuerdo.

IV. DISPOSICIONES ESPECIALES.

A. La USAID y la oficina u oficinas pertinentes del GOCR responsables de llevar a cabo las disposiciones de este Acuerdo, funcionarán en estrecha cooperación y cualquier problema extraordinario que surja y no esté contemplado en este Acuerdo, será resuelto en conferencia entre el personal pertinente del Centro, MAG y la USAID.

B. Cuando los fondos en moneda local propiedad de los Estados Unidos de América no pueden ser proporcionados por la AID en otra forma, la AID proporcionará fondos en dólares para financiar su parte de los gastos en moneda local relacionados al proyecto, bajo los términos del Memorandum de Cumplimiento de

agrees to provide logistic support for an agronomist, an agricultural education advisor and such short-term assistance as may be needed. This support will include one full-time bilingual secretary, office space, equipment and supplies and such other support as may be necessary to carry out the objectives of this Agreement.

IV. SPECIAL PROVISIONS

A. USAID and the appropriate office or offices of the GOCR responsible for carrying out the provisions of this agreement shall work in close cooperation, and any unusual problems not anticipated in this Agreement shall be resolved by conference between the appropriate personnel of the Center, MAG and USAID.

B. To the extent that U.S. owned local currencies are not otherwise made available by AID, AID will provide dollar funds for financing its share of the local currency costs related to the project under the terms established in the Special Letter of Credit Memorandum of Understanding, signed by both Governments and the Central Bank on May 2, 1968, and its amendments.

DEPARTMENT OF STATE
AGENCY FOR
INTERNATIONAL DEVELOPMENT

Worksheet Issuance

PAGE 9 OF 9 PAGES

CONTINUATION
SHEET

1. Cooperating Country
COSTA RICA

2. Form No. 140-038
315

FORM SYMBOL

TITLE OF FORM

2a. Effective Date

Original OR Amendment
No. _____

PROJECT AGREEMENT
AID-CR-

3. Project/Activity No. and Title

DESARROLLO AGRICOLA
AGRICULTURAL DEVELOPMENT

Indicate block
numbers.

Use this form to complete the information required in any block of a FID or PAA form.

la Carta Especial de Crédito, firmada por ambos Gobiernos y el Banco Central el 2 de mayo de 1968, y sus enmiendas.

C. Las partes arriba mencionadas convienen también en llevar a cabo este proyecto de acuerdo con los términos y disposiciones del Anexo de Provisiones Normales que se adjunta.

D. El Centro y el MAG acuerdan proporcionar los fondos y servicios del personal necesarios para efectuar el pronto desalmacenaje de las aduanas y el transporte dentro del país de todos los artículos que se compran de conformidad con este Acuerdo.

HECHO EN DUPLICADO en los idiomas inglés y español el día 30 de SET. de 1968.

COSTA RICA
Ministerio de Agricultura y Ganadería.

Por

Centro para la Promoción de Inversiones y Exportaciones

Por

C. The above-named parties also mutually agree to carry out this project in accordance with the terms and conditions set forth in the Standard Provisions Annex which is attached.

D. The Center and MAG agree to provide the funds and manpower to effect prompt customs clearance and inland transportation of all commodities purchased pursuant to this agreement

DONE IN DUPLICATE in both the English and Spanish languages on this 30th day of SEPT 1968.

UNITED STATES OF AMERICA
Agency for International Development.

By